Rinder Ifrael zu Beibern nimmt, fo wird un- | fers Baters Erbtheil weniger werden; und fo viel fie haben, wird zu dem Erbtheil fommen des Stammes, babin fie fommen, alfo wird bas Loos unfers Erbtheils geringert.

4. Wenn denn nun das 3 Salljahr der Rinder Ifrael fommt, fo wird ihr Erbtheil zu bem Erbtheil des Stammes fommen, ba fie find, alfo wird unfere Baters Erbtheil geringer, fo viel

5. Mofe gebot ben Kindern Ffrael nach bem

Befehl des Herrn, und sprach: Der Stamm der Kinder Fosephs hat recht geredt.

6. Das ist's, das der Herr gebeut den Tochtern Zelaphehads, und sprach: Laß sie freien, wie es ihnen gefällt; allein, daß sie freien unter dem Geschlecht des Stammes ihres Baters,

7. Turkas nicht die Erhtheile der Kinder St.

7. Aufdagnicht die Erbtheile ber Rinder 3f= rael fallen von einem Stamm gum anbern; benn ein jeglicher unter den Rindern Ifrael foll auf dem Gefilde der Moabiter, am Fordan ge= anhangen an bem Erbe bes Ctammes feines | gen Jericho.

Baters.

8. Und alle Tochter, die Erbtheil befigen un= ter den Stammen der Kinder Ifrael, follen freien einen von dem Geschlecht des Stammes ihres Baters, auf daß ein jeglicher unter ben Rindern Ifrael feines Baters Erbe behalte,

9. Und nicht ein Erbtheil von einem Stamm falle auf den andern, fondern ein jeglicher hange an feinem Erbe unter ben Stammen ber Rin= der Ifrael.

10. Wie der Herr Mofe geboten hatte, fo

thaten die Todyter Zelaphehads, 11. 5 Mahela, Thirza, Hagla, Milca und Noa, und treieten die Kinder ihrer Bettern,

12. Des Geschlechts der Kinder Manaffe, des Sohns Josephs. Alfo blieb ihr Erbtheil an bem

Stamm des Gefchlechts ihres Baters.
13. Das find die Gebote und Rechte, die der Herr gebot durch Mofe den Rindern Ifrael, 6 6) c. 33, 50.

Das fünfte Buch Mose.

Cap. 1.

dans, in der Bufte auf dem Gefilde, gegen dem Schilfmeer, zwischen Paran und Tophel, La= ban, Bageroth und Difahab,

2. Gilf Tagereisen von 1 horeb, durch ben Weg des Gebirges Seir bis gen Kades Bar-

3. Und es gefchah im vierzigften Sahr, am er= ften Tage bes eilften Monden, ba redete Mofe mit den Rindern Sfrael alles, wie ihm der Berr an sie geboten hatte;

4. Nachdem er 2 Sihon, ben Ronig ber Umoriter, gefchlagen hatte, ber zu Besbon wohnete, darzu Dg, den Konig zu Bafan, der zu Uftha= roth und zu Edrei wohnete.

5. Jenfeit des Fordans im Lande der Moa= biter, fing Mofe an auszulegen dieß Gefet, und

6. Der Herr, unser Gott, redete mit uns am Berge Horeb, und sprach: Ihr 3 fend lange ge-19.1. nug an diesem Berge gewesen; 7. Wendet euch und ziehet ist

7. Wendet euch, und ziehet hin, daß ihr zu bem Gebirge der Umoriter fommt, und zu allen ih=

Das find die Worte, die Mose redete ren Nachbarn im Gefilde, auf Bergen und in Jumganzen Frael, jenseits des Jor- Gründen, gegen Mittag, und gegen dem Unfurt bes Meers, im Lande Canaan, und gum Berge Libanon, bis an 4 bas große Baffer Phrath.

8. Sieheda, 5 ich habe euch das Land, das da 51 mof. 12.7.16. vor euch liegt, gegeben; gehet hinein, und neh= met's ein, das der herr euren Batern, Abra-ham, Sfaat und Satob, gefdworen hat, daß er's ihnen und ihrem Samen nach ihnen geben wollte.

9. Da 6 sprach ich zu derfelben Beit zu euch: 6 2 mof.

Ich kann euch nicht allein ertragen;
10. Denn der Herr, euer Gott, hat euch ge=
mehret, daß ihr heutigeß Tages send, 7 wie die
Menge der Sterne am Himmel.

11. Der Berr, euer Bater Gott, mache eurer noch viel taufend mehr, und fegne euch, wie er euch geredt hat! 12. Wie kann ich allein folche Muhe, und Laft,

und Hader von euch ertragen?

13. Schaffet her weise, verständige und er= fahrne Leute unter euren Stämmen, die will ich über euch zu Sauptern segen.

14. Da antwortetet ihr mir, und sprachet:

10 *

12) c. 9, 23, 4 900 of. 13,

13) 4 Mof. 13, 24.

Dasift ein gut Ding, bavon bu fageft, bag bues mel vermauert; bargu haben wir die Rinder

15. Da nahm ich die Baupter eurer Stam= me, weise und erfahrne Manner, und faste fie über euch zu Sauptern, über taufend, über hun= bert, über funfzig, und über zehn, und Umtleute unter euren Stammen :

16. Und gebot euren Richtern gur felben Beit, 8)c. 16, 18. und fprad): Berhoret eure Bruder, und 8 rich= tet recht zwischen jedermann, und seinem Bru-

der, und dem Fremdling. 17. Reine Derfon follt ihr im Gerichtanfeben; fondern follt den Rlei= nen boren wie ben Großen, und vor ben Berrn, euren Gott, battet geglaubet, niemandes Perfon euch fcheuen. Denn das 10 Gerichtamt ift Gottes. Wird aber euch eine Sache zu hart fenn, die laffet an mich gelangen, daß ich fie hore.

18. Alfo gebot ich euch zuber Zeit alles, was ihr thun folltet.

19. Da zogen wir aus von Soreb, und man= belten burch bie ganze Bufte, bie groß und graufam ift, wie ihr gesehen habt, auf ber Straße zum Webirge ber Umoriter, wie uns ber Berr, unfer Gott, geboten hatte, und famen bis 11) 4 Mos. gen 11 Rades Barnea.

20. Da sprach ich zu euch: Ihr send an das Gebirge der Umoriter kommen, das uns der

Berr, unfer Gott, geben wird. 21. Sieheda das Land vor dir, das der Berr, dein Gott, dir gegeben hat; zeuch hinauf, und nimm's ein, wie der Berr, deiner Bater Gott, dir geredt hat. Furchte dich nicht, und lag dir

nicht grauen! 22. Da famet ihr zu mir alle, und sprachet: 12 Lagt und Manner vor uns hinfenden, die uns bas Land erkunden, und uns wiederfagen, durch welchen Weg wir hinein ziehen follen, und die Stabte, bawir eintommen follen.

23. Das gefiel mir wohl, und nahm aus euch zwolf Manner, von jeglichem Stamm einen.

24. Da dieselben weggingen, und hinauf 30= gen auf das Gebirge, und an den Bach 13 Escol kamen: da befahen sie es,

25. Und nahmen der Fruchte bes Landes mit bas ber Berr, unfer Gott, uns gegeben bat.

26. Aber ihr 14 wolltet nicht hinauf ziehen, und wurdet ungehorfam bem Munde des Berrn, eures Gottes;

15) Pf.106, 27. Und 15 murretet in euren Butten, und spracht: Der Herr ist uns gram; darumhat er uns aus Egyptenland geführet, daß er uns in der Umoriter Sande gebe zu vertilgen.

28. Bo follen wir hinauf? Unfere Bruder auf's Gebirge. 16) 3of. 14, haben 16 unfer Herz verzagt gemacht, und ge= 17) i mof. 5 Mof. 9,

Enatim dafelbft gefeben.

29. Ich fprach aber zu euch: Entsetet euch nicht, und fürchtet euch nicht vor ihnen.

30. Der Berr, euer Gott, zeucht vor euch hin, und wird 18 fur euch ftreiten, wie er mit euch gethan hat in Egypten vor euren Augen,

31. Und in der Bufte, da du gefehen haft, wie dich der Berr, bein Gott getragen hat, wie ein Mann seinen Sohn tragt, durch allen Weg, da-her ihr gewandelt habt, bis ihr an diesen Ort gekommen fend.

32. Aber das galt nichts bei euch, daß ihr an

33. Der 19 vor euch herging, euch die Statte 19, 2 Mol zu weisen, wo ihr euch lagern folltet, des Nachts im Teuer, daß er euch den Weg zeigete, barin= nen ihr geben folltet, und des Tages in ber Wolfe.

34. Mis aber der Berr euer Geschrei horete,

ward er zornig, und schwur, und sprach: 35. Es 20 soll keiner dieses bosen Geschlechts 20 4 Mer. 14, 23. x. das gute Land feben, das ich ihren Batern zu ge= ben geschworen habe,

36. Dhne 21 Caleb, der Sohn Jephunne, der 21) 4 Mot. foll es feben, und ihm will ich geben das Land, darauf er getreten hat, und feinen Rindern;

darum, daßer treulich dem Herrn gefolgethat.
37. Auch ward der Herr 22 über mich zornig 20, 12, 12. 12. nicht hinein fommen.

38. Aber 23 Josua, der Sohn Nuns, der dein 23, 4 Mos Diener ift, der foll binein fommen. Denfelben ftarte; benn er foll Ifrael bas Erbe austhei=

39. Und eure Kinder, bavon 24 ihr fagtet, fie 24) 4 Mos. wurden ein Raub werden, und eure Cohne, die heutiges Tages weder Gutes noch Bofes ver= fteben, die follen hinein kommen; benfelben will ich's geben, und fie follen's einnehmen.

40. The aber wendet euch, und ziehet nach ber Wifte ben Weg zum Schilfmeer.

41. Da antwortetet ihr, und fpracht zu mir: 25 Wir haben an dem Herrn gefündiget; wir 25, 4 Mot. wollen hinauf, und ftreiten, wie uns ber Berr, sich, und brachten fie herab zu uns, und sagten unser Gott, geboten hat. Daihreuch nun rufte-uns wieder, und sprachen: Das Land ift gut, tet, ein jeglicher mit seinem Harnisch, und war tet, ein jeglicher mit seinem Barnisch, und war an bem, daß ihr hinauf zoget auf's Gebirge:

42. Sprach ber Berr zu mir: Sage ihnen, baß fie nicht hinauf ziehen, auch nicht ftreiten; denn ich bin nicht unter euch, auf daßihr nicht gefchlagen werdet vor euren Feinden.

43. Daich euch das fagte, gehorchtet ihr nicht, und wurdet ungehorfam bem Munde bes herrn, und waret vermeffen, und zoget hinauf

44. Da 26 zogen die Amoriter aus, die auf 26) 4 Most. fagt, das Bolf fen großer und hoher, denn wir ; dem Gebirge wohneten, euch entgegen, und jag-bie Stadte fenn groß, und 17 bis an den Sim- ten euch, wie die Bienen thun, und schlugen euch

Landesbibliothek Düsseldorf

215 mtof

3) 4 Mei 20, 14.

4) 1 Mon. 36, 8, 43.

5) 1 Mof. 19, 37.

7) 1 Mof.

1	5. Buch W
	3u Seir, bis gen Harma. 45. Da ihr nun wieder kamet, und weinetet vordem Herrn: wollte der Herr eure Stimme nicht horen, und neigete seine Ohren nicht zu euch. 46. Also bliebet ihr in Kades eine lange Zeit.
	Cap. 2.
1,	1. Da wandten wir uns, 1 und zogen aus der Wufte auf der Straße zum Schilf- meer, wie der herr zu2mir fagte, und umzogen
	das Gebirge Seir eine lange Zeit. 2. Und der Herr sprach zu mir: 3. Ihr habt bieß Gebirge nun gnug umzogen, wendet euch gegen Mitternacht;
ī.	4. Und gebeut dem Bolk, und sprich: Ihr werdet durch die Grenze eurer Brüder, der Kinder Csau, ziehen, die da wohnen zu Seir; und sie werden sich vor euch fürchten. Über ver=

wahret euch mit Fleiß, 5. Daß ihr fie nicht befrieget; benn ich werbe euch ihres Landes nicht einen Fuß breit geben; benn das 4 Gebirge Seir habe ich den Kindern

Efau zu besithen gegeben.
6. Speife follt ihr um's Weld von ihnen faufen, daß ihr effet, und Waffer follt ihr um's Geld von ihnen faufen, daß ihr trinket.

7. Denn der Berr, dein Gott, hat dich gefeg= net in allen Werken deiner Bande. Er hat bein Reifen zu Berzen genommen durch diefe große Wuffe, und ist vierzig Jahr der Herr, dein und vertilgeten die 13 Avim, die zu Hazerim 13) 2 Kon Gott, bei dir gewefen, daß dir nichts gemangelt wohneten bis gen Gaza, und wohneten an ihrer

8. Dawir nun durch unfere Bruder, die Rin= der Cfau gezogen waren, die auf dem Gebirge bet über den Bach bei 14 Urnon. Siehe, ich habe Seir wohneten, auf dem Wege des Gefildes, Sihon, den Konig der Umoriter zu hesbon, in von Clath und Ezeongaber: wandten wir uns, deine Hande gegeben mit feinem Lande. Hebe und gingen durch den Weg der Wufte der Moa-

9. Da fprach ber Berr zu mir: Du follft die Moabiter nicht beleidigen noch befriegen ; benn fer unter allen Simmeln, daß, wenn fie von dir ich will bir ihres Landes nichts zu befigen geben, horen, ihnen bange und wehe werden foll vor denn ich babe Ur den Rindern Lots zu besitzen beiner Butunft.
26. Da sandte ich Boten aus der Bufte von

gegeben.

% 1. 28. wie die 6 Enafim. 23. 11 W 11. Man hielt sie auch fur Riefen gleichwie Enakim; und die Moabiter heißen sie auch

> 12. Much wohneten vorzeiten in 7 Seir die Horiter; und die Kinder Cfau vertrieben und vertilgten fie vor ihnen, und wohneten an ihrer Statt, gleichwie Frael dem Lande feiner Befigung that, das ihnen der Berr gab.

13. Somachet euch nun auf, und ziehet durch den Bach Gared. Und wir zogen herdurch.

14. Die Zeit aber, die wir von Kades Barnea dan, in's Land, das uns der Herr, unser Gott, vogen. bis wir durch den Bach Sared kamen, geben wird.

war acht und dreißig Jahr, auf daß alle die Rriegsleute sturben im Lager, wie Der Herr ih= 9,4 Mof. 14,23,29 nen geschworen hatte.

15. Darzu war auch 10 die Band bes Berrn wider fie, daß fie umfamen aus dem Lager, bis 18am. 12, daß ihrer ein Ende würde.

16. Und ba aller der Kriegsleute ein Ende war, daß fie fturben unter dem Bolf:

17. Redete der Herr mit mir, und sprach: 18. Du wirft heute durch die Grenze der Moa=

biter ziehen bei Ur. 19. Und wirst nahe kommen gegen die Rinder Ummon, die follst du nicht beleidigen noch be= Friegen: denn ich will dir des Landes der Rinder Ummon nichts zu besitzen geben, den ich hab's 11 ben Rindern Lots zu besitzen gegeben.

20. Es ift auch geschäft für der Riesen Land, und haben auch vorzeiten Riefen drinnen gewohnet, und die Ammoniter hießen fie Samme=

21. Das war 12 ein groß, starf und hoch Bolk, 12) c. 3, 11. wie die Enakim; und der Herr vertilgete fie vor ihnen, und ließ fie diefelben befigen, daß fie an ihrer Statt ba wohneten,

22. Gleichwie er gethan hat mit den Rindern Gfau, die auf dem Gebirge Seir wohnen, da er die Boriter vor ihnen vertilgete, und ließ fie die= felben besigen, daß fie da an ihrer Statt mohne= ten, bis auf diefen Tag.

23. Und die Caphtorim zogen aus Caphthor, Statt daselbst.

24. Machet euch auf, und ziehet aus, und ge-het über ben Bach bei 14 Arnon. Siehe, ich habe 14 30f.12. an einzunehmen und streite wider ihn.

25. Beutiges Tages will ich anheben, daß fich vor dir fürchten und erschrecken jollen alle Bol=

10. Die Emim haben vorzeiten drinnen ge= morgenwarts zu 15 Gihon, dem Ronige zu Bes= 15) 4 Mof. wohnet; das war ein groß, ftarf und hoch Wolf, bon, mit friedlichen Worten, und ließ ihm fa= midt. ii.

27. 3d will 16 durch bein Land ziehen, und 16) 4 Mos. wo die Strafe gehet, will ich gehen, ich will we= der zur Rechten noch zur Linken ausweichen.

28. Speife follft du mir um's Geld vertaufen, daß ich effe, und Waffer follft du mir um's Geld geben, daß ich trinke; ich will nur zu Tuße burchhin gehen;

29. 17 9Bie mir die Rinder Cfau gethan haben, 177 4 Mof. 19. 20. die zu Geir wohnen, und die Moabiter, die zu Ur wohnen; bis daß ich fomme über den Jor=

33. c.26,65.

29930. Aber 18 Gihon, ber Konig zu Besbon, raubeten wir fur uns. 15) C. 29, 7. 4 Mpf. 21, 23, wollte uns nicht durchziehen laffen; benn ber Berr, bein Gott, verhartete feinen Muth, und verstockte ihm sein Berg, auf daß er ihn in deine Bande gabe, wie es jest ift am Lage.
31. Und ber Berr fprach zu mir: Siehe, ich habe angefangen zu geben vor dir den 19 Gihon 19) 4 Mof. pf. 136, 19. mit seinem Lande; hebet an einzunehmen und zu befigen fein Land. 32. Und Sihon zog aus uns entgegen mit alle feinem Bolf zum Streit gen Sahza. 33. Aber ber Berr, unfer Gott, gab ihn vor uns, daß wir ihn schlugen mit feinen Kindern, und feinem gangen Bolt. 34. Da gewonnen wir zu ber Zeit alle seine Stadte, und 20 verbanneten alle Stadte, beide 20) c. 3,6.7. Manner, Weiber und Rinder, und ließen niemand überbleiben. 21) c. 3, 7. 35. Ohne 21 das Bieh raubeten wir für uns, und die Ausbeute der Stadte, die wir gewon-36. Bon Aroer an, die am Ufer des Bachs bei Urnon liegt, und von der Stadt am Baffer, bis gen Gilead. Es war feine Stadt, die fich vor uns schüben konnte; ber Berr, unfer Gott, gab uns alles vor uns. 37. Ohne zu dem Lande der Kinder Ummon famest du nicht, noch zu allem, das am Bach Jabof war, noch zu den Stadten auf dem Gebirge, noch zu allem, das uns der Berr, unfer Gott, verboten batte. Cap. 3.

1) 4 Mof. 21, 33. 5 Mof. 29,

3)4,2,34,35

4) c. 20, 14.

1. 11 nd wir wandten une, und zogen hinauf den Weg zu Bafan. Und Dg, der Ronig zu Bafan, zog aus und entgegen mit alle fei= nem Bolf, ju ftreiten bei Ebrei.
2. Aber ber Berr fprad jumir: Furchte bich

nicht vor ihm, denn ich habe ihn und alle fein Bolt mit feinem Lande in deine Sande gegeben; 2) 4 Mor. und sollst mit ihm thun, wie du mit 2 Sihon, dem Könige der Amoriter, gethan haft, der zu Hesbon faß.

3. Also gab der Herr, unfer Gott, auch den Konig Dg zu Bafan in unsere Hande, mit alle feinem Bolt, daß wir ihn fchlugen, bis daß ihm nichts überblieb.

4. Da gewonnen wir zu der Zeit alle feine Stadte, und war feine Stadt, die wir ihm nicht nahmen; fechzig Stadte, die gange Wegend Urgob, im Ronigreich Dg zu Bafan.

5. Alle diese Stadte waren fest, mit hohen Mauern, Thoren und Riegeln, ohne andere sehr viele Flecken ohne Mauern.

6. Und 3 verbanneten sie, gleichwie wir mit Sihon, dem Konige zu Besbon, thaten. Alle Stadte verbanneten wir, beide mit Mannern, Weibern und Kindern.

7. Aber 4 alles Bieh und Raub der Städte

8. Alfo nahmen wir zu der Beit das Land aus ber Sand ber zween Konige ber Umoriter, jen= feit des Jorsans, von dem Bach bei Arnon an, bis an den Berg Hermon,

9. (Belden die Zidonier Seirion heißen, aber 19. 2.4.48)

die Umoriter heißen ihn Geir.

10. Mue Stadte auf der Ebene, und das gange Gilead, und das ganze Bafan bis gen Saldja und Edrei, die Stadte des Ronigreichs Da gu Bafan.

11. Denn allein der Konig Dg zu Bafan war noch ubrig von den Riefen. Siehe, fein eifern Bette ift allhie zu Rabbath der Kinder Ummon, neun Ellen lang, und vier Ellen breit, nach eines Mannes Ellenbogen.

12. Gold Land nahmen wir ein zu derfelben Beit, von Aroer an, die am Bady bei Arnon liegt. Und ich gab das halbe Gebirge Gilead 32. 33. 14. mit feinen Stadten den Rubenitern und Gadi=

13. Aber das übrige Gilead, und das gange Bafan des Ronigreichs Dg, gab ich dem halben Stamm Manaffe, bie gange Begend Urgob gum gangen Bafan, das heißet der Riefen Land.

14. 7 Jair, der Sohn Manaffe, nahm die gan= 73 4 Mof. 32, 41. 32, 41. 32, 41. 32, 41. Ramen Savoth Jair, bis auf ben heutigen Zag.

15. Machir aber gab ich Gilead. 16. Und den Rubenitern und Gaditern gab ich des Gileads einen Theil, bis an den Bach bei Urnon mitten im Bach, der die Grenze ist, und bis an den Bach Jabot, der die Grenze ist der Rinder Ummon;

17. Darzu das Gefilde, und den Fordan, der bie Grenze ift, von & Cinereth an, bis an das 8 4 Mof. 2016. 12,3. Meer am Gefilde, namlich das Salzmeer, un= 34,11: 30f. 12,3. ten am Berge Pisga, gegen dem Morgen. 18. Und gebot euch zu berfelben Zeit, und

fprach: Der Berr, euer Gott, hat euch dieß Land gegeben einzunehmen; 9 fo ziehet nun ge= 9) 4 Mof. ruftet vor euren Brudern, den Rindern Frael, 30f. 4, 12. her, was streitbar ift;

19. Dhne eure Weiber und Rinder, und Bieh (benn ich weiß, daß ihr viel Wieh habt) laffet in euren Stadten bleiben, die ich euch gegeben

20. Bis bağ ber Berr eure Bruder auch gur Ruhe bringe, wie euch, daß fie auch das Land einnehmen, das ihnen der Berr, euer Gott, ge= ben wird jenseit des Jordans: fo follt ihr dann wiederkehren zu eurer Besitung, die ich euch gegeben habe.

21. Und 10 Josua gebot ich zur felbigen Zeit, 10) 4 Mos. und fprach: Deine Augen haben gefehen alles, was der Herr, euer Gott, diesen zween Konigen gethan hat. Also wird ber Herr auch allen Königreichen thun, da du hinzeuchst.

3			1. 200 1 1 1 1 10 W L' 200	-
1	141 e 1 30	22. Fürchtet euch nicht vor ihnen; benn 11 ber	cecyte Sitten und Gevote have, als aue vieß Ge=1	
1	111 c. 1, 30. 2 Mof. 14,	Berr, euer Gott, streitet für euch.	et, das ich euch heutiges Tages vorlege?	1000
1	14, 25,	Dett, tuet out, titute far they	O Gita Sich www was homely soine Foole	
1		23. Und ich bat den Berrn zu derfelbigen Beit,	9. Bute dich nun, und bewahre deine Geele	015
1	,	ind sprach:	wohl, das du nicht vergeffest der Geschichte, die	05 103
		24. Berr, Berr, du haft angehoben zu erzei-	deine Augengesehen haben, und lag fie nicht aus	1.100 2.
	A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	24. Dett, Dett, ou dalt uniteroten ou con	Sainan Gamas Famman all Sain Rahan Iana	
		gen beinem Knecht beine Herrlichkeit, und beine	deinem Bergen kommen all dein Leben lang.	4 3 8 6
	out or	tarte Sand. Denn 12 wo ift ein Gott im Sim=	Und follst beinen Kindern und Kindeskindern	E BONNE
	12) Pf. 86, 1 8. Pf. 89,7.		und thun.	A PROPERTY.
	0. 31.00711	mel und auf Erden, der es beinen Werken und		
1		deiner Macht könnte nachthun?	10. Den Tag, ba du vor dem Berrn, beinem	10 17
		25. Lag mich geben, und feben bas gute Land	Gott, stundest an dem Berg Horeb, da der herr	19, 17.
		25. Lup may gerich and perfect gabings and han	zu mir fagte: Berfammle mir bas Bolt, baß	30
3		jenfeit des Jordans, dieß gute Gebirge und den		AND THE PERSON
1		Rihanan	jie meine Worte horen, und lernen mich fürch=	200
	Contract Course &	26. Aber der Herr 13 war erzürnet auf mich	ten alle ihr Lebetage auf Erden, und 10 lehren ihre Kinder.	10) 5 Moi
	13)4 Mof.	20. Aber bet Bett "but etgather da mita)	ilan Ginsan	5, 7. c. 11,
	27,12.14.		ihre Kinder.	19.
1	STOR SHIP	bern fprach zu mir: Laß gnug fenn, fage mir da=	11. Und ihrtratetherzu, und stundetunten an	
	NAME OF THE OWNER OWNER OF THE OWNER OWN	been letarily farme . cap gang legal lang.	dem Berge; der Berg 11 brannte aber bis mitten	11) 2 Mof.
	17 110 11	von nicht mehr.	orm serge, ore serg oranneed or or mitten	19, 18.
		27. Steige auf die Bohe des Berges Disga,	anden Simmel, und 12 warda Finfterniß, Bol-	12) 2 Mof.
1	-	und hebe beine Augen auf gegen dem Abend,	fen und Dunkel.	20, 21.
1	- W D	und year beine aragen auf gegen bein worthe		
	NE STATE OF	und gegen Mitternacht, und gegen Mittag, und	12. Und der Berr redete mit euch mitten aus	S. M. College
	9,200	gegen bem Morgen, und fiehe es mit Hugen;	dem Feuer. Die Stimme seiner Worte hortet	THE VIET
		benn du wirst nicht über diesen Jordan geben.	ibr; aber fein Gleichniß fahet ihr, außer der	
	100 M	benn ou wieft maje note viefen Socoun gerjen.		1000
1	14) c. 31, 7.	28. Und gebeut 14 dem Josua, daß er getroft	Stimme.	
	20.	und unverzagt fen; denn 15 er foll über den Bor-	13. Und verkundigte euch feinen Bund, den er	A COLUMN
1	15) (. 31, 3.	the allow you Dalkhan and fall ihnon bag	euch gebot zu thun, namlich die zehn Worte; und	12 10 10 10
		dan ziehen vor dem Bolf her, und foll ihnen das	13 Chaid Come and Princes Contains	121 0 000-5
	AL STOTAL	Land austheilen, das du fehen wirft.	13 schrieb sie auf zwo steinerne Tafeln.	13) 2 Mof.
1		29. Mlfoblieben wir im That gegen bem Sau=	14. Und ber Berr gebot mir zur felbigen Beit,	31, 18. c. 34, 28.
1	400 4 cm - 5		daßich euch lehren follte Webote und Rechte, baß	5 Mof. 9,
	16) 4 Mof. 25, 3.	fe 16 Peors.	bug the that the four of the four the	10.
	20, 5.	0" 1. 1	ihr darnach 14 thatet im Lande, darein ihr ziehet,	14) v. 5.
		Cap. 4.	daß ihr's einnehmet.	The second
	A Commission		45 Ga 15 hamalust num aura Goolen mahl:	15) v. 9.
	1) 2 Mof.	1. 11nd nun hore, Ifrael, die 1 Gebote und	15. Go 15 bewahret nun eure Seelen wohl;	301.23, 11
	1) 2 Mof. 19, 7. 3 Mof. 19.	Rechte, die ich euch lehre, daß ihr fie	denn ihr habt fein Gleichniß gefehen des Tages,	
	3 2001. 19.	them falls out both the labor and hingin form-	da ber Berr mit euch redete aus dem Feuer auf	
	31.	thun follt, auf daß ihr lebet, und hinein fom=		
		met, und das Land einnehmet, das euch der	dem Berge Horeb.	
	1	Berr, eurer Bater Gott, giebt.	16. Huf daß ihr euch nicht verderbet, und ma=	nuster of
	40 00	50 Ot 5. 1140 midet Samue there San		16) 2 Mof.
	2) c. 12, 32.	2. Thr follt 2 nichts darzu thun, das	m con it	20, 4. 16.
	Gpr. 30, 6.	ich euch gebiete, und follt auch nichts	Mann, oder Weib,	
	1 3 3 5 1 1	bavon thun, auf daß ihr bewahren	17. Doer 17 Dieh auf Erden, oder Bogelun=	17)9tom.1,
	1 60 6 3 Mg	bubbh thun, un bub the belougeth		23.
	1	moget die Bebote des Berrn, eures	ter dem Himmel,	100
	11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Gottes, die ich euch gebiete.	18. Der Bewurm auf bem Lande, oder Fifch	
	1	2 (Sura Hugan hahan gafahan mas bar Gorr	a constant	DESTRUCTION
	1	3. Eure Augen haben gefehen, was der Berr	and the distribution of the comment	100
	3) 4 Mos	gethan hat wider den 3 Baal Peor; denn alle,	19. Dup ou dudy indivolne dagen da george	101 - 17 -
	20, 3.	die dem Baal Peor folgeten, hat der Berr, bein	gen Dimmel, und jeheft 10 die Sonne und ben	(8) C. 11, 5.
	2011 22711	Batt nartilast unter auch	Mond, und die Sterne, das gange Beer des	-
	123010	Gott, vertilget unter euch.	I a I fall all and haratt to an time	
		4. Aber ihr, die ihr dem Berrn, eurem Gott,	Diminiers, and faucit do, and occip fic day and	
		anhinget, lebet alle heutiges Tages.	Signoit ihmen: welche der Dert, dem Gott, dets	
		5 Giaha ich haha auch aalahvat Gahata und		1058 210
14	Teamore	5. Siehe, ich habe euch gelehret Bebote und		W SAL
		Rechte, wie mir der Berr, mein Gott, geboter	Simmel.	100 000 00
	4) 0.14.		90 (Such ober hat der Derr angenommen,	
	1 1000	ilen farman market besilen's singshoot	1 6 10 0 6 ast asses as \$ 15017 11/717111111 (Tillis	1191 1 31011
	1 - 27	ihr kommen werdet, daß ihr's einnehmet.		10015 MAG
		6. So behaltet's nun, und thut's. Denn das	S Cappten, gelunter, oug int fem Cessons less	7, 6.
		wird eure Weisheit und Berftand fenn bei aller	Hot form mices ill an Dielem 2 uuc,	The state of the state of
	The same		of 11mb der herrmar 10 erzurnet uber " mill)	21) 4 900
	110 130	Bolfern, wenn fie horen werden alle diefe Ge		20, 12.76
	3	bote, daß fie muffen fagen : Gi, welche weise un	um euers Thuns willen, daß er schwur, ich follte	1
	11 32554	verständige Leute find bas, und ein herrlic	a micht über den sordan geben, nous in dus gut	
	10-10-11		Land fommen, das dir der Berr, dein Gott, gun	1
		Wolf!		TO THE PARTY OF TH
	5) 2 San	7. Denn's wo ift so ein herrlich Bolk, zu der	Grbtheil geben wird.	A CONTRACTOR
	6) 906 14	Götter also nabe sich thun, also der Herr, unse	" 99 Sondern ich muß in 2 diesem Lanve stet	= 22) c. 34,
	19.	Bottet atto maye fra country of the opert, and	ben, und werde nicht über ben Jordan geben	5.
	111-20-110-04-0980	Gott, so oft wir ihn anrufen?	The total himshar cohon und folch ou	tl
	7) Pf. 11 98. 99.	8. Und wo ift fo ein berrlich Bolt, bas fo ge	= ihr aber werdet hinüber gehen, und folch gu	
	33.			

1	Land einnehmen.	36. Bom himmel hat er dich feine Stimm	el
	23. So hutet euch nun, daß ihr des Bundei	horenlaffen, daßer dich züchtigte; und auf Er	=
	des Beren, eures Gottes, nicht vergeffet, den e	t den hat er dir gezeiget fein 36 großes Keuer, uni	d 36) 2m
1	mit euch gemacht hat, und nicht Bilder mache	Transfer de la contraction de	Wind College
100,700	einigerlei Gleichniß, wie der Berr, dein Gott	, 37. Darum, daß er deine Bater geliebet, uni	0
1 4 1 1	geboten hat.	ihren Samen nach ihnen erwählet bat; und ha	t
23) €. 9, 3	24. Denn der Berr, bein 23 Gott, ift ein	did) ausgeführet mit seinem Angesicht, durch	7 37) 290
23) c. 9, 3 2 DRof. 20	blus as shown & Timen und ain aifnisa	r feine große Kraft, aus Egypten;	13, 9,14.1
5. Debr.12 29.	Gott.	38. Dager vertriebevordirher große Bolfer	
Transfer of	25. Wennihrnun Rinder zeuget und Rindes	= und ftarfere, denn du bift, und dich binein brachte	/
Charles of the Control of the Contro	finder, und im Lande wohnet, und verderbe		1
24) 2 Mof			'
20, 4.			
	niß, daß ihr übel thut vor dem Herrn, euren		
	Sott, und ihr ihn erzürnet:	und zu Bergen nehmen, daß der Berr ein Gott ift	
25) c.30,19.	26. So 25 rufe ich heutiges Tages über euch		11.
c, 31, 28.	Bu Beugen himmel und Erde, daß ihr werdet	nermenr;	10000
26) c.30,18.	Bernard Burner and Property and Annual Conference of the Conferenc		No. of Lot
STEED !	ihr gehet über den Jordan, daß ihr's einnehmet;	die ich dirheute gebiete: so wird dir's und deinen	
	ihr werdet nicht lange drinnen bleiben, sondern		39) c. 5, 1
	werdet vertilget werden.	lange wahre in dem Lande, das dir der Berr, dein	33.
C. Grand	27. Und der Herr wird euch zerstreuen unter	Sott, giebtewiglich.	Too te !
	die Bolfer, und werdet ein geringer Pobel übrig		40) A MR
	fennunter den Beiden, dahin euch der Berr trei-	feitdes Jordans, gegender Sonne Hufgang,	35, 6, 10.
(Cherry)	ben wird.	42. Daß dafelbithinflohe, wer feinen Rachiten	SHEET
27) c.28,36.		todt schlägt unversehens, und ihm vorhin nicht	
	I I OD ON THE VIEW ON G THE TOTAL		1
28) 90 f. 96, 5.	Stein, die weder feben, noch horen, noch effen,		
347	noch riechen.		2777 0000
The state of	29. Wenn du aber dafelbft den Beren, deinen	43. Bezer in der Bufte im ebenen Lande, un=	THE REAL PROPERTY.
N.F.E.			
29) 1 Chr.	Gott suchen wirst: sowirst du ihn 29 finden, wo	ter den Gaditern; und Golan in Bafan, unter	SET I
29, 9. 2 Chr. 15,	du ihn wirst von ganzem Berzen und von gan=		
2.	zer Seele suchen.	44. Das ift das Gefet, das Mofeden Kindern	SE
	30. Wenn du geangstiget fenn wirst, und bich		1
m a mar	treffen werden alle diefe Dinge, in den letten Za=	45. Dasift das Zeugniß, und Webot, und Rech=	1000
30) 3 Mof.	gen: fo 30 wirft du dich befehren zu dem Berrn,	te, die Moje den Kindern Frael faate, da fie aus	15/10-1
THE REAL PROPERTY.	deinem Gott, und feiner Stimme gehorchen.	Egypten gezogen waren,	10.000000
	31. Denn der Herr, dein Gott, ift ein barm=	46. Senfeit des Jordans, im Thal gegen dem	
1) Jof. 1, . Debr. 13, 5.	herziger Gott; er wird 31 dich nicht laffen, noch	Baufe Peors, im 1 Lande Gihons, des Ronigs	41) c. 1. 4.
5.	verderben, wird auch nicht vergeffen des Bun=	der Umoriter, der zu Besbon faß, den Mofe und	1
	des, den er deinen Batern geschworen hat.	die Kinder Ifrael schlugen, da sie aus Egypten	17.0
	32. Dann frage nach ben vorigen Zeiten, bie	gezogen waren,	Marie Say
	vor dir gewesen find, von bem Tage an, ba Gott	47. Und nahmen fein Land ein, darzu 42 bas	100 1 000
118411	ben Menfchen auf Erden geschaffen hat, von ei-	Pand Do dos Ronios au Bafan Sur au in Os	42) 4 Moj 21, 33. f.
	nem Ende bes Simmels zum andern, ob je ein	Land Dg, des Konigs zu Bafan, der zweier Ko-	21,00.11
	folch groß Ding geschehen, oder desgleichen je	nige der Umoriter, die jenfeit des Jordans ma=	
A PARTY	gehoret sen,	ren, gegen der Sonne Aufgang;	173
2) 2 20001.	33. Daß ein Bolf 32 Gottes Stimme gehoret	48. Bon Uroer an, welche an dem Ufer liegt	11 -
19, 9. c. 20, 1.	hohe and som Four rober mis busels and to the	des Bachs bei Arnon, bis an den Berg 43 Sion,	43) c.3,8.9
. 20, 2.	habe aus dem Teuer reden, wie dugehoret haft,	oas iff der Hermon;	12.000
300	und dennoch lebejt?	49. Und alles Blachfeld, jenfeit des Fordans,	
	34. Der ob Gott versuchthabe, hinein zu ge=	gegen dem Aufgang der Sonne, bis an das Meer	
3) c. 7, 19.	hen, und ihm ein Bolf mitten aus einem Bolf zu	im Blachfelde, unten am Berge Pisga.	
c. 29, 3,	nehmen, 33 durch Bersuchung, durch Beichen,		
PAGE 1	durch Wunder, durch Streit, und durch eine	Cap. 5.	124
	machtige Hand, und durch einen ausgereckten	1. 11nd Mofe rief bas ganze Ifrael, und	
	Arm, und durch fehr schreckliche Thaten; wie	iprach zu ihnen: Sava Sirval Sie (3)	
The same of	das alles der Herr, euer Gott, für euch gethan	bote und Rechte, die ich heute vor euren Ohren	77.50
9) 6. 110 10	hatin Egypten, 34 vor deinen Augen?	rede: und lernetije und behaltsteis Sasit	1112100
(5) c.32,39.	35. Du haft's gefehen, auf daß du wiffeft, 35	rede; und lernet sie, und behaltet sie, daß ihr dar- nach thut.	1) 2 mof
Bellote !	daß der Berr allein Gott ift, und feiner mehr.	2. Der herr, unfer Gott, 1 bat einen Rund	19.5
-	The time the time the	- Color, unite obit, bat emen Stim	0 2260 1 29

305	5. Buch M	0
mann, and the	mit uns gemacht zu Horeb.	25
		5
	Bund gemacht; sondern mit uns, die wir hie	al
	find heutiges Tages, und alle leben.	5
2) v. 24.	4. Er hat 2 von Angesicht zu Angesicht mit	31
2 Mot. 19.	uns aus dem Teuer auf dem Berge geredt.	50
*	5. 3ch ftund zu derfelbigen Beit zwischen dem	91
NI EST SIN	Berrn und euch, daß ich euch ansagte des Berrn	fc
3) 2 Mof. 19, 16.	9 Rort: Denn 3 ihr fürchtetet euch vor dem Keuer,	fi
10, 10.	und ginget nicht auf den Berg. Und er prach:	
4) 2 Mof.	6. 3ch 4 bin der herr, dem Gott, der old aus	n
20, 2. Pf. 81, 11. Pof. 13, 4.	Egyptenland geführet hat, aus dem Dienft=	10
\$201. 13, 4.	baufe.	eı
5) 2 Mof.	7. Du 5 follst feine andere Gotter haben vor	No.
20, 3.	mir.	(3
6) c. 11, 16. 28, c.27,15.	8. Du follft dir fein Bildniß machen einiger=	u
28. c.27,15.	lei Gleichniß, weder oben im himmel, noch un=	n
	ten auf Erden, noch im Waffer unter der Erde.	h
7) Matth.	9. Du follst sienicht? anbeten, noch ihnen die=	D
*	nen. Dennich binder Berr, dem Gott, ein eifri=	77
8) 2 Mof. 34, 7. 10	ger Gott, der die & Miffethat der Bater heim=	u
01, 11 10	fucht über die Rinder, in's dritte und vierte	S
	(Slied, die mich haffen;	1
9) c. 7, 9.	10. Und Barmherzigkeit erzeige in vieltau=	1
	fend, die mich lieben und meine Gebote halten.	r
10) 2 Mof. 20, 7. 3 Mof. 19,	11. Du 10 follft den Ramen des Berrn, deines	a
3 Mof. 19,	Gottes, nicht migbrauchen; benn der Berr wird	b
12. Watth. 5, 33.	den nicht ungestraft laffen, der feinen Ramen	
0	mißbrauchet.	S
11) 2 Mof. 20, 8 2c.	12. Den 11 Sabbathtag follst du halten, daß	n
	du ihn heiligest; wie dir der Berr, dein Gott, ge=	0
	boten hat.	
	13. Seche Tage follst du arbeiten, und alle	il
5	dein Werk thun.	9
	14. Aber am siebenten Tage ift der Sabbath	9
	des Herrn, deines Gottes. Da follst du feine	h
	Arbeit thun, noch dein Sohn, noch deine Toch=	4
	ter, noch dein Knecht, noch deine Magd, noch	t
	dein Ochfe, noch dein Efel, noch alle dein Bieh,	t
	noch der Fremdling, der in deinen Thoren ift,	a
	auf daß dein Rnecht und deine Magd ruhe, gleich	r
	wie du.	
12) c.15,15.		e
18:37	Rnecht in Egyptenland warest, und der Herr,	**
	bein Gott, dich von dannen ausgeführet hat mit	11 5
Laxing	einer machtigen Sand und ausgerecktem Urm.	200
	Darum hat dir der Herr, dein Gott, geboten,	2
12) 0 000-6	daß du den Sabbathtag halten follst.	1
13) 2 Mof. 20, 12. f.	The state of the s	0 2
	ter ehren, wie dir der Herr, dein Gott, geboten	n

Beib. Du follft nicht begehren deines Machften daus, Ucker, Knecht, Magd, Dchfen, Efel, noch lles, was sein ist. 22. Das find die Worte, die der Herr redete u eurer ganzen Gemeine, auf dem Berge, aus em Feuer, und der Wolke, und 19 Dunkel, mit 19, 1 Kon. roßer Stimme, und that nichts darzu, und chried sie auf zwo 20 steinerne Tafeln, und gab 20) 2 mos. ie mir. 23. Daihr aber die Stimme aus der Finfter= niß horetet, und den Berg mit Feuer brennen abet: tratet ihr zu mir, alle Obersten unter uren Stammen, und eure Melteften, 24. Und fprachet: Siehe, ber Berr, unfer Bott, 21 hat uns laffen feben feine Berrlichkeit 21) 2 Mtof. und feine Majeftat; und wir haben feine Stim= ne aus dem Feuer gehoret. Heutiges Tages aben wir gefehen, daß Gott mit Menschen reet, und fie lebendig bleiben. 25. Und nun, warum follen wir 22 fterben, daß 22) 2 Mof ins dieß große Feuer verzehre? Wenn wir des Berrn, unsers Gottes, Stimme mehr horen, o muffen wir sterben. 26. Denn was ift alles 23 Fleifch, daß es ho= 23) Sef. 40, en moge die Stimme des lebendigen Gottes ius dem Teuer reden, wie wir, und lebendig leibe? 27. Tritt du hinzu, und hore alles, was der as wollen wir horen und thun. 28. Da aber der Herr eure Worte hörete, die ihr mit mir redetet, sprach er zu mir: Ich habe gehöret die Worte dieses Volks, die sie mit dir geredt haben; es ist 25 alles gut, was sie geredt 25) c.18,17. jaben. 29. Ach, daß fie ein fold Berg hat= en, 26 mich zu fürchten, und zu hal= 26) Pf. 81. en alle meine Gebote ihr Lebenlang, auf daß es ihnen wohl ginge, und ih= 30. Gebe bin, und fage ihnen: Bebet beim in eure Hutten. 31. Du aber follst hier vor mir stehen, daß ich mit dir rede alle Gesetze und Gebote, und Rechte, vie du sie lehren sollst, daß sie darnach thun im lande, das ich ihnen geben werde einzunehmen. 32. So behaltet nun, daß ihr thut, wie euch per Herr, euer Gott, geboten hat, und weichet 27 nicht, weder zur Rechten noch zur Linken; 33. Condern 28 mandelt in allen Wegen, Die 28) 1 Mof. 18, 19. hat, auf daß du lange lebest, und daß dir's wohl euch der Berr, euer Gott, geboten hat, auf daß gehe in dem Lande, das dir der Berr, dein Gott, ihr leben moget, und euch wohl gehe, und 29 29 5 met. lange lebet im Lande, das ihr einnehmen werdet. Cap. 6.

20. Du follft fein 17 fald, Beugniß reden wider

17. Du follft nicht 14 tobten.

19. Du follst nicht 16 stehlen.

18. Du follst nicht 15 ehebrechen.

geben wird.

14) Matth.

15) Matth.

16) Eph.4,

29, 17) Nom. 13, 9, 18) 2 Mof. 20, 17.

F.				
4	-	im Lande, babin ihr ziehet, daffelbe einzuneh=	bas ber Berr gefdmoren hat beinen Batern;	1
		men;	19. Daß er verjage 18 alle beine Feinde vor	18) 2 M
7		2. Daßbu den Berrn, deinen Gott, fürchteft,	city tota our greet greet that.	23, 21. 2
1	2) c. 4, 40. c. 5, 32.	und haltest 2 alle feine Rechte und Gebote, die	20. Wenn dich nun dein Sohn heute oder mor-	10000
1		ich dir gebiete, du und beine Rinder, und beine	gen fragen wird, und fagen: 2Bas find das für	
1	3) c. 8, 1.	Kindeskinder, alle eure Lebtage, 3 auf daß ihr	Beugniffe, Gebote und Rechte, die euch der Berr,	
		lange lebet.	unfer Gott, geboten hat?	10) 040
	200 F 10	3. Frael, bu follst horen und behalten, daß	21. So follst du 19 deinem Sohn sagen: Wir	19) 31.4
1		du es thust, daß dir's wohl gehe, und sehr ver- mehret werdest; wie der Herr, deiner Bater	waren Anechte des Pharao in Egypten, und der	201 2 m
		Gott, dir geredt hat, ein Land, da Milch und	Herr 20 führete uns aus Egypten mit machtiger Hand;	12, 37.
3		Honig innen fleußt.	22. Und der Berr that große und bofe Beichen	A DE
1	4) Marc.	4. Bore, Brael, ber Berr, unfer		
1	12, 29. 5) 5 Mof. 4, 35. 6) Marc.	Gott, ift ein einiger Berr.	alle feinem Saufe vor unfern Augen;	Della de
1	4, 35.	5. Und du folift den Beren, deinen	23. Und führete uns von dannen, auf daß er	
	12, 30, 20.	Gott, lieb haben von gangem Ber=	uns einführete, und gabe uns das Land, 21 bas	21) v. 18
	ESSE NO	gen, von ganger Geele, von allem	er unfern Batern geschworen hatte;	c. 1, 8.
3		Vermögen.	24. Und hat uns geboten, der Berr, zu thun	
1		6. Und diese Worte, die ich dir heute gebiete,	nach allen diefen Rechten, daß wir den Berrn,	TO AUTOM
1	The Real Property	sollst du zu Herzen nehmen.	unfern Gott, fürchten, auf daß uns wohlgehe,	
1	7) 1 Mof. 18, 19.	7. Und 7 foust sie deinen Kindern scharfen,	alle unfere Lebtage, wie es gehet heutiges Ta-	MIE W
		und davon reden, wenn du in deinem Saufe fi=	ges;	
1		hest, oder auf dem Wege gehest, wenn du dich	25. Und es wird 22 unfere Gerechtigkeit fenn	22) Matt
1		niederlegest, oder aufstehest;	vor dem Beren, unferm Gott, fo wir halten	Rom.10,
1	8) c. 11, 18.	8. Und follst sie binden zum 8 Beichen auf dei=		HOUR !
A		ne Sand, und follen dir ein Denkmaal vor dei-	hat.	
1		nen Augen fenn. 9. Und 9 follft fie über beines Haufes Pfosten	Cap. 7.	Manager, 1
1		schreiben, und an die Thore.	1. Menn dich der Berr, bein Gott, in's	
1	15.00.41	10. Wenn dich nun der Herr, dein Gott, in	Land bringet, darein du fommen	Sound I
1		bas Land bringen wird, bas er beinen Batern	wirft, daffelbe i einzunehmen; und ausrottet	1) c. 31,
1		Abraham, Ifaat und Satob, gefchworen hat,	viele Bolfer vor dir her, die Bethiter, Girgofi-	
1		dir zu geben, große und feine Stadte, die dunicht	ter, Amoriter, Cananiter, Pherefiter, Beviter	2000
0		gebauet hast,	und Jebusiter, sieben Bolker, die größer und	100.51
1		11. Und Haufer alles Guts voll, die dunicht	starker sind, denn du;	100
1		gefüllet haft, und ausgehauene Brunnen, die du	2. Und wenn sie der Berr, bein Gott, vor dir	
		nicht ausgehauen haft, und Weinberge und	giebt, daß du sie schlägest: so soust du sie ver=	
1		Dehlberge, die du nicht gepflanzet hast, daß du	bannen, daß du 2 feinen Bund mit ihnen ma-	2) 2 Mo 23, 32, 2
H	10) c. 8, 10.	10 effest und satt wirst:	cheft, noch ihnen Gunft erzeigest.	
1	11) c. 4, 9. c. 8, 14.	12. So hute dich, 11 daß du nicht des Herrn	3. Und follst dich mit ihnen nicht befreunden,	-
1	c. 8, 14. 12) c. 5, 6.	vergeffest, der dich aus Egyptenland, aus 12 dem Diensthause, geführet hat;	3 eure Tochter follt ihr nicht geben ihren Soh- nen, und ihre Tochter follt ihr nicht nehmen eu-	3) 2 Mo
ł	13) c.10,20.	13. 13 Sondern follft den Berrn, beinen Gott,	ren Sohnen;	34, 16. Nicht. 3, Sir. 13,
		fürchten, und ihm dienen, und bei feinem Ramen	4. Denn fie werden eure Sohne mir abfallig	011. 107
1	10. Luc. 4,	ichwören.	machen, daß fie andern Gottern bienen; fo wird	A P.
1	14) 2 Mof.	14. Und follft 14 nicht andern Gottern nach=	bann bes Berrn Born ergrimmen über euch, und	
1	20, 3.	folgen, der Bolker, die um euch her find.	euch bald vertilgen.	The same
	15) 2 Mof.	15. Denn der Berr, dein Gott, ift ein 15 eifri-	5. Sondern also follt ihr mit ihnen thun: ihre	
1	c. 34, 14.	ger Gott unter dir; daß nicht der Zorn des	4 Altare follt ihr zerreißen, ihre Gaulen zerbre=	4) c. 12,
1		Berrn, deines Gottes, über dich ergrimme, und	den, ihre Saine abhauen, und ihre Gogen mit	
1	16) Matth.	vertilge dich von der Erde.	Feuer verbrennen.	
I	4.7. Puc. 4.	16. Ihr 16 follt den Herrn, euren Gott, nicht	6. Denn du bift 5 ein heilig Bolf Gott, beinem	5) c. 14,
1	17) 2 mof.	versuchen, wie ihr ihn 17 versuchtet zu Massa.	herrn. Dich hat Gott, bein herr, erwählet	6. 19Petr
1	17) 2 Mof. 17, 2.7. 4 Mof. 21,	17. Sondern sollt halten die Gebote des	Juni Sou des eigenigums aus auen Souteth,	9.
1	5. 5 Moi. 1	herrn, eures Gottes, und feine Zeugniffe, und feine Rechte, die er geboten hat;	bie auf Erden find. 7. Nicht hat euch der Herrangenommen, und	THE R
1		18. Daß du thust, was recht und gut ist vor	euch erwählet, daß euer mehr ware, denn alle	1792
1	1782	ben Augen des Berrn, auf daß dir's wohl gehe,		18.00
1		und eingeheft, und einnehmeft bas gute Land,		
1	-			-

c. 6, 17.

12) 2 Mof. 15, 26, c. 23, 25.

4, 4. Suc. 4, 4. 6) c. 29, 5.

- 1 11 1 1 1 1 1 1 1 1 1
8. Sondern, daßer euch geliebet hat, und daß
O. Conoccin caper can go and con an
er feinen Gid hielte, ben er euren Batern ge=
et letten Cio gierre,
fchworen hat, hat er euch ausgeführet mit mach=
The second secon
tiger Sand, und hat dich erloset von dem Saufe
tig - of the state
des Diensts, aus der Sand Pharao, des Konigs
in Eanpten.
in equipmen.

9. Go follft dunun wiffen, daß ber Berr, bein Gott, ein Gott ift, ein treuer Gott, ber ben 6) c. 82, 4. 1 Cor. 10, Bund und 7 Barmherzigkeit halt denen, dieihn lieben und feine Gebote halten, in taufend

> 10. Und vergilt benen, die ihn 8 haffen, vor feinem Ungeficht, daß er fie umbringe, und faumet fich nicht, daß er benen vergelte vor feinem

Ungeficht, die ihn haffen.
11. So behalte nun die Gebote, und Gefete, und Rechte, die ich dir heute gebiete, daß du dar= nach thust.

12. Und wenn 10 ihr diese Rechte horet, und 10) 2 Mof. 23, 22. fie haltet, und darnach thut: fo wird ber Berr, dein Gott, auch halten den Bund und Barm-berzigkeit, die er deinen Baterngeschworen hat; 13. Und wird dich lieben, und segnen, und mehren, und wird die Frucht deines Leibes segnen, und die Frucht beines Landes, dein Getrei= be, Most und Dehl, die Fruchte deiner Ruhe, und die Fruchte deiner Schafe auf dem Lande, bas er beinen Batern geschworen hat, bir zu

geben. 14. Gefegnet wirst du fenn über alle Bolfer. 11) 2 Mof. Es wird niemand 11 unter dir unfruchtbar seyn, noch unter beinem Bieh.

15. Der Herr wird von dir thun 12 alle Krankheit, und wird keine bose Seuche der Egopter dir auflegen, die du erfahren haft; und

das murde dir ein Strick fenn.

17. Wirft du aber in beinem Bergen jagen: Dieses Bolks ift mehr, benn ich bin, wie kann

ich fie vertreiben? 18. So fürchte bich nicht vor ihnen: Gedenke, was der Berr, dein Gott, Pharao und allen Egyptern gethan hat,

19. Durch ¹⁴ große Versuchung, die du mit Augen gesehen haft, und durch Zeichen und Wunder, durch eine mächtige Hand und ausge-recktem Urm, damit dich der Herr, dein Gott, ausgeführet. Also wird der Herr, dein Gott, allen Bolfernthun, vor denen du dich fürchteft.

20. Dargu wird der Berr, dein Gott, 15 Bor= 15) 2 Mof. 23, 28. niffen unter fie fenden, bis umbracht werde, was

ubrig ift, und sich verbirget vor dir.
21. Lag dir nicht grauen vor ihnen; benn ber Berr, bein Gott, ift unter bir, der große und schreckliche Gott.

22. Er, 16 der Berr, bein Gott, wird diefe Leu-

te ausrotten vor dir, einzeln nach ein ander. Du kannst sie nicht eilend vertilgen, auf daß sich nicht wider dich mehren die Thiere auf dem Felde.

23. Der Berr, bein Gott, wird fie vor dir ge-ben, und wird fie mit großer Schlacht erschla= gen, bis er fie vertilge.

24. Und wird dir ihre 17 Könige in deine Han= 17) Sof. 10, 23. c. 11, 12 oe geben, und follst ihren Namen umbringen c. 12, 7. de geben, und follst ihren Namen umbringen unter bem Himmel. Es wird dir niemand wi-

derstehen, bis du sie vertilgest.
25. Die Bilder 18 ihrer Gotter follst du mit 18) c. 12, 3. Feuer verbrennen, und follft nicht begehren bes Silbers oder Goldes, bas dran ift, oder zu dir nehmen, daß du dich nicht drinnen verfaheft; benn foldes ift bem Beren, beinem Gott, ein

26. Darum follft du nicht in dein 19 Saus den 19) 30f. 7, Greuel bringen, daß du nicht verbannet wer= deft, wiedaffelbeift; fondern du follft einen Efel und Greuel baran haben, benn es ift verban=

Cap. 8.

1. Me Gebote, die ich dir heute gebiete, follt ihr halten, daß ihr darnach thut, 1) c.11, 8. auf daß ihr lebet, und gemehret werdet, und ein= fommet, und einnehmet bas Land, bas der Berr euren Batern geschworen hat.

2. Und gedenkest alle des Weges, durch den dich der Berr, dein Gott, geleitet hat, diese 2 vierzig Sahr in der Wufte, auf daß er dich de= muthigte und 3 versuchte, daß fund wurde, was 31 c. 13, 3. in beinem Bergen mare, obdu feine Gebote halten würdest, oder nicht.

3. Er bemuthigte dich, und ließ dich hungern, und 4 speisete dich mit Man, das du und beine wird sie allen deinen Hassern auflegen.

16. Du wirst alle Bolker fressen, die der Herr, dein Gott, dir geben wird. Du sollst ihr nicht that, daß 5 der Mensch nicht lebe vom Brod als 400. 11, schonen, und 13 ihren Gottern nicht dienen; denn lein, sondern von allem, das aus dem Munde 5) Math. des Herrn gehet.

4. Deine Rleider find nicht veraltet andir, und beine Fuße find nicht geschwollen, diese

vierzig Jahr. 5. So erkennest du ja in beinem Herzen, daß der Herr, dein Gott, dich gezogen hat, 7 wie ein 7, c. 1, 31. Mann feinen Sohn zeucht.

Mann seinen Sohn zeucht.
6. So halte nun die Gebote des Herrn, deines Gottes, daß du in seinen Wegen mandelft und fürchteft ihn.

7. Denn der Berr, bein Gott, führet dich in ein gut Land, ein Land, da Bache, und Brunnen, und Geen innen find, die an den Bergen und in

den Auen fließen; 8. Gin Land, da Beigen, Gerfte, Beinftocke, Keigenbaume und Granatapfel innen find; ein Land, da Dehlbaume und Honig innen wachft;

9. Ein Land, da du Brod gnug zu effen haft, da auch nichts mangelt; ein Land, deffen Steine Eisen sind, da du Erz aus den Bergen hauest.

-			
8) c. 6, 11. 12.	10. Und wenn 8 du geffen haft und fatt bift,		1
9) Zoel 2, 26.	daß du den Beren, deinen Gott, bobeft fur das		
20.	gute Land, das er dir gegeben hat.	Bergen: Der Herr hat mich herein geführet,	
10) - 4 0	11. Go hute dich nun, daß dudes herrn, dei-		
0) (1.473	nes Gottes nicht 10 vergeffest, damit, daß du	feit willen; fo doch der Berr diefe Beiden ver=	6) 1 90.
	feine Gebote und feine Gesetze und Rechte, die		15, 16
	ich dir heute gebiete, nicht haltest;	iotucie-	1
	12. Daß, wenn du nun gessen hast, und satt	5. Denn du kommst nicht herein, ihr Land ein-	
	bift, und schone Saufer erbaueft, und drinnen		- 38
	wohnelt,	aufrichtigen Bergens willen; sondern der Berr,	No.
	13. Und beine Rinder, und Schafe, und Sil-		
	ber, und Gold, und alles, was du hast, sich		7) 1 000-
	mehret:	das der Herr geschworen hat deinen Batern,	7) 1 Mo 12, 7.
1 6 10	14. Daß dann dein Berg sich nicht erhebe, und	Abraham, Faak und Jakob.	
16.07120	11 vergeffest des Beren, deines Gottes, der dich		
	aus Egyptenland geführet hat, aus dem Dienft=		
	haufe;	Land giebt einzunehmen; fintemaldu ein hals=	8) 2 mg
	15. Und hat dich geleitet durch die große und		32, 9.
4 Mos.	graufame Wufte, da 12 feurige Schlangen und		
	Scorpionen, und eitel Durre, und fein Baffer	Berrn, deinen Gott, verzurneteft in der Bufte.	9).2 90
2 Mof	war, und ließ dir 13 Waffer aus dem harten Tel=		14, 11.
	sen gehn;	geft, bis ihr gefommen fend an diefen Drt, fend	
v. 3. 1c.	The state of the s		
	fte, von welchem deine Bater nichts gewußt ha=	8. Denn in 10 Boreb erzurnetet ihr den Berrn,	10) 2 M
	ben, auf daß er dich demuthigte und versuchte,	alfo, daß er vor Born euch vertilgen wollte;	32, 1.
	daßer dir hernach wohl thate.	9. Da ich auf den Berg gegangen war, die	
	17. Du mochtest sonft fagen in beinem Ber=	fteinerne Tafeln zu empfaben, die Tafeln bes	
30/33	Ben: Meine Rrafte und meiner Bande Starte		
155.00	haben mir bieß Bermogen ausgerichtet.	11 vierzig Tage und vierzig Rachte auf dem	11) 2 M
	18. Sondern daß du gedachteft an den Berrn,	Berge blieb, und fein Brod af, und fein Baffer	24, i18. c. 34, 28
000	beinen Gott; benn er ift's, ber dir Rrafte giebt,	trant,	
c. 4, 31.	folche machtige Thaten zu thun, auf daß er 15	10. Und mir der Herr die 12 zwo fteinerne Za=	12) c. 4, 1
14116	hielte feinen Bund, ben er beinen Batern ge-	feln gab, mit dem Finger Gottes beschrieben,	
100	fchworen hat, wie es gehet heutiges Tages.	und barauf alle Worte, die der Berr mit euch	
8.23	19. Wirft du aber des Berrn, deines Gottes,	aus dem Feuer auf dem Berge geredt hatte, am	
1.11,28.	vergeffen, und 16 andern Gottern nachfolgen,	Tage der Berfammlung.	
	und ihnen dienen, und fie anbeten; fo bezeuge	11. Und nach den vierzig Tagen und vierzig	
1	ich heute über euch, daß ihr umfommen werdet;	Rachten, gab mir ber Berr Die zwo fteinerne Za=	
E	20. Eben, wie die Beiden, die der Berr um=	feln des Bundes,	
	bringet vor eurem Ungeficht, fowerdet ihr auch	12. Und sprach zumir: Mache 13 bich auf, ge=	13) 2 M
405	umkommen, darum, daß ihr nicht gehorfam	be eilend hinab von hinnen; denn dein Bolt,	52, 7.
-	fend der Stimme des herrn, eures Gottes.	das du aus Egypten geführet haft, hat's ver-	
		berbet. Gie find ichnell getreten von dem Bege,	
	Cap. 9.	den ich ihnen geboten habe; sie haben ihnen ein	
c. 5, 1.	1. 1 Sore, Sfrael! du wirft heute über ben	gegoffen Bild gemacht.	
	Sordan gehen, daß du einkommest	13. Und der Herr sprach zu mir: Ich febe,	
-	einzunehmen die Bolfer, die großer und ftarter		4) 2 Mc
7 1 2		out one work with hatoliaring work ift;	
1, 28.	find benn by 2 grope Stabte nermouert his an	1/1 Mote on way men Someth team autilian and	32, 9.
1, 28.	find, denn du, 2 große Stadte, vermauert bis an	14. Laß ab von mir, daßich sie vertilge, und	
1, 28.	find, denn du, 2 große Stadte, vermauert bis an den Himmel;	ihren Ramen austilge unter dem himmel; ich	
1, 28. of. 13,	find, denn du, 2große Stadte, vermauert bis an den Himmel; 2. Ein groß 3 hoch Bolk, die Kinder Enakim,	ihren Ramen austilge unterdem Simmel; ich will aus dir ein ftarker und großer Bolk machen,	
1, 28. of. 13,	find, denn du, 2große Städte, vermauert bis an den Himmel; 2. Ein groß 3 hoch Bolk, die Kinder Enakim, die du erkannt haft, von denen du auch gehöret	ihren Namen austilge unterdem Simmel; ich will aus dir ein starker und größer Bolk machen, denn dieß ist.	32, 9.
1, 28. of. 13, 2,	find, denn du, 2große Städte, vermauert bis an den Himmel; 2. Ein groß 3 hoch Bolk, die Kinder Enakim, die du erkannt hast, von denen du auch gehöret hast: Wer kann wider die Kinder Enaks be-	ihren Namen austilge unter dem Simmel; ich will aus dir ein stärker und größer Bolk machen, denn dieß ist. 15. Und als 15 ich mich wandte, und von dem	32, 9. (5) 2 Mo
1, 28. of. 13,	find, denn du, 2große Städte, vermauert bis an den Himmel; 2. Ein groß 3 hoch Bolk, die Kinder Enakim, die du erkannt hast, von denen du auch gehöret hast: Wer kann wider die Kinder Enaks bestehen?	ihren Namen austilge unter dem Simmel; ich will aus dir ein stärker und größer Bolk machen, denn dieß ist. 15. Und als 15 ich mich wandte, und von dem Berge ging, der mit Feuer brannte, und die zwo	32, 9. (5) 2 Mo
1, 28. of. 13, 12,	find, denn du, 2große Stadte, vermauert bis an den Himmel; 2. Ein groß 3 hoch Bolk, die Kinder Enakim, die du erkannt hast, von denen du auch gehöret hast: Wer kann wider die Kinder Enaks bestehen? 3. So follst du wissen heute, daß der Herr,	ihren Namen austilge unter dem Simmel; ich will aus dir ein starter und größer Bolk machen, denn dieß ist. 15. Und als 15 ich mich wandte, und von dem Berge ging, der mit Feuer brannte, und die zwo Tafeln des Bundes auf meinen beiden Händen	32, 9. (5) 2 Mo
1, 28. of. 13, 12.	find, denn du, 2große Städte, vermauert bis an den Himmel; 2. Ein groß 3 hoch Bolk, die Kinder Enakim, die du erkannt hast, von denen du auch gehöret hast: Wer kann wider die Kinder Enaks bestehen? 3. So follst du wissen heute, daß der Herr, dein Gott, gehet vor dir her, ein 4 verzehrend	ihren Namen austilge unter dem Himmel; ich will aus dir ein stärker und größer Bolk machen, denn dieß ist. 15. Und als 15 ich mich wandte, und von dem Berge ging, der mit Feuer brannte, und die zwo Taseln des Bundes auf meinen beiden Händen hatte:	32, 9. (5) 2 Mo
50f. 13, 12. 1	find, denn du, ² große Städte, vermauert bis an den Himmel; 2. Ein groß ³ hoch Volk, die Kinder Enakim, die du erkannt hast, von denen du auch gehöret hast: Wer kann wider die Kinder Enaks bestehen? 3. So follst du wissen heute, daß der Herr, dein Gott, gehet vor dir her, ein ⁴ verzehrend Feuer. Er wird sie vertilgen, und wird sie uns	ihren Namen austilge unterdem Simmel; ich will aus dir ein starker und größer Bolk machen, denn dieß ist. 15. Und als 15 ich mich wandte, und von dem Berge ging, der mit Feuer brannte, und die zwo Taseln des Bundes auf meinen beiden Händen hatte: 16. Da sahe ich, und siehe, da hattet ihr euch	32, 9. (5) 2 Mo
30f. 13, 12.	find, denn du, ² große Städte, vermauert bis an den Himmel; 2. Ein groß ³ hoch Volk, die Kinder Enakim, die du erkannt hast, von denen du auch gehöret hast: Wer kann wider die Kinder Enaks bestehen? 3. So follst du wissen heute, daß der Herr, dein Gott, gehet vor dir her, ein ⁴ verzehrend Feuer. Er wird sie vertilgen, und wird sie unsterwersen vor dir her, und wird sie vertreiben	ihren Namen austilge unterdem himmel; ich will aus dir ein starker und größer Bolk machen, denn dieß ist. 15. Und als 15 ich mich wandte, und von dem Berge ging, der mit Feuer brannte, und die zwo Tascln des Bundes auf meinen beiden handen hatte: 16. Da sahe ich, und siehe, da hattet ihr euch an dem Herrn, eurem Gott, versundiget, daß	32, 9. (5) 2 Mo
50 f. 13, 12. 1	find, denn du, ² große Städte, vermauert bis an den Himmel; 2. Ein groß ³ hoch Volk, die Kinder Enakim, die du erkannt hast, von denen du auch gehöret hast: Wer kann wider die Kinder Enaks bestehen? 3. So follst du wissen heute, daß der Herr, dein Gott, gehet vor dir her, ein ⁴ verzehrend Feuer. Er wird sie vertilgen, und wird sie unsterwersen vor dir her, und wird sie vertreiben	ihren Namen austilge unter dem Himmel; ich will aus dir ein stärker und größer Bolk machen, denn dieß ist. 15. Und als 15 ich mich wandte, und von dem Berge ging, der mit Feuer brannte, und die zwo Taseln des Bundes auf meinen beiden Händen hatte:	32, 9.

H	-	geboten hatte.	2. So will ich auf die 3 Tafeln schreiben die	3) c. 9, 10.
	16) 2 Mof.	17. Da faffete ich beide Tafeln, und 16 warf	Borte, die aufden ersten waren, die du 4 zerbro=	4) 2 Mof.
I	32, 19,	fie aus beiden Sanden, und zerbrach fie vor eu-	chen haft; und follst sie in die Lade legen.	32, 19.
ı			3. Mifo machteich eine Lade von Fornholz, und	
۱		ren Augen,	5 hieb zwo fteinerne Tafeln, wie die erften waren,	5) 2 Mos
ı	17) (.10,10.	18. Und 17 fiel vor bem herrn, wie zuerst,		34, 4,
ı	SHARE	vierzig Tage und vierzig Rachte, und af fein	und ging auf den Berg, und hatte die zwo Tafeln	
Į			in meinen Händen.	CHENNIL .
ı		Sunde willen, die ihr gethan hattet, baihr fol=	4. Da schrieb er auf die Tafeln, wie die erste	AC. 12. 12.
ı		ches Uebel thatet vor dem Herrn, ihn zu er=	Schrift war, die zehn Worte, die der Herr zu	
Į	5 10 10 10	zurnen.	euch redete aus dem Feuer, auf dem Berge, 6 zur	6) c. 9, 10.
ı	NAME OF	19. Denn ich furchte mich vor dem Born und	Beit der Bersammlung; und der Herr gab sie	Meas W
ķ		Brimm, damit der Berr über euch erzurnet	mir.	
ı	1	war, daß er euch vertilgen wollte. Aber der	5. Undich wandte mich, und ging vom Berge,	
ı	7,100	Berr erhorete mich dasmal auch.	und legte die Tafeln in die Lade, die ich gemacht	
ı	18) 2 Mof.	20. Auch war der Herr sehr zornig über 18	hatte, baß fie dafelbft maren, wie mir ber Berr	THE LEVEL THE
Ø	32, 21.	Naron, daß er ihn vertilgen wollte; aber ich	geboten hatte.	
ı	1	bet and for Moran surfalhion Soit	6 11mbbis Binban Cofusalanam 7 mount	7) 4 Mof.
ľ	STATE OF STATE	bat auch für Aaron zur selbigen Zeit.	roth Bne Fakan, gen Moser. Daselbst starbs	33, 32.
ľ	and the same of	21. Aber eure Gunde, das Ralb, das ihr ge=	Horon and ift bofollift beauchans and frie	20, 28. 10.
		macht hattet, nahm ich, und verbrannt's mit	auton, and the valetolt begeaven, and fem	
	14/10/06	Feuer, und zerschluges, und zermalmete es, bis	Sohn Cleafar ward für ihn Priefter.	
1	48-645	es Staub ward, und warf den Staub in den	7. Bon dannen zogen fie aus gen Gubegoda.	9) 4 Mof.
		Bach, der vom Berge fleußt.	Lon Gudegoda gen 9 Sathbath, ein Land, da	33, 33.
	19) 2 Mof.	22. Huch so 19 erzurnetet ihr den Herrn zu	Bache find.	
	4 Mof. 11,	a con T	8. Bur selben Zeit sonderte der Herr den	
1	4.	bern.	Stamm Levi aus 10 die Lade des Bundes des	10) :. 31, 9.
I	20) 4 Mof.	23. Und da 20 er euch aus Rabes Barnea fand=	Herrn zu tragen, und zu stehen 11 vor dem	11) c 18, 5
ı	13, 3, 32. c, 14, 1, f.	te, und fprach: Gehet hinauf, und nehmet bas		
Ŋ	., 1., 1.	Land ein, bas ich euch gegeben habe; waret ihr		KILET LO
٩	15000	ungehorfam des Herrn, eures Gottes, Munde,	9. Darum follen 12 die Leviten fein Theil noch	12) 4 Moi
	The state of	und alauhtet an ihn nicht und acharchtet feiner		18, 20, 20.
1	1.55 AE 18	und glaubtet an ihn nicht, und gehorchtet seiner	ift ihr Erbe, wie der Berr, dein Gott, ihnen ge-	
ı		Stimme nicht.		
ł	21) 9. 7.	24. Dennihr send 21 ungehorsam dem Herrn	redt hat.	-
ı		gewesen, so lange ich euch gekannt habe.	10. 3ch aber ftund auf dem Berge, wie por=	13) 6 0 0
ı	22) 2 Mof.	25. Da fiel 22 ich vor dem Herrn vierzig Tage	hin, 13 vierzig Tage und vierzig Rachte; und der	
ı	32, 11.10.	und vierzig Rachte, die ich da lag; denn der Berr	Berr erhorete mich auch dasmal, und wollte dich	19, 8,
ı		sprach, er wollte euch vertilgen.	nicht verderben.	
ı		26. Ich aber bat den Herrn, und sprach:	11. Er fprach aber zu mir: Mache bich auf,	The state of
ı		Berr, Berr, verderbe dein Bolf und dein Erb=	und gehe hin, daß du vor dem Bolt herzicheft,	Breings
ı		theil nicht, das du durch deine große Rraft erlo-	daß fie einfommen und das Land einnehmen, das	
		fet, und mit machtiger Sand aus Egypten ge=	ich ihren Batern geschworen habe, ihnen zu	1 5 5
		führet hast.	geben.	
	23) 2 Mof.		12. Run, Frael, was 14 fordert ber Berr, bein	14) Mich.
	23, 13.	Sfaat und Satob; fiebe nicht an die Bartigteit,	Gott, von bir, benn bag du ben Beren, beinen	6, 8,
		und das gottlose Wesen und Sunde dieses	Gott, fürchteft, daß du in allen feinen Wegen	
I	1 3	Bolks;	mandelft, und liebest ihn, 15 und dienest dem	15) 5 Mof.
1	00 400		Berrn, beinem Gott, von gangem Bergen, und	
	24) 4 Mof. 14, 16.			37.
-	STATE OF	uns geführet haft: Der Berr fonnte fie nicht	von ganzer Geele;	SER SER
	The same	in das Land bringen, das er ihnen geredt hatte,	13. Daß du die Gebote des Herrn haltest, und	
	1	und hat fie darum ausgeführet, daß er ihnen	seine Rechte, die ich dir heute gebiete, auf daß	To dan
	1 139	gram mar, daß er fie todtete inder Bufte.	dir's wohl gehe?	
	25) 2 mof.	29. Denn fie find dein Bolf und 25 dein Erb=	14. Siehe, 16 Himmel und aller Himmel	16) 1 Kon. 8, 27.
	19, 5,	theil, bas du mit deinen großen Rraften und mit	Simmel, und Erde, und alles, was drumen ut,	5, 211
	A PART DE	beinem ausgereckten Urm haft ausgeführet.	bas ift des Berrn, beines Gottes.	
	1-1-4		15. Roch if hater allein zu beinen Batern Luft	17) c. 7, 6, c. 9, 29.
		Cap. 10.	gehabt, daß er fie liebete, und hat ihren Samen	
	10000	1. Qu berfelbigen Beit fprach ber Berr gu	erwählet nach ihnen, euch, über alle Bolfer; 18	18) c. 4, 38.
	1) 2 Mof.	mir: 1 Saue dir zwo fteinerne Tafeln,		A COURSE
	34, 1.			19) c. 30, 6
I	2) 2 Mof.	wie die ersten, und komm zu mir aufden Berg,	haut, und send fürder nicht 20 halsstarrig.	201 2160 3
1	25, 10.	und mache dir 2 eine holzerne Lade;	Thank and lethe lateset make haroltareign	16,
1				

LEGIS			
21) 21. 89,		von ihr ausgezogen fend, ba du beinen Samen	
22) Woft	aller Gotter, und Berr über alle Berren; ein	faen, und felbst tranken mußtest, wie einen	POTE !
10, 34, 20,	großer Gott, machtig und schrecklich, der 22 feine	Rohlgarten;	1
	Person achtet, und kein Geschenk nimmt,	11. Sondern es hat Berge und Muen, die der	
	18. Und schaffet Recht den Baifen und Bitt=	Regen vom Himmel tranken muß.	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR
23) Pf.146, 9. 2 Mof. 22, 21.	wen, und hat 23 die Fremdlinge lieb, daß erihnen	12. Auf welch Land der Berr, dein Gott, 8	8) 901. 65,
22, 21.	Speife und Kleider gebe.	Acht hat, und bie Mugen bes Herrn, beines	9) Efr. 5.
24) 2 Mof. 22, 21. 1c.	19. Darum follt ihr auch 24 die Fremdlinge	Gottes, immerdar drauf feben, von Unfang	
~~,~	lieben; benn ihr fend auch Fremdlinge gewefen	des Jahrs bis an's Ende.	
La Kal	in Egyptenland.	13. Werdet ihr min 10 meine Gebote horen,	10) c. 28, 1
25) c. 6, 13.	OO TO OF E OF HE WELL FR Y	bie ich euch heute gebiete, daß ihr den Beren,	2. 3 9Ro
20.	ten, ibm follit du dienen, ibm follit du anbangen.		
26) Pf. 63,	und 26 bei feinem Namen fchworen.	Bergen und von ganger Seele:	100 100
	21. Er ift bein Ruhm und dein Gott, der bei	14. Go will ich eurem Lande Regen geben gu	E STATE
Transier .	bir folche große und schreckliche Dinge gethan		1
	hat, die deine Hugen gesehen haben.	einsammelft bein Getreibe, beinen Moft und	10.30.34
A AMERICA	22. Deine Bater zogen hinab in Egypten mit	dein Dehl;	
27) 1 Mof	27 fiebengig Geelen; aber nun hatdich ber Berr,	15. Und will beinem Bieh Gras geben auf	The same
46, 27 1c. 28) 1 Mof.	dein Gott, 28 gemehret, wie die Sterne am Sim=	beinem Felbe, baß ihr effet und fatt werdet.	The same
15, 5.	mel.	16. Butet euch aber, daß fich euer Berg nicht	BRAT!
		überreben laffe, daß ihr abtretet, und bienet 11	11) c. 4, 10
New York	Cap. 11.	andern Göttern, und betet sie an;	
13.53	1. Co follst bu nun ben herrn, beinen	17. Und daß dann 12 der Jorn des Herrn er=	19) 3 500
1) c. 8, 6	Sott, lieben, und ! fein Gefet, feine	grimme über euch, und 13 fchließe den Simmel	
	Weise, seine Rechte, und seine Gebote halten	zu, daß kein Regen komme, und die Erde ihr	28, 23,
11,311,311	bein Lebenlang.		
	2. Und erkennet heute, das eure Kinder nicht	Sewachs nicht gebe, und 14 bald umfommet	4, 25.
	wiffen, noch gefehen haben, namlich bie Buchti-	von dem guten Lande, das ench der Herr ge=	
MON LAN	gung des Herrn, eures Gottes, seine Herrlich=	geben hat.	15) Spr. 3
100.00	feit, darzu feine machtige Sand und ausgereck-	18. Go 15 fasset nun diese Worte zu Bergen	3. c. 7, 3
	ten Arm;	und in eure Seele, und bindet sie zum Zeichen	
	3. Und seine Beichen und Werke, bir er ge-	auf eure Hand, daß sie ein Denkmaal vor	
1000	than hat unter den Egyptern, an Pharao, dem	euren Augen sehn.	
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Konige in Egypten, und an alle seinem Lande;	19. Und lehret sie eure Rinder, daß du davon	
2) 2 Mos	4. Und was er 2 an der Macht der Egypter	redest, wenn du in deinem Hause sigest, oder	
14, 25, 27.	gethan hat, an ihren Roffen und Wagen, da er	auf dem Wege gehest, wenn du dich niederle-	
	das Waffer des Schilfmeers über fie führete,	gest, und wenn du aufstehest.	BURN
	da sie euch nachjagten, und sie der Hernitete,	20. Und schreibe sie an die Pfosten beines	
		Haufes, und an deine Thore,	
	brachte, bis auf diesen Lag;	21. Daß du und beine Kinder lange lebest auf	
1000	5. Und was er euch gethan hat in der Bufte, bis ihr an diesen Ort kommen send;	dem Lande, das der Herr deinen Batern ge-	
3) 4 Mof.	6. Was er 3 Dathan und Abiram gethan	schworen hat, ihnen zu geben, so lange die Tage	
16, 31.10.	hat, ben Kindern Gliabs, des Sohns Rubens,	vom Himmel auf Erden währen.	
	wie die Erde ihren Mund aufthat, und ver-	22. Denn wo ihr diese Gebote alle werdet	
The same of the	schlang sie mit ihrem Gesinde, und hutten, und	halten, die ich euch gebiete, daß ihr darnach	
15/201	alla ihram Gint Sac fie ammarhan hattan mitt	thut, daß ihr den Berrn, euren Gott, liebet,	
ALKAN SE	alle ihrem Gut, das fie erworben hatten, mitten unter dem gangen Sfrael.	und wandelt in allen seinen Wegen, und ihm	
4) c. 7, 19	7 Donn 4 ours Musen halom Si	anhanget:	
4) c. 7, 19. c. 29, 2.	7. Denn 4 eure Augen haben die großen	23. So wird der Herr alle diese Bolfer vor	
5) c. 7, 11	Werke des Herrn gesehen, die er gethan hat.	euch her vertreiben, daß ihr 16 großere und ftår-	10) €. 7,1.
**	8. Darum 5 follt ihr alle die Gebote halten,	fere Bolfer einnehmet, denn ihr fend.	
40 10 10 10	die ich dir heute gebiete, auf daß ihr gestärket	24. 17 Mle Derter, darauf eure Fußsole tritt,	17)30[.1,5 4 c. 14, 5
	werdet, einzukommen, und das Land einzuneh=	sollen euer senn, von der Wuste an, und von	0.17
61 6 4 10	men, dahin ihr ziehet, daß ihr's einnehmet;	dem Berge Libanon, und von dem Waffer	
0) (.4,40.	9. Und daß du 6 lange lebest auf dem Lande,	Phrath, bis an's außerfte Meer foll eure Gren-	
STEEL STEEL	das der Berr euren Batern geschworen hat, ih=	ze jenn.	
7) c. 8, 7. 2 Mof. 3,	nen zu geben, und ihrem Samen, ein 7 Land,	25. Niemand wird euch widerftehen mogen.	
117.	da Mild) und Honig innen fleußt.	Gure Furcht und Schrecken wird ber Berr über	A SHALL
	10. Denn das Land, da du hinkommest, das	alle Lande fommen laffen barin ihr reifet : mie	1 3 5
	einzunehmen, ist nicht wie Egyptenland, da-	er euch geredt hat.	19 33
			-

18) c. 30, 1, 15.

1) c. 7, 5.

2) Sof. 24,

1) 2 mof.

20, 24. c. 29, 42.

26. Siebe, 18 ich lege euch beute vor ben Se- | hie thun, ein jeglicher mas ihm recht buntet. gen und den Fluch,

27. Den 19 Segen, fo ihr gehorchet ben Beboten des herrn, eures Gottes, die ich euch heute gebiete;

und abtretet von dem Wege, den ich euch heute Ruhe geben von allen euren Feinden um euch gebiete, daß ihr andern Gottern nachwandelt, ber, und 5 werdet ficher wohnen. die ihr nicht fennet.

dem Berge Cbal,

30. Welche find jenseit des Jordans, ber Strafe nad, gegen ber Conne Niebergang, im Lande der Cananiter, die auf dem Blachfelde 21) 1 mof. wohnen gegen Gilgal über, bei dem 21 Hain

31. Denn bu wirft über ben Jordan geben, daß du einkommeft, das Land einzunehmen, das euch der Berr, euer Gott, gegeben hat, daß ihr's einnehmet, und drinnen wohnet.

32. So haltet nun, daß ihr thut nach allen Geboten und Rechten, die ich euch heute vor=

Cap. 12.

1. Das sind die Gebote und Rechte, die ihr halten follt, daß ihr darnach thut im Lande, das der Berr, deiner Bater Gott, dir gegeben hat einzunehmen, fo lange ihr auf Erden ober Birfch. lebet.

2. Berftoret 1 alle Drte, ba bie Beiben, die ihr einnehmen werdet, ihren Gottern gedienet ha= ben, es fen auf hohen Bergen, auf Sugeln, oder unter grunen Baumen;

3. Und 2 reißet um ihre Altare, und gerbrechet ihre Caulen, und 3 verbrennet mit Feuer einem beiner Gelubbe, Die du gelobt haft, ober ihre Saine, und die Goben ihrer Gotter thut von beinem freiwilligen Opfer, obervon beiner ab, und vertilget ihren Namen aus demfelben

Ort. 4. Ihr follt dem Herrn, eurem Gott, nicht

5. Sondern an 4 dem Ort, den der Herr, euer Gott, erwählen wird, aus allen euren Stam= men, daß er feinen Ramen dafelbit laffet wohnen, follt ihr forschen, und dahin fommen;

6. Und eure Brandopfer, und eure andere Dpfer, und eure Behnten, und eurer Sande Sebe, und eure Gelubde, und eure freiwillige Dp= fer, und die Erstgeburt eurer Rinder und Schafe dahin bringen.

7. Und follt dafelbft vor dem Herrn, eurem Gott, effen und frohlich fenn über allem, das ihr und euer Saus bringet, darinnen dich der Berr, bein Gott gesegnet bat.

8. Ihr foult der feines thun, das wir heute all- Ramen bafelbft wohnen laffe: fo ichlachte von

9. Denn ihr fend bisher noch nicht zur Ruhe

tommen, noch zu dem Erbtheil, das dir der

Herr, dein Gott, geben wird. 10. Ihr werdet aber überden Fordan gehen, 28. Den Fluch aber, fo ihr nicht gehorchen und im Lande wohnen, das euch der herr, euer werdet den Geboten des Herrn, eures Gottes, Gott, wird zum Erbe austheilen, und wird euch

11. Wenn nun der Berr, bein Gott, 6 einen 61 v. 5. 20 29. Wenn dich der Herr, dein Gott, in das Land bringet, da du einkommest, daß du es eine nehmest: so sollst du den Segen sprechen lassen auf dem Berge Gbal, dem Berge Ebal, werdet.

> 12. Und follt frohlich fenn vor dem Berrn, eurem Gott, ihr und eure Cohne, und eure Tochter, und eure Knechte, und eure Magde, und die ⁸ Leviten, die in euren Thoren sind; ^{8) 4 Mot.} 18, ²⁴ penn sie haben kein Theil noch Erbemit euch.

13. Bute dich, daß du nicht deine Brandopfer opferst an allen Orten, die du siehest;

14. Sondern an dem Drt, den der Berr er= wählet in irgend einem deiner Stamme, ba follst du dein Brandopfer opfern, und thun alles, was ich dir gebiete.

15. Doch magit du schlachten und Fleisch effen in allen deinen Thoren, nach aller Luft dei= ner Seele, nach bem Segen bes Berrn, beines Bottes, bener bir gegeben hat; beide ber Reine und der Unreine mogen's effen, wie ein 9 Reh

16. Dhne 10 das Blut follst du nicht effen, fondern auf die Erde gießen, wie Waffer.

17. Du magst aber nicht effen in beinen Tho-ren vom Zehnten beines Getreides, beines Mosts, beines Dehle, noch von der Erstgeburt beiner Rinder, beiner Schafe, ober von irgend

Hand Hebe:
18. Sondern 11 vor dem Herrn, deinem 11)c.14,23.
Gott, follst du solches essen, an dem Ort, den ber Berr, bein Gott, ermablet, bu und beine Sohne, beine Tochter, beine Rnechte, beine Magde, und der Levit, der in beinem Thor ift; und follst frohlich senn vor dem Berrn, deinem Gott, über allem, bas bu bringeft.

19. Und hute dich, daß du 12 den Leviten nicht 12) c.14,27. verläffeft, fo lange bu auf Erden lebeft.

20. Wennaber der Herr, dein Gott, deine 13 13) c. 19,8. Grenze weitern wird, wie er dir geredt hat, und fprichft: 3ch will Fleisch effen, weil beine Geele Fleisch zu effen geluftet, so if Fleisch nach aller Luft beiner Seele.

21. Ift aber die Statte fern von dir, die der Berr, bein Gott, erwählet hat, daß er feinen

5) 1 Kon.4

18. 24. Neh.10,57.

319	5. Buch Mc	,
14) v 15. c. 15, 22.	deinen Rindern oder Schafen, die dir der Herr gegeben hat, wie ich dir geboten habe, und ißes in deinen Thoren, nach aller Luft deiner Seele. 22. Wie 14 man ein Reh oder Hirsch iffet,	THE REAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PARTY AND
	magst du es essen; beide der Reine und der Un- reine mögen's zugleich essen. 23. Auein merke, daß du das Blut nicht es-	
(5) 3 Mof. 7, 27.	fest; benn 15 bas Blut ist die Seele, barum follst bu die Seele nicht mit dem Fleisch effen. 24. Sondern sollst's auf die Erde gießen, wie Wasser.	-
	25. Und follst's darum nicht effen, daß dir's wohl gehe, und beinen Kindern nach dir, daß bu gethan hast, was recht ist vor dem Herrn.	AND DESCRIPTION OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NA
	26. Aber wenn du etwas heiligen willst von dem Deinen, oder geloben: so sollst du es auflaben, und bringen an den Ort, den der Herr er-	
	wählet hat, 27. Und dein Brandopfer mit Fleisch und Blut thun auf den Altar des Herrn, deines Gottes. Das Blut deines Opfers sollst du gie-	
	Ben auf den Altar des Herrn, deines Gottes, und das Fleisch effen. 28. Siehe zu, und hore alle diese Worte, die	
	ich dir gebiete, auf daß dir's wohl gehe, und beinen Kindern nach dir ewiglich; daß du ge=	The Party of the P

29. Wenn der Herr, bein Gott, vor dir her einzunehmen, und fie eingenommen haft, und in Bolfe.

16) c. 18, 9. 30. So 16 hute dich, daß du nicht in den Strict par dich von dem Gott, der dich aus Egyptenland, von dem vor dir, und nicht fragest nach ihren Göttern, Diensthause, geführet hat;

11. Auf daß ganz Frael 9 hore, und fürchte

Gottern gedienet, also will ich auch thun. 31. Du follft nicht alfo an dem Berrn, bei= nem Gott, thun, benn fie haben ihren Gottern gethan alles, was bem herrn ein Greuel ift, und das er haffet; denn fie haben auch ihre nengu wohnen, daß man fagt: Cohne und Tochter mit Feuer verbrannt ihren Gottern.

32. Alles, was ich euch gebiete, das follt ihr 4,2 halten, daß ihr darnach thut. Ihr 17 follt 17) c. 4, 2, hatten, dup the cardination thun. Spr. 30, nichts darzu thun, noch daven thun.

Cap. 13.

1. Menn ein Prophet ober Traumer unter euch wird aufstehen, und gibt bir ein Beichen ober Wunder;

2. Und bas Beichen ober Wunder fommt, ba= andern Gottern folgen, die ihr nicht fennet, Bieh mit ber Scharfe bes Schwerdts. und ihnen dienen:

r Herr zer Seele lieb habt.

4. Denn ihr follt bem Berrn, eurem Gott, Seele. folgen, und ihn 3 fürchten, und seine Gebote 3,0,8,6,8,6,8 iffet, halten, und seiner Stimme gehorchen, und ihm

er Un= dienen, und ihm anhangen.
5. Der 4 Prophet aber, oder der Träumer, 4) c. 18.20. icht ef= foll fterben, darum, daßer euch von dem Berrn, n follst eurem Gott, der euch aus Egyptenland gefüh= ret und dich von dem Diensthause erloset hat, en, wie abzufallen gelehret, und dich aus dem Wege verführet hat, den der Berr, bein Gott, geboten ß bir's hat, drinnen zu wandeln 5 auf daß du den Bo: 5) 1 Cor. 5, r, daß fen von dir thuft.

6. Wenn bich bein Bruber, beiner Mutter Uft von Sohn, oder bein Sohn, oder beine Tochter, oder aufla= | das Weib in deinen Urmen, oder dein Freund, err er= | der dir ift wie dein Berg, überreden wurde heim= lich und fagen: Lag und gehen, und andern ch und Gottern dienen, die du nicht kennest, noch deine beines Bater

7. Die unter ben Bolfern um euch her find, fie fenn dir nahe oder ferne, von einem Ende der Erde bis an das andere:

8. So bewillige nicht, und gehorche ihm , und nicht. Auch foll bein 6 Auge feiner nicht scho= 6) c. 19, 13. nen, und follst dich seiner nicht erbarmen, noch than hast, was recht und gefällig ist vor dem ihn verbergen; Gern beinem Gott.

Deine 7.6.17,5.7.

Gern beinem Gott.

Sand foll die erfte über ihn fenn, daß man ihn bie Beiden ausrottet, daß du hinkommest fie todte; und darnach die Sand des ganzen

ihrem Lande wohnest:

10. 8 Man soll ihn zu Tode steinigen, benn er 30. So 16 hute bich, daß du nicht in den Strick hat dich wollen verführen von dem Herrn, dei-10. 8 Man foll ihn zu Tode fteinigen, benn er 8) c. 17,2=5.

> 11. Huf daß gang Ifrael 9 bore, und furchte 9 c. 17, 13. fich, und nicht mehr folch Uebel vornehme unter

12. Wenn du horeft von irgend einer Stadt, bie dir der Berr, bein Gott gegebenhat, brin=

13. Es find etliche Rinder Belials ausgangen unter dir, und haben die Burger ihrer Stadt verführet und gefagt : 10 Laffet und ge= 10) Ser. 7. ben und andern Gottern dienen, die ihr nicht

14. Go follft du fleißig fuchen, forschen und fragen. Und fo fich findet die Wahrheit, daß gewiß alfo ift, daß der Greuel unter euch ge= schehen ift :

15. Go follft du die Burger berfelben Stadt fchlagen mit des Schwerdts Scharfe, und fie 1) v. 6, 13. von er dir gesagt hat, und spricht: 1 Laß uns verbannen mit allem, was drinnen ist, und ihr

16. Und allen ihren Raub follft du fammeln 3. Go follft du nicht gehorchen ben Worten mitten auf die Gaffen, und mit Feuer verbren= foldes Propheten ober Traumers; benn ber nen, beibe Stadt und allen ihren Raub, mit 2) c. 8, 2. Serr, euer Gott, 2 verfucht euch, daßer erfah- einander, bem Berrn, beinem Gott, daß fie auf re, ob ihr ihn von ganzem Berzen und von gan- einem Saufen liege ewiglich, und nimmer ge1) Jef. 63, 8. 2) 3 Mof. 19, 27, 28,

6) c. 15, 22.

7) 3 Mof.

8) 2 Macc. 6, 18, 21,

9) 3 Mof.

10) 3 Mof. 11, 15. f.

bauet werde. 17. Und lag nichts von bem Bann 11 an bei-11) t. 7, 25. ner Sand hangen, auf daß der Berr von dem Grimm feines Borns abgewendet werde, und gebe dir Barmbergigfeit, underbarme fich beiner, und mehre bich, wie er beinen Batern ge= schworen hat; 18. Darum, daß bu der Stimme bes Berrn, beines Gottes, gehorchet haft, zu halten alle feine Gebote, die ich dir heute gebiete, daß du thuft, was recht ift, vor den Mugen des Berrn, beines Gottes.

Cap. 14.

stechen, noch fahl scheeren über ben Hugen, über einen Todten.

2. Denn bu bift ein 3 heilig Bolf bem Berrn, 3) c. 7, 6. 1 Petr. 2, beinem Gott, und der Berrhat dich 4 ermah-let, daß du fein Eigenthum fenft aus allen Bol-4) 5 Mos. 4, 20. tern, die auf Erden find.

3. Du follft feinen Greuel effen.

4. Das ist aber 5 das Thier, das ihr essen sollt: Dchsen, Schafe, Ziegen, 5. Hirsche, Rehe, Buffel, Steinbock, Tendelen, Urochs und Elend; 5) Richt.

6. Und alles Thier, das feine Klauen spaltet

und wiederkauet, follt ihr effen.
7. Das follt 7 ihr aber nicht effen, das wieberfauet, und die Klauen nicht fpaltet. Das Cameel, der Saafe und Caninchen, die da wiederkauen, und doch die Klauen nicht spalten, follen euch unrein fenn.

8. 8 Das Schwein, ob es wohl die Rlauen spaltet, so wiederkauet es doch nicht, soll euch unrein senn. Thres Fleisches sollt ihr nicht esen, und ihr Mas sollt ihr nicht anrühren.
9. Das ist's, o das ihr essen sollt von allem,

bas in Waffern ift, alles, was Floffebern und Schuppen hat, follt ihr effen.

10. Bas aber feine Floßfedern noch Schup= pen hat, follt ihr nicht effen, denn es ift euch un=

11. Alle reine Bogel effet. 12. Das find fie aber, 10 die ihr nicht effen follt: Der Abler, der Babicht, der Fischaar,

13. Der Taucher, der Weihe, der Geier mit feiner Urt,

14. Und alle Raben mit ihrer Art,

15. Der Strauß, die Rachteule, der Rufuf, ber Sperber mit feiner Urt,

16. Das Rauglein, der Uhu, die Fleder=

17. Die Rohrdommel, der Stord, der Schwan.

18. Der Reiger, der Heher mit feiner Urt, der Wiedehopf, die Schwalbe.

unrein senn, und sollt's nicht effen.
20. Das reine Gevögel follt ihr effen.
21. Ihr sollt 11 kein Kas effen, dem Fremd= 11) ? Mes ling in beinem Thor magft bu es geben, daßer's effe, oder verkaufe es einem Fremden; denn du bist ein heilig Volk bem Herrn, deinem Gott. Du follst 12 das Bocklein nicht kochen, weil es

noch seine Mutter sauget.
22. Du follst alle Jahre den 13 Zehnten abfondern alles Einkommens beiner Saat, das aus beinem Acker fommt;

23. Und follst's 14 effen vor dem Herrn, bei= 14) c.16,11. nem Gott, an dem Ort, den er erwählet, daß fein Name dafelbst wohne; namlich vom Behn= 1. Shr send i Kinder des Herrn, eures ten deines Getreides, deines Mosts, deines Gottes: ihr 2 sollt euch nicht Maale Dehls, und der Erstgeburt deiner Rinder und deiner Schafe; auf daß du lernest furchten den

Herrn, deinen Gott, dein Lebenlang. 24. Wenn aber des Weges dir zu viel ift, daß bu foldes nicht hintragen fannft, darum, daß der Drt dir zu ferne ift, den der Berr, dein Gott, erwählet hat, daß er seinen Namen daselbst wohnen laffe (benn ber Herr, bein Gott, hat

bich gefegnet): 25. So gieb's um Geld, und faffe das Geld in beine Sand, und gehe an den Drt, ben ber Berr,

dein Gott, erwählet hat;

26. Und gieb's Geld um alles, mas beine Seele gelustet, es sen um Rinder, Schafe, Wein, 15 starken Trank, oder um alles, das beine Seele wunschet; und is daselbst vor dem Berrn, beinem Gott, und fen frohlich, bu und dein Haus,

27. Und der Levit, der in deinem Thorift; du follst ihn nicht verlaffen, denn er hat 16 fein 16) 4 Mos. 18, 20.

Theil noch Erbe mit dir.

28. 17 Ueber drei Jahre follft du aussondern 171 c.26,12. alle Behnten beines Gintommens beffelben Jahrs, und follft's laffen in beinem Thor:

29. Go foll fommen ber Levit, ber fein Theil noch Erbemit dir hat, und der Fremdling, und der Baife, und die Bittwen, die in deinem Thor der Baise, und die Wittmen, die in Staff dich find; und essen, und sich fättigen, auf daß dich der Herr, dein Gott, 18 segne in allen Werken Gor. 11, 24. f.

Cap. 15.

1. Neber sieben Sahre soust du ein 1 Erlaß= 1) 3 mos 25, 10.

2. Also soll's aber zugehen mit dem Erlaß= jahr: Wenn einer feinem Rachften etwas bor= get, der foll's nicht einmahner von jeinem Rach= iten oder von feinem Bruder; denn es heißt 2 ein Erlagjahr dem Berrn.

3. Bon einem Fremden magft du es einmah= nen; aber dem, der dein Bruder ift, follft du es erlaffen.

4. Es foll allerdings fein Bettler unter euch 19. Und alles Bevogel, das freucht, foll euch fenn; benn der Berr wird bich fegnen im Lan-

9) Matth. 26, 11. 30b. 12, 8. 10) Sef. 58, 7. Sac 2, 15, 16.

11) 2 Mof. 21, 2. tc.

de, das dir der Derr, dein Gott, geben wird jum Erbe einzunehmen. 3) c. 28,1.2.

5. Allein, daß 3 du der Stimme des Deren, deines Gottes, gehordeft, und halteft alle diefe Gebote, die ich dir heute gebiete, bag du bar= nach thuit.

6. Denn der Berr, bein Gott, wird bich 4 feg-4) c. 14,29. nen, wie er dir geredt hat. 5 Go wirft du vielen Bolfern leiben, und du wirft von niemand bor= gen. Du wirft über viele Bolfer herrichen, und über dich wird niemand herrichen.

7. Wenn beiner Bruder irgend einer 6 arm ift, in irgend einer Stadt in beinem Lante, bas ber Berr, bein Gott, bir geben wird, fo follft du 7 bein Berg, nicht verharten, noch beine Sand fen, 16 bu fenft unrein oder rein, wie ein Reh 16) c.12,15 7) zim. 7 bein Herz, nicht verharten, noch beine 16,18; 3, 3uhalten gegen beinen armen Bruder; 17; 8. Sondern follst sie ihm aufthun, m

8. Sondern follst fie ihm aufthun, und ihm 8 leihen, nachbem er mangelt.

9. Sute bich, daß nicht in beinem Bergen ein Belialstuck sen, das da spreche: Es nahet her= 3u das fiebente Sahr, das Erlaßjahr, und sehest beinen armen Bruder unfreundlich an, und ge= best ihm nicht; so wird er über dich zum Herrn rufen, fo wirst du's Sunde haben.

10. Condern du follft ihm geben, und bein Berg nicht verdrießen laffen, daß du ihm giebft; benn um folches willen wird bich ber Berr, bein

10 darum gebiete ich dir, und fage, daß du deine bes Elends effen; benn mit Furcht bift du aus Sand aufthuft beinem Bruder, der bedrangt und arm ift in beinem Lande.

12. Wenn fich dein Bruder, 11 ein Bebraer ober Bebraerin, dir verfauft: fo foll er dir ihn frei losgeben.

13. Und wenn du ihn frei losgibst, follst du

ihn nicht leer von dir gehen laffen; 14. Sondern follft ihm auflegen von beinen Schafen, von beiner Tenne, von beiner Relter, daß du gebest von dem, das dir der herr, dein

Gott, gesegnet hat. 15. Und gebenke, 12 daß du auch Knecht ma-12) c.16,12. reft in Egyptenland, und der Herr, dein Gott, dich erlofet hat: darum gebiete ich dir folches

> 16. Wird er aber zu dir fprechen: Ich will nicht ausziehen von dir, denn ich habe bich und bein Saus lieb (weil ihm wohl bei bir ift:)

> 17. Go 13 nimm eine Pfrieme, und bohre ihm burch fein Dhr, an der Thur, und lag ihn ewiglich beinen Rnecht fenn. Mit beiner Magd follft bu auch also thun.

> 18. Und laß dich's nicht fchwer dunken, daß du ihn frei losgiebst: benn er hat dir als ein zwiefaltiger Taglohner fechs Jahr gedienet; to wird der Berr, bein Gott, bid) fegnen in allem, mas du thust.

19. Mile 14 Erstgeburt, die unter deinen Rin- 14) 2 Moj bern und Schafen geboren wird, das ein Mann= lein ift, follft du dem Beren, deinem Gott, beili= gen. Du follft nicht actern mit dem Erftling beiner Dehfen, und nicht bescheeren die Erftlinge beiner Schafe.

20. Bor dem Berrn, beinem Gott, follft du fie effen jahrlich, an der Statte, die der Berr er-wahlet, du und bein Saus.

21. Wenn's aber einen 15 Fehl hat, daß es 151 3 met hinket, oder blind ist, oder sonst irgend einen box 22, 20, 21. fen Fehl: fo follft du es nicht opfern dem Berrn, beinem Gott.

22. Sondern in beinem Thor follft bu es efund Hirsch.

23. Milein, daß du seines 17 Bluts nicht effest; 170,012,23, 2006. 17, 2019, 2 fondern auf die Erde gießeft, wie Waffer.

Cap. 16.

1. Salte den Mond Abib, daß du 1 Passah 13.3 Mot. haltest dem Herrn, deinem Gott; denn im Mond Abib hat dich der Herr, dein Gott, aus Egnpten geführet bei ber Nacht.

2. Und follft dem Berrn, beinem Gott, das Paffah schlachten, Schafe und Rinder, ander Statte, die der Berr erwählen wird, daß sein

Gott, segnen in allen deinen Werken, und was name daselbst wohne.
3. Du sollst kein 2 Gefäuertes auf das Fest
11. Es werden allezeit Urme seyn im Lande: essen Tage sollst du ungefäuert Brod Egyptenland gezogen; auf daß bu des Tages deines Auszugs aus Egyptenland gedenkest bein Lebenlang.

4. Es foll in fieben Tagen fein Befauertes gefeche Sahr bienen, im fiebenten Sahr follft bu feben werden in allen beinen Grengen; und foll auch nichts vom Fleisch, das des Abends am er= sten Tage geschlachtet ift, über Nacht bleiben bis an den Morgen.

5. Du fannft nicht 3 Paffah fchlachten in ir= 3 26hron. 35,1. gend beiner Thore einem, die bir ber Berr, bein

Gott, gegeben hat: 6. Sondern an der Statte, die der Berr, bein Gott, erwählen wird, daß fein Name bafelbft wohne, da follft du das 4 Paffah fchlachten, des D 2 mol. Abends, wenn die Sonne ift untergegangen, ju 3 mof 23 ber Beit, als bu aus Egypten zogeft,

7. Und follft's fochen, und effen an der Statte, die der Berr, dein Gott, erwählen wird, und barnach bich wenden des Morgens, und heim= gehen in deine Sutte.

8. Sechs 5 Tage sollst du Ungesauertes effen, 5) 2 Mos. und am siebenten Tage ist die Versammlung 5, 13, 8. des Herrn, deines Gottes; da follft du feine Ur=

9. Gieben 6 Bochen follft du bir gablen, und 0,3 mof. anheben zu zählen, wenn man anfähet mit ber Sichel in der Saat.

10. Und follst halten das Kest der Wochen

100				
7	c. 26, 2. Mof. 23,	dem Beren, deinem Gott, daß du eine 7 freiwil=	bas einen 1 Fehl, oder irgend etwas Bofes an	(1) 3 Mof 22,20. 20
3	10.	Time Out Country of mile Merchan	ihm hat ; denn es ift dem Beren, deinem Gott,	1 22,20. 20
Ш		Berr, dein Gott, gefegnet hat;	em Greuel.	2) 11 5
Ш		11. Und souft frohlich senn vor Gott, beinem	2. Wenn 2 unter dir in der Thore einem, die	2) v. 5. 2 Mof. 2
NE.		Berrn, du und bein Cohn, beine Tochter, bein	Dir der Berr, bein Gott, geben wird, funden	20.
III k		Knecht, deine Magd, und der Levit, der in dei-	wird, ein Mann ober Weib, der da Uebels thut	
	R) n 16	nem Thor ift, der Fremdling, der Waise und	vor den Augen des Herrn, deines Gottes, daß	
2	8) v. 16. Moj. 20,	Die Wittwe, die unter dir find, 8 ander Statte,	er seinen Bund übergehet,	THE PARTY
	24.	die der Berr, dein Gott, erwahlet hat, daß fein	3. Und hingehet, und dienet andern Göttern,	3) c. 4, 19
18		Name da wohne.	und betet fie an, es fen 3 Sonne oder Mond, oder	Cor 8 9
9)	c. 24, 18.	12. Und gedenke, baff du Anecht in Egypten	irgend ein Heer des Himmels, das ich nicht ge- boten habe;	
п		gewesen bist, daß du haltest und thust nach die=		The second
18		fen Geboten. 13. Das 10 Fest der Laubhutten follst du hal=	4. Und wird dir angesagt, und hörest es, so	ALE TO
10)) 2 Mof. 23, 16,	ton fishen Tage many by host eingesammelt	follst du wohl darnach fragen. Und wenn du fundest, daß es gewiß wahr ist, daß solcher	107-3
3	23, 16. Dlof. 23, 34.	ten sieben Tage, wenn du hast eingesammelt von beiner Tenne, und von beiner Kelter;	Greuel in Frael geschehen ift:	
Ш		14. Und 11 follst frohlich senn auf deinem	5. Go follft du denfelben Mann oder daffelbe	
	1) 0. 11.	Fest, du und bein Sohn, beine Tochter, bein	Beib ausführen, die folches Uebel gethan ha=	
113		Rnecht, beine Magd, der Levit, der Fremdling,	ben, zu deinem Thor, und sollft sie 3 u Tode	4) c. 13, 9
		der Baife und die Wittwe, die in deinem Thor	steinigen.	10.
		jind.	6. Auf 5 zweier oder dreier Zeugen Mund foll	5) Sob. 8
		15. Sieben Tage follst du bem herrn, bei=	fterben, mer des Todes werth ift; aber auf	17, 20,
19	10.12.18	nem Gott, das Fest halten, 12 an ber Statte,	Gines Beugen Mund foll er nicht fterben.	1000
1	,, 10.	bie ber Berr ermablen wird. Denn ber Berr,	7. Die Sand ber Beugen foll die 6 erfte fenn,	6) c. 13, 9
13) c.14,29.	bein Gott, 13 wird bich fegnen in alle beinem	ihn zu tobten, und barnach die Sand alles	
	. 15, 10.	Gintommen, und in allen Berten beiner Ban-	Bolfe, daß du den 7 Bofen von dir thuft.	7) c. 19, 19
		de, darum follst du frohlich fenn.	8. Wenn eine Sache vor Gericht dir zu schwer	
14	2 mof.	16. Dreimal des 14 Jahrs foll alles, was	fenn wird, zwischen Blut und Blut, zwischen	1
a a	3, 17. 20.	mannlich ift unter bir, vor dem Herrn, beinem	Handel und Handel, zwischen Schaden und	
1	-	Gott, erscheinen, an der Statte, die der Berr	Schaden, und was zankische Sachen sind in	
		erwählen wird: auf's Fest der ungesäuerten	beinen Thoren: fo follft du dich aufmachen, und	
		Brode, auf's Fest der Wochen, und auf's Fest	hinauf gehen zu der Statte, die dir der Berr,	
15	2 Mof.	der Laubhütten. Es soll aber 15 nicht leer vor	dein Gott, erwählen wird;	
2.9	Mof. 34,	dem Herrn erscheinen,	9. Und zu den 8 Priestern, den Leviten, und	8) 2@hron. 19, 8, 11.
S	20. ir. 35, 6.	17. Ein jeglicher nach der Gabe jeiner Hand,	Bu dem Richter, der gu der Beit fenn wird, fom-	
R		nach dem Segen, den dir der Herr, dein Gott,	men, und fragen; die sollen dir das Urtheil	
н	100	gegeben hat.	iprechen.	The state of
Ш		Cap. 17.	10. Und du sollst thun nach dem, das sie dir	
161	2 Chr.		fagen an der Statte, die der Herr erwählet hat,	
10)	19, 5.	18. Richter 16 und Umtleute follst du dir sez-	und follst's halten, daß du thust nach allem, das sie dich lehren werden.	
Ш	198	gen in allen deinen Thoren, die dir	11. Nach dem Gefet, das fie dich lehren, und	
1	Hills	ber Herr, dein Gott, geben wird unter deinen Stammen, daß fie das Bolk richten mit rechtem	nach dem Recht, das fie dir fagen, follst du dich	
		Gericht.	halten, daß du von demselben onicht abweis	9) v. 20.
17	3 Mof.	19. Du follft das 17 Recht nicht beugen, und	cheft, weber zur Rechten noch zur Linken.	c. 28, 14.
10	23, 6. c. 1, 17 Rof. 23, 3 Mof.	follst auch keine Person ansehen, noch 18 Ge-	12. Und wo jemand vermeffen handeln wur-	
2 5	Not. 23,	schenke nehmen; benn die Geschenke machen	be, daß er dem Priefter nicht gehorchte, der da-	A STATE OF
		Die Moifon blind und naufahren Die Gachen Dar	felbft in des Beren, deines Gottes, 10 Umt fte-	10) c. 10, 8,
0	19, 15. 5pr. 15,	Gerechten.	bet, oder dem Richter, der foll fterben, und follft	
19	Pf. 34,	20. Bas rechtift, 19 bem follft bu nachjagen,	ben Bofen aus Frael thun;	
п	pr. 15, 27. pf. 34, 15,	auf daß du leben und einnehmen mogest bas	13. Daß 11 alles Wolfhore, und sich fürchte,	11) c.19,20.
н	-480	Land, das dir der Berr, bein Gott, geben wird.	und nicht mehr vermeffen fen.	
1		21. Du follst feinen Sain von Baumen	14. Wenn du in's Land kommest, das dir der	
1	HER	pflanzen bei dem Altar des Berrn, beines Got=	Berr, dein Gott, geben wird, und nimmft es ein,	
1		tes, den du dir machest.	und wohnest drinnen, und wirst 12 jagen: Sch	
	3 Mof. 26, 1.	22. Du follst dir 20 feine Gaule aufrichten,	will einen Konig über mich fegen, wie alle Bol=	\$of.13,10.
		welche der herr, bein Gott, haffet.	fer um mich her haben:	
		Cap. 17. v. 1. Du follft bem Berrn, bei	15. Go follft du den zum Konige über dich fez-	To the state of
		nem Gott, keinen Ochsen oder Schaf opfern,	zen, den der Herr, dein Gott, erwählen wird.	
1			11 *	
1	-		**	-

15) 9) f. 119, 16, 24, 97,

Du follft aber aus beinen Brubern einen zum lernen thun bie Greuel biefer Bolfer. Konige über bich fegen. Du kannst nicht irgend 10. Daß nicht unter bir funden werbe, ber einen Fremden, der nicht bein Bruder ift, über feinen Sohn 3 oder Tochter burch's Feuer gedich seken.

führe bas Bolf nicht wieder in Egopten, um ber ein Bauberer Roffe 13 Mengewillen; weil ber Berreuch gefagt hat, daß ihr hinfort nicht wieder durch die-

fen Weg fommen follt. 17. Er foll auch ia nicht viele Beiber nehmen, 14) 1 Kôn. 17. Er soll auch und wiele Weiber neighien, treibet sie der Herr, dein Gott, vor dir her. daß sein Herz nicht wiel Silber und Gold sammeln.

13. Du aber sollst 7 ohne Wandel seyn mit 70 1 Mes. 69. 26.15

18. Und wenn er nun figen wird auf bem bem herrn, beinem Gott. Stuhl feines Konigreiche, foll er dieß andere Befet von den Prieftern, den Leviten, nehmen, wirft, gehorchen den Tagmahlern und Weiffaund auf ein Buch fchreiben laffen.

19. Das foll bei ihm fenn, 15 und foll drinnen bem Berrn, beinem Gott. lefen fein Lebenlang, auf daß er lerne furchten den Berrn, feinen Gott, daß er halte alle Borte biefes Gefetes, und diefe Rechte, daßer barnach thue.

nigreich, er und feine Kinder in Ifrael.

Cap. 18.

1. Die Priester, die ! Leviten des ganzen Stammes Levi, follen nicht Theil noch Erbe haben mit Ifrael. Die Opfer des 1) c. 10, 9. Beren und fein Erbtheil follen fie effen.

2. Darum sollen sie kein Erbe unter ihren nen Mund geben; der soll zu ihnen Brudern haben, daß der Herrihr Erbeist, wie reden alles, was ich ihm gebieten 16. 6.8 26.

er ihnen geredt hat. 3. Das foll aber bas Redit ber Priefter fenn an dem Bolt, und an denen, die da opfern, es fen Ochs ober Schaf, daß man bem Prieffer gebe ben Urm, und beide Backen, und ben Wanft.

Mofts, und beines Deble, und ben Erftling von der Schur beiner Schafe.

5. Denn ber Berr, bein Gott, hat ihn erwah-let aus allen beinen Stammen, daß er ftehe am Dienft im Ramen des herrn, er und feine Gohne ewiglich.

6. Wenn ein Levit kommt aus irgend einem beiner Thore, oder sonft irgend aus ganz If- des Herrn, und wird nichts draus, und kommt rael, da er ein Gast ist, und kommt nach aller nicht, das ist das Wort, das der Herr nicht ge-Lust seiner Seele an den Ort, den der Herrer- redt hat; der Prophet hat's aus Vermessenmablet hat,

7. Daß er biene im Ramen bes Berrn, feines Gottes, wie alle feine Bruder, Die Leviten, Die

daselbst vor dem herrn stehen: 8. Die sollen gleichen Theil zu effen haben, Båter.

9. Wenn bu in das Land tommit, das dir der wohneft: 501. 23,74 Serr, bein Gott, geben wird, fo2 follft bu nicht!

hen laffe, oder 4 ein Beiffager, oder ein 5 Tag- 18, 21, 16 16. Allein, daß er nicht viele Roffe halte, und mahler, oder der auf Bogelgeschrei achte, oder

11. Dber Beschmorer, ober Bahrfager, ober Beichendeuter, oder 6 der die Todten frage.

12. Denn wer foldes thut, der ift dem Berrn ein Greuel, und um folcher Greuel willen ver-

gern; aber du follst dich nicht also halten gegen

15. Einen B Propheten, wie mich, 8) Sob. 6, 14. Ap. 3, wird der Herr, dein Gott, dir er = 22. c. 7, 57, weden, auß dir und auß deinen Bru = 9) Pf.2.12.

20. Er soll sein Serz nicht erheben über seine Brüder, und soll nicht 16 weichen von dem Gebot, 10 gebeten hast zu Horeb, am Tage der Bot, weder zur Rechten noch zur Linken, auf Bersammlung, und sprachest: Ich will fort des er seine Tage verlängere auf seinem Konicht mehr hören die Stimme des Herrn, meines Gottes und des Gerrn, meines Gottes, und bas große Feuer nicht mehr feben, daß ich nicht fterbe.

17. Und ber Berr fprach zu mir: Giehaben

wohl 11 geredt.

18. Ich will ihnen einen 12 Prophe= 12) Ich 1. ten, 13 wiedu bift, erwecken, aus ihren 13) betr. Brudern, und meine Worte 14 in fei= 52.2. f.

19. Und 15 wer meine Worte nicht ho= 15) Matth. ren wird, die er in meinem Namenre. ben wird, von dem will ich's fordern.

20. Doch wenn ein Prophet vermeffen ift, zu 4. Und ben Erftling beines Korns, beines reben in 16 meinem Namen, bas ich ihm nicht 16 Ber. 14, geboten habe zu reden, und welcher 17 redet in 17) 5 mos. bem Namen anderer Gotter, derfelbe Prophet 13, 5. foll fterben.

21. Db bu aber in beinem Bergen fagen mur= best: Wie kann ich merken, welches Wortber Herr nicht geredt hat?

22. Wenn der Prophet rebet in dem Ramen bes herrn, und wird nichts braus, und fommt heit geredt: darum schene dich nicht vor ihm.

Cap. 19.

1. Menn der Herr, bein Gott, die Bolker ausgerottet hat, welcher Land dir über bas er hat von bem verfauften But feiner ber Berr, bein Gott, geben wird, bag du fie ein= nehmest, und in ihren Stadten und Saufern

2. Collft du bir brei 1 Stadte aussondern im 1 10 5. 7.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf

	Lande, das dir der Berr, dein Gott, geben wird
	einzunehmen.
	3. Und follft gelegene Derter mablen, und die
	Grenze deines Landes, das dir der Dert, bein
	Grenze deines Landes, das dir der herr, dein Gott, austheilen wird, in drei Kreife icheiden, daß dahin fliehe, wer einen Zodtschlag gethan
	daß dahin fliehe, wer einen Lodtschlag gethan
	hat.
2) c. 4, 42,	4. Und das foll die Cache fenn, 2 daß dahin
	fliche, ber einen Todtichlag gethan hat, bager
	lebendig bleibe. Wenn jemand feinen Radiften
	falagt, nicht vorfästlich, und hat vorhin feinen
	Haß auf ihn gehabt;
	5. Sondern, als wenn jemand mit feinem
	Rachften in ben Wald ginge, Bolg zu hauen,
	und holete mit ber Band die Urt aus, Das Bolg
	abzuhauen, und das Gifen fuhre vom Stiel,
	und trafe feinen Rachften, daß erfturbe: der
	foll in diefer Stabte eine flieben, daß er leben-
	dig bleibe.
3) 4 Mof.	6. Aufdaß nichtder 3 Blutracher dem Todt=
35, 12.	schläger nachjage, weil fein Berg erhigt ift, und
	ergreife ihn, weil der 2Beg fo fern ift, und fchla=
DE BU	ge ihm feine Geele, fo doch fein Urtheil des To-
	bes an ihm ift, weil er feinen Sag vorhin zu ihm
	getragen hat.
1) 4 Mof. 35, 6, 2c.	7. Darum gebiete ich dir, daß du 4drei Stad-
33, 0, 20,	te aussonderst.
	8. Und fo der Berr, dein Gott, deine Grenge
1) c. 12, 20, 1 Moj. 28,	weitern wird, wie er 5 deinen Batern gefchwo-
14.	ren hat, und giebt dir alles Land, das er geredt
	hat deinen Batern zu geben;
6) c. 15, 5.	
	wirft, daß du darnach thuft, die ich dir heute ge-
	biete, daß du den Herrn, deinen Gott, liebest,
	und in seinen Wegen wandelft dein Lebenlang:)
7) c. 4, 41.	fo follft du noch 7 drei Stadte thun gu diefen
	dreien.
	10. Auf daß nicht unschuldig Blut in beinem Lande vergoffen werde, bas dir der Berr, bein
	Sott, giebt zum Erbe und kommen Blutschul-
or come	den auf dich.
8) 4 Mof. 35, 20, 1c.	11. Wenn aber jemand & Haß trägt wider
	feinen Nachsten, und lauert auf ihn, und macht
9) 1 Mos. 9. 6.	fich über ihn, und ofchlägt ihm feine Seele toot, und fleucht in diefer Städte eine:
0.00	12. So sollen die Aeltesten in seiner Stadt
	binschicken, und ihn von dannen holenlassen,
	und the in Dia Banda Das Matrichars cahan
	und ihn in die Hande des Blutrachers geben,
Y - 2019	daß er sterbe. 13. Deine Augen follen feiner nicht verscho-
1	non und follit des unschulding Plut aus Ch
	nen, und follst das unschuldige Blut aus Is- rael thun, daß dir's wohl gehe.
10) c.27,17.	14. Du souft beines 10 Nachten Granze nicht
1	zuruck treiben, die die vorigen gesett haben in beinem Erbtheil, das du erbeft im Lande, das
S S S S	dir der Herr, dein Gott, gegeben hat einzuneh-
V. C. Company	men.

329	5. Buch 2	ltose. 19. 20.	534
2000	Lande, das dir der Berr, bein Gott, geben wi	ed oder Sunde, es fen welcherlei Sunde es fen, die	
1	einzunehmen.	man thun kann; fondern 12 in dem Munde	195.9746
	3. Und follft gelegene Derter mahlen, und	ie zweier ober breier Zeugen foll die Gache be-	17.
	5. the purity detegene Setter buyers and	in Hohan	
	Grenze beines Landes, bas dir ber Berr, be	in Itelien.	
N S	Bott, austheilen wird, in drei Rreife fcheibe	n, 16. 13 Wenn ein freveler Zeuge wider jemand	
1	daß dahin fliehe, wer einen Todtschlag geth	in auftritt, über ihn zu bezeugen eine Uebertre-	23, 1
	hat.	tung:	
1 40	4. Und das foll die Cache fenn, 2 daß dah	in 17. So sollen die beiden Manner, die eine	
. 4, 42.	fliche, ber einen Todtfchlag gethan bat, baß	er Sache mit einander haben, vor dem herrn, 14	(4) r 13
	lebendig bleibe. Wenn jemand feinen Rachft	n vor den Prieftern und Richtern fteben, Die gur	
	for the state of the sent hat norhin foir	follow Roit four mousans	
	fallagt, nicht vorfählich, und hat vorhinkein	m selben Beit sein werden;	
3 -	Haß auf ihn gehabt;	18. Und die Richter sollen wohl forschen.	
	5. Sondern, als wenn jemand mit feine	m Und wenn der fatsche Zeugehat ein falsch Zeug-	
3	Nachsten in den Wald ginge, Solg zu haue	n, niß wider feinen Bruder gegeben:	
100	und holete mit der Hand die Urt aus, das De	13 19. So follt 15 thrihmthun, wie er gedachte	5) Gu
1	abzuhauen, und bas Gifen fuhre vom Sti	t, feinem Bruder guthun, bagouden Bofen von	D. 02
	und trafe feinen Rachften, bag erffurbe: b	er dir wegthust;	
1	foll in diefer Stabte eine fliehen, daß er lebe	n= 20. Aufdaß 16es die andernhoven, fich fürch=	
200		ton and wicht mahn folder hate Cartalian	6) c.13 c. 17. 1
	dig bleibe.	ten and may mey praye of Chill butters	
Mof.	6. Aufdaß nicht der 3 Blutracher dem Tot	t= men zu thun unter dir.	
, 12.	fchlager nachjage, weil fein Berg erhibt ift, u	id 21. 17 Dein Auge foll seiner nicht schonen: 18	7) (.25
	ergreife ihn, weil der Weg fo fernift, und fchl	a= Seele um Seele, Auge um Auge, Jahn um	8) 2 10 21, 23,
	geihm feine Geele, fo doch tein Urtheil Des 3	o= Balon, Hand um Hand, Fuß um Fuß.	
-	bes an ihm ift, weil er feinen Sag vorhin zu ih	m	
		" Cap. 20.	
	getragen hat.		
Mof. 6. 1c.	7. Darum gebiete ich bir, baß bu 4brei Sta	b= 1. Menn du in einen Rvieg zeuchst wider	
0. 24.	te aussonderst.	deine Feinde, und siehest Rosse und	
	8. Und fo der Herr, dein Gott, deine Grei	ge Bagen des Bolfs, das großer fen, denn du, fo	
12, 20	weitern wird, wie er 5 beinen Batern gefchw	o= fürchte dich nicht vor ihnen; denn der Berr,	
	ren hat, und giebt bir alles Land, bas er gere		
14.	hat beinen Batern zu geben;	hat, ist mit dir.	
15, 5.	0 12 5 5 5 6 0 5 5 6 10 1 1 1 1 1		
15, 5.			
	wirst, daß du darnach thust, die ich dir heute g		
	biete, daß du den Berrn, deinen Gott, liebe		
	und in seinen Wegen wandelft dein Lebenlang		
4, 41.	fo foust du noch 7 drei Städte thun zu dief		
	breien.	be; euer Berg verzage nicht, fürchtet euch nicht,	
	10. Aufdaß nicht unschuldig Blut in beine		
-	Lande vergoffen werde, bas bir ber Berr, be	in vor ihnen;	
	Sott, giebt zum Erbe und fommen Blutschi		
		Son ar fire ouch throite mit amon Crimben	
COMPANY IN	den auf dich.	daßer für euch ftreite mit euren Feinden, euch gu	
Mof. 20. 1c.	11. Wenn aber jemand & Haß tragt wit	et beten.	
-0.11.	feinen Nachsten, und lauert auf ihn, und mac	ht 5. Aber die Amtleute sollen mit dem Bolfre-	
mor.	fich über ihn, und ofchlagt ihm feine Geele tol	t, den, und fagen: 1 Welcher ein neu Saus ge-	1) 1 90
. 6.	und fleucht in dieser Stadte eine:	house hat send hat? made midst? sin amusikat!	3, 50
	12. Go follen die Aelteften in feiner Sta	ot der gebe bin, und bleibe in feinem Saufe, auf	21 Pi.
			27,
3 10	hinschiefen, und ihn von dannen holen lasse		
OF SET	und ihn in die Hande des Blutrachers gebe	n, weihe es ein.	
	daß er sterbe.	6. Welcher einen Weinberg gepflanzet hat,	
10	13. Deine Augen follen feiner nicht versch		s) c. 28
100	nen, und follst bas unschuidige Blut aus 3		
1	rael thun, daß dir's wohl gehe.	Briege fterbe, und ein anderer mache ihn ge-	
and the state of	14. Du follft beines 10 Machften Grange nic		
.27,17.			
	zuruck treiben, die die vorigen gesett haben		
	deinem Erbtheil, das du erbeft im Lande, d		1) (. 2)
	dir der Herr, dein Gott, gegeben hat einzune		
	men.	be, und ein anderer hole sie heim.	
	men.		

tet und ein verzagtes Berg hat, der gehe bin, und bleibe babeim, auf daß er nicht auch feiner Bruder Berg feig mache, wie fein Berg ift.

9. Und wenn die Umtleute ausgeredet haben mit dem Bolk, fo follen fie die Hauptleute vor das Bolf an die Spigen ftellen.

10. Wenn bu vor eine Stadt zeuchft, fie gu 6) 4 Mos bestreiten, so sollst du ihr den 6 Frieden an= bieten.

11. Untwortet sie dir friedlich, und thut dir auf, fo foll all das Bolt, das brinnen funden wird, dir zinsbar und unterthan fenn.

12. Will sie aber nicht friedlich mit dir han= deln, und will mit dir friegen, fo belagere fie.

13. Und wenn sie der Herr, dein Gott, dir in Hande waschen über die junge Kuh, der im deine Hande giebt, so follst du alles, was Grunde der Hals abgehauen ist; mannlich drinnen ist, mit des Schwerdts 7. Und sollen antworten, und sagen: Unsere Schärfe schlagen;

14. Dhne die Weiber, Kinder und Wieh, und alles, was in der Stadt ift, und allen Raub follft

15. Alfo follft du allen Stadten thun, die fehr

16. Aber in den Stadten Diefer Bolfer, Die bir der Berr, dein Gott, jum Erbe geben wird, 36. 10, follst du 9 nichts leben laffen, was den Odem

> 17. Sondern follst fie verbannen, namlich die 10 Bethiter, Umoriter, Cananiter, Pheresiter, Beviter, und Jebusiter, wie dir der Berr, bein

> Gott, geboten hat;
> 18. Auf daß sie euch nicht lehren thun alle die Greuel, die fie ihren Gottern thun, und ihr euch

> versundiget an dem Herrn, eurem Gott.
> 19. Wenn du vor einer Stadt lange Zeit liegen mußt, wider die du streitest, sie zu erobern, jo follft du die Baume nicht verderben, daß du mit Uerten dran fahreft; denn du fannft davon effen, darum follft du fie nicht ausrotten. Ift's boch Solz auf bem Felde, und nicht Menfch, daß es vor dir ein Bollwerk fenn moge.

20. Belches aber Baume find, die du weißt, daß man nicht davon iffet, die follst du verder= ben und ausrotten, und Bollwerk draus bauen ihrer machtig werdeft.

Cap. 21.

Felbe, und man nicht weiß, wer ihn erschlagen ligen ;

2. Go follen deine Helteften und Richter bin= aus gehen, und von dem Erschlagenen meffen an die Stadte, die umber liegen.

3. Welche Stadt die nachfte ift, berfelben Melteften follen eine junge Ruh von den Rin= bern nehmen, damit man nicht gearbeitet, noch

am Joch gezogen hat;
4. Und follen sie hinab führen in einen kiesich= ten Grund, der weder gearbeitet, noch befået ift, und bafelbit im Grunde ihr den Sals abhauen.

5. Da follen bergu fommen die Priefter, die Rinder Levi, (benn der Berr, bein Gott, hat fie erwählet, daß fie ihm dienen und feinen Namen doben, und nach i ihrem Munde follen alle Sa= 1) c. 17, 8. chen und alle Schaden gehandelt werden.)

6. Und alle Welteften derfelben Stadt follen herzu treten zu dem Erschlagenen, und ihre 2 2 matth.

Bande haben bieß Blut nicht vergoffen, fo ha= ben's auch unfere Mugen nicht gefeben;

8. Gen gnabig beinem Bolf Sfrael, bas bu, du unter dich & austheilen, und sollst effen von der Herr, erloset hast; lege nicht das unschuldider Ausbeute deiner Feinde, die dir der Herr, ge Blut auf dein Volk Frael. So werden sie dein Gott, gegeben hat.

9. Also sollst du das unschuldige Blut von dir ferne von dir liegen, und nicht hie von den Stad- thun, daß du thust, was rechtist vor den Augen ten sind dieser Bolker. des Herrn.

10. Wenn du in einen Streit zeuchft wider deine Feinde, und der Berr, dein Gott, giebt fie bir in beine Sande, daß du ihre Gefangene meg-

11. Und siehest unter ben Gefangenen ein schon Beib, und haft Luft zu ihr, daß du fie zum Weibe nehmest :

12. Co fuhre fie in bein Baus, und lag ihr bas haar abscheeren, und ihre Ragel beschnei= den,

13. Und die Kleider ablegen, darinnen fie ge= fangen ift, und laß fie figen in beinem Saufe, und beweinen einen Mond lang ihren Bater und ihre Mutter; darnach schlaf bei ihr, und nimm sie zu der Ehe, und laß sie dein Weib

14. Wenn du aber nicht Luft zu ihr haft, fo follst bu sie auslaffen, wo sie hin will, und nicht um Geld verkaufen, noch verfegen; darum, daß du fie gedemuthiget haft.

15. Wenn jemand zwei Weiber hat, eine, die wider die Stadt, die mit dir frieget, bis daß du 3 er lieb hat, und eine, die er haffet, und fie ibm Rinder gebaren, beide die liebe und die feindfe= lige, daß der Eritgeborne der feindseligen ift;

1. Wenn man einen Erschlagenen findet dern das Erbe austheilet: so kann er nicht den Sott, geben mird einzunehmen. Gehr, dein Gohn der liebsten zum erstgebornen Sohn ma-Gott, geben wird einzunehmen; und liegt im den, fur den erftgebornen Cohn ber feindfe-

> 17. Condern er foll ben Sohn ber feindfeligen für den erften Sohn erkennen, daß er ihm zweifaltig gebe alles, das vorhanden ift; denn derfelbe ift feine erfte 4 Kraft, und der Erftge=

4) 1 Mof.

7) c. 22, 26.

1) 2 Mof. 23, 4.

2) 2 Mof. 23, 5.

3) 3 Mof. 22, 28.

1) c. 20, 5,

burt Recht ift fein.

18. Wenn jemand einen eigenwilligen und ungehorsamen Sohn hat, ber feines Baters und Mutter Stimme nicht gehorchet, und wenn fie ihn zuchtigen, ihnen nicht gehorchen will:

19. Go foll ihn fein Bater und Mutter greifen, und zu den Heltesten der Stadt führen, und

zu dem Thor deffelben Drts,

20. Und zu den Melteften ber Stadt fagen: Diefer unfer Sohn ift eigenwillig und ungehorfam, und gehordet unferer Stimme nicht, und ift ein Schlemmer und Trunkenbold.

21. Go follen ihn 5 fteinigen alle Leute ber= 6) c. 19, 19. felbigen Stadt, daß er fterbe; und follft Galfo ben Bofen von dir thun, daß es ganz Ifrael

hore, und sich furchte.
22. Wenn jemand eine Gunde gethan hat, bie des Todes wurdig ift, und wird alfo getod=

tet, daß man ihn an ein Bolg hanget: 23. Go foll fein Leichnam nicht Buber Nacht 8) Nof. 10, an bem Solz bleiben, fondern follft ihn deffel- ne fie nehmen, und vor die Helteften der Stadt ben Tages begraben; benn 9 ein Behenkter ift in bem Thor hervor bringen der Dirne Jung= verflucht bei Gott: auf daß du bein Land nicht frauschaft. verunreinigeft, bas bir ber Berr, bein Gott, giebt zum Erbe.

Cap. 22.

1. 20 enn bu beines Bruders Dehfen ober Schafe i fiehest irre geben, so follst du dich nicht entziehen von ihnen, sondern sollst fie wieder zu deinem Bruder führen.

2. Wenn aber bein Bruder dir nicht nahe ift, und kennest ihn nicht, so sollst du sie in bein Hand rennest ion mart, is soule da state Dann nehmen, und züchtigen, Haus nehmen, und züchtigen, Bruder suche, und dann ihm wieder gebest.

19. Und um hundert Sekel Silbers bußen, Bruder fuche, und dann ihm wieder gebeft.

3. Alfo follft du thun mit feinem Gfel, mit fei= nem Rleide, und mit allem Berlornen, das bein bager eine Jungfrau in Bfrael beruchtiget hat; Bruder verlieret, und du es findeft; du fannft und foll fie gum Weibe haben, daß er fie fein

dich nicht entziehen. 4. Wenn du deines Bruders 2 Efel oder Dch= fen fieheft fallen auf dem Wege, fo follft du dich nicht ift Jungfrau funden, nicht von ihm entziehen, fondern follst ihm auf=

5. Ein Beib foll nicht Mannsgerathe tragen, und ein Mann foll nicht Beibertleider anthun; denn wer folches thut, der ift dem Berrn, deinem Gott, ein Greuel.

6. Wenn du auf dem Wege findest ein Bogel= nest, auf einem Baum oder auf der Erde, mit Jungen oder mit Giern, und daß die Mutter auf den Jungen oder auf den Giern figt; fo bei der er geschlafen hat; und 11 follst das Bofe follst du nicht die Mutter mit den Jungen neh- von Strael thun.

7. Sondern follst die 3 Mutter fliegen laffen, und die Jungen nehmen, auf daß dir's wohl ge= he, und lange lebest.

8. Wenn du ein 4 neu Haus bauest, so mache eine Lehne drum auf beinem Dach, auf daß du fie sterben; die Dirne darum, daß fie nicht ge-nicht Blut auf bein Haus labest, wenn jemand schrieen hat, weil sie in der Stadt war; den

herab fiele.

9. Du follst beinen Beinberg nicht mit man 5) 3 200 f. berlei besaen, bag bu nicht zur 6 Kulle beiligest 6) 2 200 f. cherlei befåen, daß du nicht zur 6 Fulle beiligeft 6) folden Samen, den du gefaet haft, neben dem Einkommen des Weinberges.

10. Du follft nicht actern zugleich mit Dehfen

und Gfel.

11. Du follst nicht anziehen ein Rleid von

Wolle und Leinen zugleich gemenget.
12. Du follst dir ? Lapplein machen an den 7,4 mor. vier Fittigen deines Mantels, damit du dich be= matth.28, deckeft.

13. Wenn jemand ein Weib nimmt, und wird ihr gram, wenn er fie beschlafen hat,

14. Und legt ihr was Schandliches auf, und bringet ein bos Geschrei über sie aus, und fpricht: Das Weib habe ich genommen, und da ich mich zu ihr that, fand ich sie nicht Jung-

15. Go follen der Bater und Mutter der Dir-

16. Und der Dirne Bater foll zu den Meltesten fagen : 3ch habe biefem Manne meine Tochter zum Weibe gegeben, nun ift er ihr gramwor= den,

17. Und leget ein schandlich Ding auf fie, und spricht: Ich habe beine Tochter nicht Jungfrau funden; hie ist die Jungfrauschaft meiner Tochter. Und sollen die Kleider vor den Aelteften der Stadt ausbreiten.

18. Go follen die Meltesten der Stadt den

und biefelben ber Dirne Bater geben, barum, Lebenlang nicht laffen moge:

20. Ift's aber die Wahrneit, baß die Dirne

21. So foll man fie heraus vor die Thurih= res Baters Saufes führen, und die Leute ber Stadt follen fie zu Tode fteinigen, darum, daß sie eine 9 Thorheit in Frael begangen, und in 9) 1 Mos. ihres Baters Saufe gehurethat; und follst das |30f. 7, 15. Bose von dir thun.

22. Wenn jemand erfunden wird, der bei einem 10 Beibe fchlaft, die einen Egemannhat: fo follen fie beide fterben, der Mannund das Beib,

23. Wenn eine Dirne jemand vertrauet ist und ein Mann friget fie in der Stadt, und ichlaft

bei ihr: 24. So follt ihr fie alle beide zu der Stadt Thorausführen, und follt fie beide fteinigen, daß

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf 13) 3 Mof.

1) Deh.13

6) 2 Mof. 22, 21. 7) Sir. 26,

Mann darum, daßer feines Rachften Beib ge-

25. Wenn aber jemand eine vertrauete Dirne wieder in's Lager geben. auf dem Felde friget, und ergreiftsie, und schlaft bei ihr, fo foll ber Mann allein fterben, ber bei ihr geschlafen bat.

26. Und ber Dirne follst bu nichts thun, benn fie hat feine Gunde des Todes werth gethan; fondern gleichwie jemand fic, wider feinen Rach= ften erhube, und fchluge feine Geele todt, fo ift dieß auch.

27. Denn er fand sie auf dem Felde, und die vertrauete Dirne schrie, und war niemand, ber

28. Wenn jemand an eine Jungfrau fommt, bienichtvertrauetift, und ergreift fie, und fchlaft

bei ihr, und findet fich also: 29. So 12 soll, der fie beschlafen hat, ihrem Ba= ter funfzig Sefel Silbers geben, und foll fie zum Beibe haben, barum, daß er fie gefchwächthat;

er kann sie nicht laffen fein Lebenlang. 30. Niemand 13 foll feines Baters Beib neh= men, und nicht aufdecken feines Baters Decke.

Cap. 23.

(Se foll fein Berftoßener noch Berfchnit= tener in die Gemeine des Herrn fom=

2. Es foll auch fein Surenfind in die Gemeine des Herrn kommen, auch nach dem zehnten Glieb; sondern soll schlechtnicht in die Gemeine des Herrn fommen.

3. Die Umoniter und 1 Moabiter follen nicht in die Gemeine des Herrn kommen, auch nach dem zehnten Glied; fondern fie follen nimmer= mehr binein fommen;

4. Darum, daß fie euch nicht zuvor famen mit Brod und Waffer auf dem Wege, da ihr aus Egypten zoget, und darzu wider euch dingeten ben 2 Bileam, ben Sohn Beors von Pethor, aus Mesopotamia, daß erdid verfluchen follte.

5. Aber ber Berr, bein Gott, wollte Bileam nicht horen, und wandelte dir ben Fluch in den Segen, darum, daß bich der Berr, bein Gott, lieb hatte.

6. Du follst ihnen weder Gluck noch Gutes wünschen bein Lebenlang ewiglich.

7. Die Comiter follst dunicht fur Greuelhal= 1) 1 Mos. ten: er 3 ift dein Bruder. Den Egypter follst du auch nicht fur Greuel halten; benn bu bift ein Fremdling in feinem Lande gewefen.

8. Die Kinder, die fie im dritten Gliede zeugen, follen in die Gemeine des Herrn fommen.

9. Wenndu aus dem Lagergeheft, wider beine

Feinde, so hute dich vor allem Bosen.
10. Wenn jemand unterdirist, dernicht * rein ift, baßihm bes Nachts was widerfahren ift : ber foll hinaus vor das Lager gehen, und nicht wieder hinein kommen,

11. Bis er vor Abends fich mit Baffer babe. fchandet hat; und follft das Bofe von dir thun. Und wenn die Sonne untergangen ift, foll er

12. Und bu follft außen vor dem Lager einen Drt haben, dahin du zur Roth hinaus geheft.

13. Und follftein Schäuflein haben, und wenn du did draußen segen willst, sollst du damit gra= ben; und wenn dugefeffen bift, follft du zuschar= ren, was von dir gangen ift.

14. Dennder Berr, dein Gott, 5 mandelt unter 3) 3 Mof. deinem Lager, daß er dich errette, und gebedeine Feinde vor dir. Darum foll dein Lager heilig fenn, daß keine Schandeunter dir gefehen werde, und er sich von dir wende.

15. Du follft den Rnecht nicht feinem Berrn überantworten, der von ihm zu dir fich entwandt

16. Er foll bei dir bleiben an dem Drt, bener erwählet in beiner Thore einem, ihm zu gut; und fouft ihn 6 nicht schinden.

17. Es foll feine Sure fenn unter den Toch= tern Frael, und fein Surer unter ben Gobnen Ffrael.

18. Du follft fein Hurenlohn, noch Hundegeld in das Saus Gottes, deines Berrn, bringen, aus irgend einem Belübde: benn das ift bem Berrn, beinem Gott, beides ein Greuel.

19. Du follft 8 an deinem Bruder nicht mu-8)2 Mof dern, weder mit Gelbe, noch mit Speife, noch mit allem, damit man wuchern fann.

20. Un dem Fremden magft du wuchern, aber nicht an beinem Bruber, auf bag bich ber Berr, dein Gott, fegne in allem, bas du vornimmft im Lande, dahin du kommft, daffelbe einzuneh=

21. Wenn du dem Berrn, beinem Gott, 9 ein Gelübde thuft, fo follft du es nicht verziehen zu halten; bennder Berr, bein Gott, 10 wird's von bir fordern, und wird bir Gunde fenn.

22. Wenn du das Geloben unterwegenlaffeft, fo ift dir's feine Gunde.

23. Aber mas zu beinen Lippen ausgegangen ift, follft du halten, und darnach thun, wie dudem Berrn, deinem Gott, freiwillig gelobet haft, das bu mit beinem Munde geredt haft.

24. Wenn du in beines Rachsten Weinberg geheft, so magst du der Trauben effen nach deinem Willen, bis du fatt habest, aber du soust nichts in dein Gefaß thun.

25. Wenn bu 11 in Die Gaat beines Nachften 11) Mant. geheft, fo magft du mit der Sand Mehren abru= pfen, aber mit der Gichel follst du nicht drinnen hin und her fahren.

Cap. 24.

1. Menn jemand ein Weib nimmt und ehe-licht fie, und sie nicht Gnade findet vor feinen Augen, um etwa einer Unluft willen; 1 fo foll er einen Scheibebrief fchreiben, und ihr

1	100			
-		in die Hand geben, und sie aus seinem Hause	ein jeglicher foll für feine Gunde sterben.	
		laffen.	17. Du follst das " Recht des Fremdlings	11) 2 Mof. 22, 21. 2c.
1			und des Waisen nicht beugen, und soust der	**, *****
		ift, und hingehet, und wird eines andern Weib,	Wittwe nicht das Rleid zum Pfande nehmen.	
1	THE PERSON NAMED IN	3. Und derfelbe andere Mann ihr auch gram	18. Denndu follft 12 gedenken, daß du Knecht	12) c, 5, 15. c, 15, 15. c, 16, 12,
1	HIERON		in Egypten gewesen bift, und ber Berr, bein	c. 15, 15.
1		bie Sand giebt, und fie aus feinem Saufelaßt;	Gott, dich von bannen erlofethat. Darum ge=	
		ober fo derfelbe andere Mann ftirbt, der fie ihm	biete ich dir, daß du foldes thuft.	
10	1	zum Weibe genommen hatte:	19. Wenn du auf beinem Ucker geerndtet, 13	13) 3 Mof.
10	Clay 8 1	4 Sa Fann fis ihn ? auffan Wann banfis aufs		19, 9.
1	Jer.3,1.	4. Go fann fie ihr 2 erster Mann, der fie aus-	und eine Garbe vergeffen haft auf dem Ucker, fo	c. 23, 22.
1		ließ, nicht wiederum nehmen, daß fie fein Weib	follst du nicht umtehren, dieselbe zu holen; fon=	
	1000	fen, nachdem fie unvein ift; denn folches ift ein	dern fie foll des Fremdlings, des Waifen und der	
1	A SECTION	Greuel vor dem Herrn, auf daß du das Land	Wittme fenn, auf daßdich der Berr, bein Gott,	
1	1985	nicht zu Gunden macheft, das dir der Berr, dein	fegne in allen Werken beiner Bande.	
1		Gott, zum Erbe gegeben hat.	20. Wenn du deine Dehlbaume haft gefchut-	
1	110000	5. Wenn jemandneulich ein Weib genommen	telt, so sollst du nicht nachschutteln; es soll des	Selle of
3	c. 20, 7.	hat, ber 3 foll nicht in die Beerfahrt ziehen, und	Fremdlings, des Baifen und der Wittme fenn.	Probability of
1		man foll ihm nichts auflegen. Er foll frei in fei-	21. Wenn du beinen Weinberg gelefen haft,	1
1		nem Saufe fenn ein Sahrlang, bag er frohlich	fo follft du nicht nachlesen; es foll des Fremd=	1
1		sen mit seinem Weibe, das er genommen hat.	lings, des Waisen und der Wittwe senn.	7-10-5 5
1	11 (DES)		99 11nd follft 14 godonfon bon by Bracht in	14) n 10 m
1		6. Du follst nicht zu Pfande nehmen den un-	22. Und follft 14 gedenken, daß du Knecht in	0.10.11.
1		tersten und obersten Muhlstein; denn erhat dir	Egyptenland gewesen bist; darum gebiete ich	3 3 3 de
1		die Seele zu Pfand gefetzt.	dir, daß du solches thust.	1
1		7. Wenn jemand funden wird, der aus feinen	Cap. 25.	1
4	21, 16.			
	1 Aim. 1,	Ifrael, und verfett oder verkauft fie: folder	1. Mennein Sader ift zwischen Mannern;	
1	10.	Dieb foll fterben, daß du das Bofe von dir	fo foll man fie vor Gericht bringen,	
1		thuft.	und fie richten, und dem 1 Berechten recht fpre-	1) Spr. 17,
1		8. Bute bich vor der Plage des Muffages, daß	chen, und ben Gottlosen verdammen.	15.
		du mit Bleiß halteft und thuft alles, basbich bie	2. Und fo ber Gottlofe Schlage verdienet hat,	DAGE B
5) 3 Mof.	5 Priefter, Die Leviten, lehren; und wie fie euch	foll ihn der Richter beigen niederfallen, und fol-	1
1	13, 8. c. 14, 2.	gettitet, ou could, which, and tote field	len ihn vor ihm schlagen, nach dem Maaß und	
		gebieten, das follt ihr halten, und darnach thun.		51.5
6	12, 10.	9. Bedenke, was 6 der Berr, dein Gott, that		0)000
1	,	mit Mirjam auf dem Wege, da ihr aus Egypten	3. Wenn man ihm 2 vierzig Schlage gegeben	24.
1		Boget.	hat, foll man ihn nicht mehr schlagen, auf daß	
17) c. 23, 19.	10. Wenn 7 bu deinem Nachsten irgend eine		
1	Neh. 5, 7.	Schuld borgeft, so follst du nicht in sein Haus	schlagen werde, und dein Bruder scheußlich vor	- 10 to 15
1		gehen, und ihm ein Pfand nehmen.	deinen Augen sey.	
1		11. Sondern du follst haußen stehen, und er,	4. Du 3 sollt dem Ochsen, der da drischet,	3) 1 Cor.9,
1		dem du borgeft, foll dein Pfand zu dir heraus	nicht das Maul verbinden.	18. 3ac. 5,
1		bringen.	5. Wenn Bruder bei einander wohnen, und	
1		12. Ift er aber ein Durftiger, fo follft bu bich		4) Ruth 4
1		nicht schlafen legen über seinem Pfande:	benen Weib nicht einen fremden Mann draußen	
15	e) 2 Mef.	13 Condern & fallft ihm fain Mand mistar		22 24. Marc. 12
1	22, 26.	1 10. Conocen Jone with Jene Plante totteete-	for and sum Maiha nohman and fir shalishan	19.
-		geven, wenn vie Sonne untergenet, van er in jeis	fen und zum Weibe nehmen, und sie ehelichen.	1763.01
1		nem Kleide schlafe, und fegne dich. Das wird		1 1 1 1
1		dir vor dem Beren, deinem Gott, eine Gerech=		
1	0) a m	tigkeit senn.	nen Bruders, daß fein Namenicht vertilget wer=	
1	9) 3 Mos.	14. Du joujt vem Dut jugen und armen jeis	de aus Ifrael.	
7	Enc. 10, 7.	nen Lohn nicht vorbehalten, er fen von deinen	7. 5 Gefället's aber dem Mann nicht, daß er	5) Ruth 4
1		Brudern oder Fremdlingen, der in deinem Lan-	feine Schwägerin nehme, fo foll fie, feine	
1		be und in beinem Thor ift;	Schwägerin, hinauf geben unter bas Thorvor	
1		15. Sondern follft ihm feinen Lohn des Za=		
-		ges geben, daß die Sonne nicht drüber unterge-		
1		he; benn er ift durftig, und erhalt feine Seele		
1	10) 0.01			The same of
1	10) 2 Kon.	damit, auf daßer nicht wider dich den Berrn an=	barn und mit ihm naban Mann an bann Gelest	
1	Ehr. 25,	16 Die 10 Obtem for with 51 bin 6:	dern, und mit ihm reden. Wenn er dann stehet	
1	30. Ezech	10. Die Water jouen mast für die Kinder,	und spricht: Es gefällt mir nicht, sie zu neh=	THE PERSON NAMED IN
1	18, 19, 20.	rufe, und sen dir Sunde. 16. Die 10 Bater sollen nicht für die Kinder, noch die Kinder für die Bater sterben; sondern	men;	1
1				
1				

6) c. 13, 8 c. 19, 13, 7) 3 Mtof. 19, 36,

Ezech. 45,

8) 3 Mof. 19, 35. 1c.

12) 1@am 15, 2.3.

1 Chron.3,

9. So foll feine Schwägerin zu ihm treten vor
den Melteften, und ihm einen Schuh ausziehen
von feinen Bugen, und ihn anfpeien, und foll ant=
worten und fprechen: Alfo foll manthuneinem
jeden Manne, der feines Bruders Baus nichter=
bauen will.

10. Und fein Rame foll in Ifrael heißen des Barfüßers Haus.

11. Wenn sich zween Manner mit einander habern, und bes einen Weib lauft zu, daß fie ihren Mann errette von der Hand deß, der ihn schlagt, und streckt ihre Sand aus, und ergreift ihn bei feiner Schaam:

12. Go follft du ihr die Sand abhauen, und bein 6 Huge foll ihrer nicht verschonen.

13. Du follft nicht zweierlei Gewicht in Deinem Cack, groß und flein, haben;

14. Und in beinem Baufe foll nicht zweierlei b. 6, die du, Berr, mir gegeben haft. Und follft Scheffel, groß, und flein, fenn;

15. Du g follst ein vollig und recht Gewicht, und einen volligen und rechten Scheffel haben, auf daß dein Leben lange mabre in dem Lande, das dir der Herr, dein Gott, geben wird.

16. Denn wer folches thut, der ift dem Berrn, 9) Spr.11, 1. Mid. 6, 11. Deinem Gott, ein 9 Greuel, wie alle, die übel

10) 2 ONof. 17, 8. 1c. 17. Gedenke, was dir die 10 Umalekiter thaten auf bem Wege, ba ihr aus Egypten zoget;

> 11 fchlugen beine hinterften, alle die Schwachen, die dir hinten nachzogen, da du mude und matt warest, und fürchteten Gott nicht. 19. Wenn nun der Herr, dein Gott, dich zur

Ruhe bringet von allen beinen Feinden umber Erbe einzunehmen: fo 12 follst du das Gedacht= niß der Umalekiter austilgen unter dem Sim- noch vergeffen; mel. Das vergiß nicht.

Cap. 26.

wird und nimmft's ein, und wohnest drinnen,

heute dem Berrn, beinem Gott, daßich fommen binindas Land, das der Berr unfern Batern ge=

schworen hat, und zu geben.
4. Und der Priester soll den Korbnehmen von deiner Sand, und vor dem Altar des Berrn, dei= nes Gottes, niederfegen.

Berrn, beinem Gott: 2 Die Sprer wollten mei- hat, daß bu alle feine Gebote halteft;

nen Baterumbringen; der 3 zog hinabin Egpp= 3 1 Mor. ten, und war dafelbft ein Fremdling mit geringem Bolf, und warddafelbftein groß, ftarfund viel Wolf.

6. Aber die Egypter 4 handelten uns übel, und 4 2 Mof. zwungen uns, und legten einen harten Dienft

7. Da 5 fdricen wir zu dem Herrn, dem Gott 5, 2 mot. unferer Bater, und ber Berr erhorete unfer Schreien, und fabe unfer Glend, Ungft und

8. Und führete uns aus Egypten mit machti= 8) 2 m o ger Hand und ausgerecktem Urm, und mit grof= 2 27 of. 13, fem Schrecken, durch Beichen und Bunder,

9. Und brachte und an diefen Drt, und gab und dieß Band, da Milch und Soniginnen fleußt. 7) 1 mor. 10. Run bringe ich die eriten Fruchte des Lan-

fie laffen vor bem Berrn, beinem Gott, und an= beten vor dem Beren, deinem Gott. 11. Und 8 frohlich fenn über allem Gut, das et 16, 11.

bir der Berr, bein Gott, gegeben bat, und beinem Baufe, du, und der Levit, und der Fremdling, der bei dir ift.

12. Wenn 9 bu alle Behnten beines Ginkom= 10 c. 14, 28. mens zusammen bracht haft im britten Jahr, dasift ein Behnten-Sahr: fo follft du dem Levi-ten, dem Fremdling, dem Waifen und der Witt-18. Wie fie bich angriffen auf dem Wege, und me geben, daß fie effen in deinem Thor und fatt

13. Und follft fprechen vor dem Berrn, deinem Gott: Ich habe bracht, das geheiligt ift, aus meinem Saufe; und hab's gegeben ben Leviten, den Fremdlingen, den Baifen und den Bittwen, im Lande, das dir der Berr, bein Gott, giebt zum nach alle deinem Gebot, das 10 dumir geboten haft; ich habe beine Gebote nicht übergangen

14. Ich habenicht davon geffen in meinem Lei= be, und habe nichts bavon gethan in Unreinig= feit; ich habe nicht zu den Todten davon gegeben; 1. Denn du in's Land tommst, das dir der ich bin der Stimme des Beren, meines Gottes, Berr, bein Gott, zum Erbe geben gehorsam gewesen, und habe gethan alles, wie du mir geboten haft.

15. 11 Giebe herab von deiner heiligen Boh= 11) 36.63, nung vom Simmel, und fegne bein Bolt Ifrael, und das Land, das du uns gegeben haft, wie du unfern Batern geschworen haft, ein Land, da Milch und Honig innen fleußt.

16. Seutiges Tages gebeut dir der Berr, bein Gott, Safidu thuftnach allen diefen Geboten und Rechten, daß du fie haltest, und darnach thust 12 12 c. 5, 5. von ganzem Bergen und von ganzer Seele.

17. Dem Berrn haft du heute geredt, daß er dein Gott fen, daß duin allen feinen Wegen mandelft, und haltest 13 seine Gefete, Gebote und 13) c. 5, 31. Rechte, und feiner Stimme gehorcheft.

18. Und der Berr hat dir heute geredt, 14 daß 11) 5. Da sollst du antworten und sagen vor dem du sein eigen Volk senn sollst, wie er dir geredt petro. 2,9.

7	19. Und er dich das hochfte mache, und du ge=	16. Berflucht 8 fen, wer feinem Bater ober	8) 2 Mof. 21, 17. tc.
	rubmet, gepreiset und geehret werdest über alle	Mutter fluchet. Und alles Volk soll sagen:	
	Wolfer, die er gemacht hat; das du dem Deren,	Umen.	9) c. 19, 14.
	beinem Gott, ein heilig Bolf fenft, wie er geredt	11. Detitutit fen, wet lemes staditen sten-	5,61 15, 19.
Mary S.	bat.	ze engert. Und alles Bolk foll fagen: Umen.	10) = m.e
1000		18. Berflucht sen, wer 10 einen Blinden irren	10) 3 Mof. 19, 14.
1 3	Cap. 27.	machet au dem Wege. Und alles Bolk foll fa=	
1808	1. 11nd Mofe famt den Welteften Ifraels ge-	gen: Umen.	
13073 17	bot dem Volk, und sprach: Behaltet	19. Berflucht sen, wer das Recht des 11 Fremd=	11) 2 Mof. 22, 21, 1c.
De la constitución de la constit	alle Gebote, die ich euch heute gebiete.	lings, des Waisen und der Wittwebeuget. Und	
Sof. 3,	2. Und zu der Beit, wennihr uber den Fordan	alles Bolk foll fagen: Umen.	
17.	gehet in's Band, das dir der Berr, bein Gott, ge-	20. Berflucht sen, wer bei seines 12 Baters	12) c.22,30. 1 Cor. 5, 1.
-488	ben wird, follft du große Steine aufrichten, und	Weibeliegt, daß er aufdecke den Fittig feines Ba-	1 200.0, 1.
	sie mit Kalk tunchen,	ters. Und alles Wolf foll fagen: Umen.	
	3. Und darauf fchreiben alle Borte Diefes Be-	21. Berflucht fen, werirgend bei 13 einem Biebe	13) 3 Mof. 18, 231: .
-	sches, wenn du hinuber fommst; auf daß du	liegt. Und alles Bolk foll fagen: Umen.	10, 431
39	fommest in's Land, das der Berr, bein Gott, dir	22. Berflucht sen, wer bei is feiner Schwester	2) 14Sam.
Cor 11.	geben wird, 2 ein Land, da Mild und Honig in-	liegt, die feines Baters ober feiner Mutter Toch=	10, 11, 14.
Ser. 11, c. 32, 22.	nen fleußt, wie der Herr, deiner Bater Gott, dir	ter ist. Und alles Bolt foll fagen: Umen.	
		23. Berflucht fen, wer bei feiner Schwieger	
100	geredt hat.	liegt. Und alles Bolf foll fagen: Umen.	
	4. Wenn ihr nun über den Jordan gehet; fo	24. Berflucht sen, wer seinen 15 Nachsten beim=	15) 4 Mof.
	follt ihr solche Steine aufrichten (davon ich euch	lich schlagt. Und alles Bolt foll fagen: Umen.	35, 20,
100	heute gebiete) auf dem Berge Cbal, und mit Ralt	25. Berflucht fen, wer 16 Geschenke nimmt, daß	16) 3 Mof.
a m. e	tunchen.	er die Seele des unschuldigen Bluts schlagt. Und	23, 8.
2 Mof. 0, 25. 1c.	5. Und 3 follst daselbst dem Herrn, deinem	alles Bolk soll sagen: Umen.	
NO PERSONAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PERSONAL PROPERTY AND PERSONAL PROPERTY PROPERTY AND PERSONAL PROPERTY AND PERSONAL PROPERTY PROPERTY AND PERSONAL PROPERTY PROPERTY PROPERTY PROPERTY PROPERT	Gott, einen fteinernen Altar bauen, darüber fein		17) Ser.11,
	Eisen fahret.	5.8 (Bessel as anti-Wat Don an Darmach thus 11 nd	or court of
	6. Bon gangen Steinen follft bu diefen Altar	fes Gefehes erfüllet, daß er darnach thue. Und	10.
	dem Beren, beinem Gott, bauen, und Brand=	alles Volk soll sagen: Umen.	The same
	opfer darauf opfern dem Beren, deinem Gott.	Cap. 28.	1000
100	7. Und soust Dankopfer opfern, und daselbst	1 AA. Summa I Su San Cotimona Sac Gamer	1) 3 900
Joel 1, 16.	effen und frohlich fenn vor dem Beren, deinem	1. 11nd wenn 1 bu ber Stimme bes herrn,	26, 3.
10.	Gott.	deines Gottes, gehorchen wirft, daß du	
	8. Und follft auf die Steine alle Worte diefes	haltest und thuft alle seine Gebote, die ich dir heu-	our mar
	Gefetes schreiben, flar und beutlich.	te gebiete: fo wird dich der Herr, dein Gott, 2	26, 19.
	9. Und Mofe famt den Brudern, den Leviten,	das hochste machen über alle Bolfer auf Erben.	3) c. 14,29
1000	redeten mit dem gangen Ifrael, und fprachen:	2. Und werden über dich kommen alle 3 diefe	c. 23, 20.
	Merk und horezu, Ffrael! Beute diefes Tages	Segen, und werdendich treffen, barum, bag du	
c. 26, 18. 19.	bift dusein Bolt worden des Berrn, deines Got=	der Stimme des Berrn, deines Gottes, bift ge=	P. B. B.
12.	tes,	horfam gewesen.	
	10. Daß du ber Stimme des Berrn, beines	3. Gefegnet wirft du fenninder Stadt, gefeg=	4) c. 30, 9
	Gottes, gehorfam senst, und thust nach feinen	net auf dem Ucker.	A E
	Geboten und Rechten, die ich dir heute gebiete.	4. Gefegnet wird fenn die Frucht beines Lei=	
	11. Und Mose gebot dem Bolk deffelben Ta=	bes, die Fruchtdeines Landes, und die Frucht dei=	
	ges, und sprach:	nes Biebes, und die Früchte demer Dahen, und	
	12. Diefe follen fteben auf dem Berge Grifim,	Die Fruchte beiner Schafe.	
c. 11, 29.	6 gu fegnen das Bolf, wenn ihr über den Jordan	5. Gefegnet wird fenn dein Rorb und dein Ue=	
	gangen fend: Simeon, Levi, Juda, Ifafchar,	briges.	1,86 (30.0)
SOFT	Joseph und Benjamin.	6. Gefegnet wirft du fenn, wenn duseingeheft;	5) Pf. 121
	13. Und diefe follen ftehen auf dem Berge	gesegnet, menn du ausgeheit.	8.
	Cbal, zu fluchen : Ruben, Gad, Uffer, Sebulon,	7. Und der herr wird beine Keinde, die fich	6) 3 Mo
	Dan und Naphthali.	wider dich auflehnen, por dir schlagen; durch & i=	26, 7,
			Marie Land
	14. Und die Leviten follen anheben, und fagen	Surch lieben Niege por dir flieben.	
) c. 11, 28	au jedermann von Ifrael mit lauter Stimme:		7) 3 900
) c. 11, 28. Beish. 14,	15. Berflucht fen, wer einen Gögen oder ge-		25, 21.
8.	goffen Bild machet, einen Greuel des Berrn, ein		
	Werf der Werfmeister Bande, und seist es ver-		A STATE OF
	Thoron Tipo allog State Intl antmarten india-	Dustil Otto Att, Oth Sorting Storing	or a m.
	borgen. Und alles Bolk foll antworten und fa- gen: Umen.	9. Der Berr wird bich ihm zum heiligen Bolf	19, 5.

26, 4. Bad. 8,12

10) 30f. 1 4. c. 23, 6.

aufrichten, wie er dir geschworen hat, darum, daß du die Gebote des Berrn, beines Gottes, haltft, und mandelst in feinen Wegen: 10. Daß alle Wolfer auf Erdenwerden sehen,

baßbunach dem Namen bes Berrn genennet bift,

und werden fich vor dir fürchten.

11. Und der Berrwird machen, daß du lleber= flußan Gutern haben wirft, an der Frucht deines Leibes, an der Frucht deines Wiehes, an der Frucht deines Wiehes, an der Frucht deines Ackers, auf dem Lande, das der Berr deinen Batern geschworen hat, bir zu geben.

12. Und ber Berr wird bir feinen guten Schat aufthun, den Simmel, daß er deinem Lande Regen 9 gebe zu feiner Zeit, und daß er fegne alle Werke beiner Sande. Und du wirft vielen Bolfern leihen, du aberwirft von niemand borgen.

13. Und der herr wird dich zum haupt ma= chen, und nicht zum Schwang, und wirst oben schweben, und nicht unten liegen; darum, daßdu gehorfam bift den Geboten des Beren, beines Gottes, die ich dir heute gebiete zu halten und zu

14. Und daß bu nicht weichest von irgend einem Bort, dasich euch heute gebiete, weder zur Rech= ten noch zur Linken, damit 10 du andern Gottern

nachwandelft, ihnen zu dienen. 15. Wenn i du aber nicht gehorchen wirft der 11) c.36,17. 3 Mef. 26, 14. Klagl. 2, 17. Dan. 9,11. Maf. 2 2. Esaruch 2, 28, 29. Stimme bes Berrn, beines Gottes, daß bu halteft und thuft alle feine Gebote und Rechte, dieich dir heute gebiete: fo werden alle Fluche über dich fommen, und dich treffen.

16. Berflucht wirft bufenn in ber Stadt, ver-

flucht auf dem Ucker.

17. Berflucht wird fenn bein Korb und bein

ttebriges.
18. Berflucht wird fenn die Frucht deines Leibes, die Frucht beines Landes, die Frucht beiner Dafen, und die Frucht beiner Schafe.

19. Berflucht wirft du fenn, wenn du eingeheft,

verflucht, wenn du ausgeheft.

20. Der Berr wird unter bich fenden Unfall, 12 Mist. Unrath und Ungluck in allem, 12 das du vor die Band nimmft, das du thuft, bis duvertilget wer= beft, und bald untergeheft um beines bofen 2Be= fens willen, daß du mich verlaffen haft.

13) 3 Mol. 21. Der Herr wird dir 13 die Sterbedrufe an-26, 16, 14, hangen, bis daßer dich vertilge in dem Lande, dahin du fommeft, daffelbe einzunehmen.

22. Der Berr wird bich fchlagen mit Schwulft, Fieber, Bige, Brunft, 14 Durre, giftiger Luft, und Gelbsucht, und wird bich verfolgen, bis er dich umbringe.

23. Dein 15 Simmel, ber über beinem Saupt ift,wird ehern fenn, und die Erde unter dir eifern.

24. Der Berr wird beinem Lande Staub und Ufche für Regen geben vom himmel auf dich, bis du vertilget werdest.

fchlagen. Durch Ginen Weg wirft bu gu ih= nen ausziehen, und durch fieben Wege wirft bu vor ihnen fliehen; und wirft zerftreuet werden unter alle Reiche auf Erden.

26. Dein Leichnam wird eine Speife fenn allem Gevogeldes Simmels, und allem Thier auf Erden, und niemand wird fenn, der fie icheucht.

27. Der Berr wird dich fchlagen 17 mit Dru= 17 2 moi sen Egyptens, mit Feigwarzen, mit Grind und Krag, daß du nicht kannst heil werden. 28. Der 18 Herrwird dich schlagen mit Wahn-

finn, Blindheit, und Rafen des Bergens;

29. Und wirst 19 tappen im Mittag, wie ein 19/2 Petr. Blinder tappet im Dunkeln; und wirst auf beinem Wege fein Gluck haben, und wirft Gewalt und Unrecht leiden muffen dein Lebenlang, und niemand wird dir helfen.

30. Ein Weib wirst du dir vertrauen laffen, aber ein anderer wird bei ihr fchlafen. Gin Saus wirst du 20 bauen, aber du wirst nicht brinnen 20 3el. 8., wohnen. Einen 21 Weinberg wirst du pflanzen, 21) 5 mos. aber du wirst ihn nicht amein machen. 225, 6. aber du wirst ihn nicht gemein machen.

31. Dein Dehfe wird vor beinen Mugen geschlachtet werden, aber du wirst nicht davon effen. Dein Efel wird vor beinem Angeficht mit Gewalt genommen, und dir nicht wieder gegeben werden. Dein Schaf wird deinen Feinden gegeben werden, und niemand wird dir helfen.

32. Deine Sohne und beine Todyter werden einem andern Bolf gegeben werden, daß beine Augen zusehen und verschmachten über ihnen täglich, und wird keine Starke in deinen Sanden

33. Die 22 Fruchte beines Landes, und alle bei= 22 Mills ne Arbeit wird ein Bolf verzehren, das du nicht fennest, und wirst Unrecht leiden, und zerstoßen

werden dein Lebenlang. 34. Und wirst unfinnig werden vor dem, das

beine Augen sehen muffen. 35. Der Berr wird dich schlagen mit einer bo-

sen Druse an den Knieen und Waden, daß du nicht kannst geheilet werden, von den 23 Fußsoh- 23 Sef. 1. len an bis auf die Scheitel.

36. Der Berr wirdbich und beinen Ronig, ben du über dich gesett haft, treiben unter ein Bolt, das du nicht kennest, noch deine Bater; und wirft 24 daselbst dienen andern Gottern, Holz und 241 c. 1, 28. Steinen.

37. Und wirst ein 25 Scheufal, und ein Spruch = 25, 1 San. wort, und Spott fenn unter allen Bolkern, da Bheen. dich der Herr hingetrieben hat.

38. Du wirft 26 viel Samens ausführen auf 25 3cr.12, bas Feld, und wenig einfammeln; benn die Heuschrecken werden's abfressen.

39. Weinberge wirft du pflanzen und bauen, aber keinen Wein trinken noch lefen; denn die Würmer werden's verzehren.

40. Dehlbaume wirft du haben in allen beinen 25. Der herr wird dich 16 por beinen Feinden Grengen, aber du wirft dich nicht falben mit

30) Ser. 5,

21) Boell, Dehle; benn dein 27 Dehlbaum wird ausgerif= len beinen Thoren.

41. Cohne und Tochter wirst du zeugen, und boch nicht haben; benn fie werden gefangen meg= geführet werden.

42. Mle beine Baume und Fruchte beines

Landes wird das Ungeziefer freffen.

43. Der Fremdling, ber bei dir ift, wird über bich fteigen, und immer oben schweben; duaber

wirst der Schwang senn.

45. Und werden alle diefe Fluche über bich fommen, und bich verfolgen, und treffen, bisdu 29) Ser. 2 vertilget werdeft; 29 darum, daß du der Stimme bes Berrn, beines Gottes, nicht gehorchet haft, baß du feine Gebote und Rechte hielteft, die er dir geboten hat.

46. Darum werden Zeichen und Wunder an bir fenn, und an beinem Samen ewiglich;

47. Daß du dem Berrn, deinem Gott, nicht gedienet haft mit Freude und Luft beines Ber=

dens, da du allerlei gnug hattest.
48. Und wirst deinem Feinde, den dir der Herr zuschickenwird, dienen in Hunger und Durft, in Bloge und aller lei Mangel, und er wird ein ei- nicht geschrieben sind in dem Buch dieses Gesezfern Jod auf deinen Sals legen, bis daß er dich vertilge.

49. Der herr wird ein Bolf 30 uber bich fchif-

und Schafe, bis daß dich's umbringe;

52. Und wird bich angsten in allen beinen Thoren, bis daß es niederwerfe deine hohen und festen Mauern, darauf du dich verläffest, in alle beinem Lande; und wirst geangstet werden in allen beinen Thoren, in beinem ganzen Lande,

das dir der Herr, dein Gott, gegeben hat. 53. Du wirft 34 die Frucht deines Leibes freffen, das Fleisch deiner Sohne und deiner Toch= ter, die dir der Herr, dein Gott, gegebenhat, in der Angstund Noth, damit dich dein Feind dran-

gen wird; 54. Daßein Mann, der zuvor fehr zärtlich und in Luften gelebt hat unter euch, wird feinem Bruber, und dem Weibe in seinen Urmen, und dem Sohne, der noch übrig ift von seinen Sohnen,

vergonnen, Bleifch feiner Sohne, bager friffet, fintemalihm mochte! por Furcht beines Bergens, die bich nichte übrig ift von allem Gut, in der Angft und fcbrecken wird, und vor dem, bas bu mit beinen Roth, damit dich dein Feind drangen wird inal- Hugen feben wirft.

56. Ein Weib unter euch, bas zuvor zartlich und in Luften gelebt hat, daß fie nicht versucht hat, ihre Fußsohlen auf die Erde zu seten, vor Bartlichkeit und Wolluft, die wird dem Manne in ihren Urmen, und ihrem Sohne, und ihrer Tochter vergonnen,

57. Die Aftergeburt, die zwischen ihreneige= nen Beinen find ausgangen, darzuihre Gohne, wirst herunter steigen, und immer unterliegen.

44. Er wird die ²⁸ leihen, du aber wirst ihm nicht leihen; er wird das Haupt sen, und du Noth, damit dich dein Feind drangen wird in

deinen Thoren:

58. Wodunichtwirst halten, daß duthuft alle Worte diefes Gefetes, die in diefem Buch ge= schrieben sind, daß du fürchtest diesen herrlichen und schrecklichen Namen, den Herrn, deinen Gott:

59. Sowirdder herrwunderlich mit birumgeben, mit Plagen auf dich und deinen Samen. mit großen und langwierigen Plagen, mit bofen und langwierigen Krankheiten;

60. Und wird dir zuwenden alle 35 Seuchen 35) v. 27. Egyptens, bavor bu bich fürchteft, und werben

dir anhangen.

61. Darju alle Krantheit und alle Plage, die zes, wird der Berruber dich fommen laffen, bis du vertilget werdest.

63. Und wie fich ber Berr über euch zuvor freuete, daß er euch Gutes that, und mehrete tilget werdest; und wird dir nichts übriglassen euch: also wird er sich über 38 euch freuen, daß an Korn, Most, Dehl, an Früchten der Ochsen er euch umbringe und vertilge; und werdet vereuch: also wird er sich über 38 euch freuen, daß 38) Spr.1 ftoret werden von dem Lande, da bu jest ein=

Beuchst, es einzunehmen.
64. Denn ber Herr wird bich zerstreuen unter alle Bolfer, von einem Ende ber Belt bis an's andere; und wirft dafelbft andern Gottern bie= nen, die du nicht tennest, noch deine Bater, Solz

und Steinen. 65. Darzu wirst du unter denselben Bolkern feinbleibend Befen haben, und beine Fußfohlen werdenkeine Ruhe haben. Dennder Herrwird dir daselbst ein bebendes Herz geben, und versschmachtete Augen, und verdorrete Seele,

66. Daß bein Leben wird vor dir fchweben. Racht und Tag wirst bu dich 39 fürchten, und 39,3 mos

beines Lebens nicht ficher fenn.
67. Des Morgens wirst du sagen: Uch! baß ich ben Abend erleben mochte! Des Abends 55. Bu geben jemand unter ihnen von bem wirft du fagen: Ach daßich den Morgen erleben

H) 4 Mof 32, 33. 2c.

wieder in Egypten führen, durch den Weg, da= von ich gefagt habe: 40 Dufollft ihnnicht mehr feben. Und ihr werdet bafelbft euren Reinden gu Knechten und Magden verfauft werden, und wird fein Raufer da fenn.

Cap. 29.

1. Dieß sind die Worte 1 des Bundes, den der Gerr Mose geboten hat, zu maschen mit den Kindern Sfrael, in der Moabiter Lande, zum andern Mal, nachdem er denselben 1) 1Kön.8, 21, Sagg. 2, 6. mit ihnen gemacht hatte in Soreb.

zu ihnen: Ihr 2 habt gesehen alles, mas ber Berr gethan hat in Egypten vor euren Augen, bem Pharao mit allen feinen Rnechten und fei= nem ganzen Lande:

3. Die großen Berfuchungen, die deine Hugen gefehen haben, daß es 3 große Beichen und 2Bun= der waren.

4. Und der Berr hat euch bis aufdiesen heuti= gen Tag noch nicht gegeben 4 ein Herz, das ver= ftåndig ware, Augen, die da fahen, und Ohren, 4) Jef. 6,9, die da höreten.

5) Meh. 9, 21. 5. Erhat euch vierzig Sahr in der Bufte lafsen mandeln; eure Kleider sind an euch nicht veraltet, und bein Schuh ift nicht veraltet an beinen Fußen.

6. Thr habt kein Brod geffen, und keinen Bein getrunken, noch ftark Getranke, aufdaß du wiffest, daß ich der Berr, euer Gott, bin.

Dg zu Bafan, und entgegen, mit und zu ftreiten. 21, 33, 10. Und wir haben fie geschlagen,

8. Und 8 ihr Land eingenommen, und zum Erbtheil gegeben den Rubenitern und Gadi-tern, und bem halben Stamm der Manaffiter.

9. Go haltet nun die Worte biefes Bundes, und thut darnach, auf daßihr weislich handeln moget in alle eurem Thun.

10. Ihr ftehet heute alle vor dem Berrn, eu= hat. rem Gott, die Oberften eurer Stanme, eure 24 Weltesten, eure Amtleute, ein jeder Mann in Ifrael,

11. Eure Kinder, eure Beiber, dein Fremd= ling, der in deinem Lager ift, beide bein Holz=

hauer, und bein Wafferschöpfer; 12. Daß du einhergeben follst in dem Bunde bes Berrn, beines Gottes, und in dem Gibe, ben der Berr, dein Gott, heutemit dir machet:

13. Auf daß er dich heute ihm zum Bolk 10 aufrichte, und er bein Gott fen, wie er dir geredt hat, und wie er deinen Batern, Abraham, Sfaak

und Jatob geschworen hat.
14. Denn ich mache diesen 11 Bund und biesen Gib nicht mit euch allein;

68. Und ber Berr wird bich mit Schiffen voll fend, und mit uns ftehet vor bem Berrn, unferm Gott, und mit benen, die heute nicht mit uns

16. Denn ihr wiffet, wie wir in Egyptenland gewohnet haben, und mitten burch die Beiden gezogen find, durch welche ihr zoget,

17. Und fahet ihre Greuel und ihre Gogen, Holz und Stein, Gilber und Gold, die bei ihnen

18. Daß nicht vielleicht ein Mann, ober ein Weib, ober ein Gefinde, ober ein Stammunter euch fen, deß Berg beute fich von dem Berrn, un= ferm Gott, gewandt habe, daß es hingehe, und 2. Und Moferief Das gange Tfrael, und fprach Diene den Gottern Diefer Bolfer, und werde vielleicht 12 eine Wurzel unter euch, die da Galle und

Wermuth trage; 19. Und ob er schon hore die Worte dieses Fluchs, dennoch sich segne in seinem Bergen, und spreche: Es 13 gehetmir wohl, weilich wandele, wie es mein Berg bunkt; auf daß die Trunkene mit der Durftigen dabin fabre.

20. Da wird ber Berr dem nicht gnadig fenn; fondern bann wird fein Born und Gifer rauchen über folden Mann, und werden fich aufihnlegen 14 alle Fluche, die in die fem Buch gefchrieben 14 c.2.15. find. Und der Berr wird feinen Ramen austil= gen unter dem Simmel,

21. Und wird ihn absondern zum Unglück aus allen Stammen Ifraels, laut aller Flüche des Bundes, ber in dem Buch Diefes Gefetes ge-

22. Go werden bann fagen bie Nachfommen 7. Und ba ihr kamet an biefen Drt, jog auß eurer Kinder, die nacheuch aufkommen werden, ber Konig 6 Sihon zu Hesbon, und der Konig? und die Fremden, die auß fernen Landen kom= und die Fremden, die aus fernen Landen fom= men, fo fie die Plagen diefes Landes feben, und die Krantheiten, damit fie ber Berr beladen hat,

23. Daß er alle ihr Land mit Schwefel und Salz verbrannt hat, daß es nicht befaet werden mag, noch wach fet, noch fein Rraut drinnen auf geht; gleichwie 15 Sodom und Gomorra, 16 15) 1 Mef. Adama und Zeboim umgekehret sind, die der 18, 24. 11. Berr in feinem Born und Grimmumgekehret

24. Sowerden alle Bolker sagen: 17 Warum hat der Herr diesem Lande also gethan? Was 2 Chron. 7, 18, 9, 9, 9, 11, 12 das für so großer grimmiger Zorn?

25. Co wird 18 man fagen: Darum, daß fie 18 3cr. 22, ben Bund des Berrn, ihrer Bater Gott, verlaf= fen haben, den er mit ihnen machte, da er fie aus Egyptenland führete;

26. Und find hingegangen und haben andern Gottern gedienet, und fie angebetet; folche Got= ter, die fie nicht fennen, und die ihnen nichts ge= geben haben.

27. Darum ift bes herrn 19 Born ergrimmet 19) Dan.9, über dieß Land, daß er über fie hat kommen laf= fen alle Fluche, die in diesem Buch geschrieben itehen;

15. Sondern beide mit euch, Die ihr heutehie 28. Und der Berr hat fie aus ihrem Lande ge=

12) Mpoft. Debr. 12,

13) Pf. 16, 3. Ser. 41, 17.

1		THE COURSE OF THE PARTY OF THE		-
1		froßen mit großem Born, Grimm und Ungnade;	uns holen, daß wir's horen und thun?	
		und hat fie in ein ander Land geworfen, 20 wie es	13. Esift auch nicht jenseit des Meers, daß du	30 PM
	c. 10, 15.	stehet heutiges Tages.	modteft fagen: Wer will und über das Meer	Par Jeley
			fahren, und uns holen, das wir's horen und	
	21) \$0 (.147) 19, 20.		1/ Dann as iff has Strayt fast nahahai bir in	10000
		civilitia), bub ibit tijun jouen une zbotte orejeo	14. Denn es ist das Wort fast nahe bei dir in	
		Geleges.	deinem Munde und in deinem Herzen, daß du es thuft.	
		Cap. 30.		12) c,11,26, c, 28, 2, 15.
		1. Menn nun über dich tommt bief alles, es	Leben und das Gute, den Tod und das Bofe;	c, 28, 2, 15.
	1) c. 28, 2.	fen ber Gegen oder der Fluch, 1 die	16. Derich dir heute gebiete, daß du den Berrn,	
	1) c. 28, 2.	ich dir vorgelegthabe; und in dein Berg geheft,	beinen Gott, liebest, und wandelft in feinen 2Be-	
		wo bu unter den Beiden bift, ba dich ber Berr,	gen, und feine Gebote, Gefete und Rechte hal-	tm 00
1		dein Gott, hin verstoßen hat;	test, und 13 leben mogest, und gemehretwerdest,	13) v. 20.
1	2) c. 4, 30. 3 Mof. 25,	2. Und 2 befehrest dich zu dem Berrn, deinem	und dich der Berr, dein Gott, fegne im Lande, da	
	40.	Gott, bağ du feiner Stimme gehorcheft, bu und	du einzeuchst, dasselbe einzunehmen.	14) c.28,15,
		beine Kinder, von gangem Bergen und von gan-	The received and the control of the Medical	11/6,20,10,
	3) Fer 23.	Ber Geele, in allem, das ich dir heute gebiete:	dhest nicht; sondern lassest und ihnen dienest:	
	3) Jer 23, 14.Amos 3, 14.	3. So wird der Herr, dein Gott, bein Ge-fangniß wenden, und fich deiner erbarmen, und	du andere Götter anbetest und ihnen dienest: 18. So verfündige ich euch heute, daßihr 15	15) c. 4, 26.
	4) Jer. 32, 37.2macc.	fern, dahin dich der Herr, dein Gott, verstreuet		S OF SERVICE
	2, 18.	hat.	dasselbe einzunehmen.	
	5)Mch.1,9.	4. Wenn du bis an der 5 himmel Ende ver=	19. Ich nehme 16 Himmel und Erde heute	16) c. 4, 26,
	AL STAN	stoßen warest, so wird dich doch der Berr, dein	über euch zu Zeugen. Sch habe euch Leben und	c. 32, 1.
	1 5 5	Bott, von dannen fammeln, und bich vondan=	Tod, Segen und Fluch vorgelegt, das du das	25 ASSET 18
	7	nen holen;	Leben erwähltest, und du und dem Sameleben	18 8 8
	5) 2 Macc. 1, 49.		mogelt;	
		beine Bater befeffen haben, und wirft es einneh=	20. Daß ihr den Herrn, euren Gott, liebet,	Victor !
		men, und wird dir Guts thun, und did mehren	ant Dann bag ift 17 bain lahan und bain langar	17) c. 4, 10.
	7) c. 10, 19.	über deine Bater.	get. Denn das ist 17 dein Leben und dein langes	c. 5, 33.
	Ser. 4. 4	6. Und der Herr, dein Gott, 7 wird dein Berg	Alter, daß du im Lande wohnelt, dasder Berr beinen Batern Abraham, Tfaak und Jakob ge-	-
	Jer. 4, 4 Czec. 11, 19 Hom.2, 29, Phil.3, 3 Col. 2, 11.	befchneiben, und das Berg deines Samens, daß du den Berrn, beinen Gott, liebest von gangem		1
	3 Ccl. 2,	Berzen, und von ganzer Seele, auf daß du leben		
	11.	mogest.	Cap. 31.	1000
	Claim!	7. Aber diefe Fluche wird der Berr, dein Gott,	1. 11nd Mofeginghin, und redete diefe Wor=	The same of
	10000	alle auf beine Feinde legen, und auf die, die dich	te mit dem ganzen Ifrael,	
		haffen und verfolgen:	2. Und prach zuihnen: Ich bin heute 1 hun=	1) c. 34, 7
	8) v. 2.	8. Du aber mirst dich bekehren, und der	dert und zwanzig Sahr alt, ich kann nicht mehr	
	CO THE LE	Stimme des Berrn gehorchen, daß duthuft alle	aus- und eingehen; dazu hat' der Herr zu mir	2) 4 200 of. 20, 12, 16.
-		feine Gebote, die ich dir heute gebiete.	gesagt: Du sollst nicht über diesen Jordan	
	9)c.29,2,11.		gehen.	
	13/6	geben in allen Werfen beiner Sande, an ber	3. Der Berr, bein Gott, wird felber vor bir bergeben, er wird felber biefe Menschen vor bir	1920
7.1	STATE OF	Frucht beines Leibes, an ber Frucht beines Bie- hes, an ber Frucht beines Landes, daß bir's zu	her vertilgen, daß du sie einnehmest. 3 Josua,	3) c. 3, 29, 1 mof. 27,
	To the late	gute fomme. Denn der Herr wird sich wenden,	der foll vor dir hinuber gehen, wie der Berr ge-	1 mof. 27,
		daß er sich über dich freue, dir zugut, wie er sich		STATE OF
		über deine Båter gefreuet hat;	4. Und der Berr wird ihnenthun, wie er 4 ge=	4) 4 Mof. 21, 21, 25,
	The last	10. Darum, daß du der Stimme des Berrn,	than hat Sihon und Dg, den Konigen der Umo=	33, 35.
		beines Gottes, gehorcheft, zuhalten feine Gebote	riter, und ihrem Lande, welche er vertilget hat.	
		und Rechte, Die gefchrieben fteben im Buch Die-	5. Wenn fie nun der Berr vor euch geben wird,	
		fes Gesetzes; so du dich wirst bekehren zu dem	fo follt ihr ihnen thun 5 nach allem Gebot, das	5) c. 7, 2,
		Berrn, beinem Gott, von gangem Bergen, und	ich euch geboten habe.	6) 3ef. 43
	100 00 000	von ganzer Geele.	6. Send getrost und unverzagt, fürchtet euch	2.
	10) Sef.45,	The weith the control the the first grant gr	nicht, und laffet euch nicht vor ihnen grauen;	
		biete, ist dir nicht verborgen, noch zu ferne,	denn der Herr, dein Gott, wird felber mit dir	7) 4 mos
	11) Rôm.		mandeln, und 7 wird die Hand nicht abthun, 8 noch dich verlassen.	8) Sebr 13,
		gen: Wer will und in den himmel fahren, und	mony oray occument	1 3

10) b. 9. 30f. 3, 6.

11) c. 15, 1,

geschworen hat, ihnen zu geben, und du wirstes unter fie austheilen.

8. Der Berraber, der felber vor euch hergehet, der wird mit dir sepn, und wird die Hand nicht abthun, noch dich verlaffen. Fürchtedich nicht,

und erfchrick nicht.

Priffern , ben Rindern Levi, io Die die Ladebes Bundes des Herrn trugen, und allen Welteften

Ifraels; 10. Und gebotihnen, und sprach: 11 Je über fieben Jahr, zur Beit des Erlafjahrs, am Feft

der Laubhütten,

11. Wenn das ganze Ifrael kommt, zu er= fcheinen vor dem Berrn, deinem Gott, an dem Drt, ben er erwählen wird, follftdudien Befet vor dem ganzen Ifrael ausrufen laffen vor ih= ren Ohren;

12. Rämlich vor der Berfammlung des Bolks, beide ber Manner und Beiber, Kinder, und beines Fremdlings, der in deinem Thorist; auf daß sie horen und lernen, damit sie den Herrn, ihren Gott, fürchten, und halten, daß sie thun alle Worte dieses Gesetzes;

13. Und daß ihre Rinder, die es nicht wiffen, auch horen und lernen, damit fie den Serrn, euren Gott, fürchten alle eure Lebtage, die ihr auf bem Lande lebet, barein ihr gehet über ben Jordan einzunehmen.

14. Und der herr fprach zu Mofe: Giebe, 12 beine Zeit ift berbei tommen, daß du fterbeft. Rufe Tofua, und tretet in die Hutte des Stifts, baß ich ihm Befehl thue. Mofe ging hin mit Jofua, und traten in die Hutte des Stifts.

15. Der Berr aber erfchien in der Butte, in einer 13 Bolkenfaule; und diefelbe Bolken=

faule ftund in der Butte Thur.

16. Und ber Berr fprach ju Mofe: Giehe, bu wirft schlafen mit beinen Batern; und dieß bu wirst schlafen mit deinen Batern; und dieß bann Ungluck begegnen hernach, barum, daß Bolk wird aufkommen, und wird fremden Got- ihr Uebel gethan habt vor den Augen des tern nachhuren, des Landes, darein fie fommen, und wird mich verlaffen, und den Bund fahren Berf.

laffen, ben ich mit ihm gemacht habe. 17. So wird mein Born ergrimmen über fie gur felben Beit, und werde fie verlaffen, und mein Untlit vor ihnen verbergen, daß fie verzehret werden. Und wenn fie dann viel Unglücks und Ungst treffen wird, werden fie fagen: Satmich 14) por. 9, nicht bieß Hebel alles betreten, 14 weil mein Gott

nicht mit mir ist?
48. Ich 15 aber werbe mein Untlig verbergen (5) c.32,20. gu ber Beit, um alles Bofen willen, bas fie ge= than haben, daß fie fich zu andern Gottern ge= mandt haben.

20. Dennich will fie in's Land bringen, 16 bas 18) Barud ich ihren Batern geschworen habe, da Milch und Honig innen fleußt. Und wenn fie effen, und fatt und fett werden, fo werden fie fich wenden zu andern Göttern, und ihnen dienen, und mich laftern, und meinen Bund fahren laffen.

21. Und wenn fie dann viel Ungluck und Ungft 9. Und Mose Schrieddieß Geset, und gab's den betreten wird, so foll dieß Lied ihnen antworten jum Zeugniß; benn es foll nicht vergeffen wer-ben aus dem Munde ihres Samens. Dennich 17 weiß ihre Gedanken, damit sie schon jest um= 19) pp. 139, gehen, ehe ich sie in's Land bringe, das ich ge= ichworen habe.

22. Alfo fchrieb Mofe dieg Lied zur felben Beit,

und lehrete es die Kinder Frael.
23. Und befahl 18 Josua, dem Sohne Nuns, und sprach: Sen getrost und unverzagt; denn du follft die Rinder Ffrael in's Land führen, das ich ihnen geschworen habe, und ich will mit dir fenn.

24. Da nun Mofe die Worte diefes Gefetes gang ausgeschrieben hatte in ein Buch,

25. Gebot er ben Leviten, 19 die die Lade des Beugniffes des herrn trugen, und fprach:

26. Rehmet bas Buch Diefes Gefetes, und legt es in die Seite ber Lade des Bundes des Berrn, eures Gottes, daß es dafelbft ein Beuge sen wider dich.

27. Denn ich fenne beinen Ungehorfam und Halsstarrigfeit. Siehe, weil ich noch heute mit euch lebe, fend ihr ungehorfam gewesen wider den herrn; wie viel mehr nach meinem Tode?

28. So versammelt nun vor mich alle Welte= ften eurer Stamme, und eure Amtleute, baßich diefe Worte vor ihren Dhren rede, 20 und Sim= 20) c. 32, 1 mel und Erde wider fie zu Beugen nehme.

29. Denn ich weiß, daß ihr's nach meinem Tode verderben werdet, und aus dem Wege tre= ten, den ich euch geboten habe. So wird euch Beren, daß ihr ihn erzurnet durch eurer Banbe

30. Alfo redete Mofe die Worte diefes Liedes gang aus vor ben Ohren ber gangen Gemeine Ifrael.

Cap. 32.

1. Merket auf, ihr Himmel, ich will re- 12c 31,28 gef. 1,2. meines Mundes.

2. Meine Lehre 2 triefe wie der Regen, und 2) Siob 29, meine Rede fliege wie der Thau, wie der Regen auf das Gras, und wie die Tropfen auf das

19. So fcbreibet euch nun bieg Lieb, und lehret | 3. Denn ich will ben Ramen bes Berrn preif=

-3	100			The second
	3) Offenb.	fen. 3 Gebtunferm Gott allein die Ehre.	legt widerfahren wird; dennesift eine vertebr=	10-5
	14, 7.	4. Er ift ein Fels. Seine Werte find unftraf-	te Urt, es find 15 untreue Kinder. 21. Sie haben mich gereizt an dem, 16 das nicht Gott ift; mitihrer Abgötterei haben fie mich erzürnet. 17 Und ich will sie wieder reizen an dem,	151 90 . 78,
15	4) c. 7, 9.	lich; benn alles, was er thut, das ift recht. 4 Treu	21. Sie haben mich gereizt an dem, 16 bas nicht	8. 10. 16) Ser.
1	Dr. 25, 8.	ift Gott, und fein Bofes an ihm, gerecht und	Sott ift; mitihrer Abgotterei haben fie mich er=	11.
1.6	i Cor. 10,	fromm ift er.	gurnet. 17 Und ich mill fie mieder reizen an dem.	17) R 8m.
	13, Tof. 1.	5 Die 5 nerfehrte und hofe Mrt fallt von ibm	Das nicht ein Bolf ift; an einem narrichten Bolf mill ich fie erzurnen	10, 19.
	254.	ab; fie find Schandflecken, und nicht feine Rin-	mill ich fie erzirnen	a mars
	144			18) Ser.15,
		der.	non Rayn and mind business his in his metalling	14.
	0 0.5 60	6. Dantelt on allo dem Dettil, dement Soit,	nen Born, und wird brennen bis in die unterfte	
1	16.	bu toll und thoridit Bolf? 6 Ift er nicht bein	Sour, und with verzeiren oas gano mit jemem	1
		Water und dem Dette It o majt et aucui, det	Servacio, and with augunden die Standbeite	
		bich gemacht und bereitet hat?	der Berge.	
-	7)90 (.77,12.	7. 7 Gedenke der vorigen Zeit bis daher, und	23. 3ch will alles Ungluck über fie haufen, ich	
		betrachte, was er gethan hat an den alten Ba-	will alle meine 19 Pfeile in sie schießen.	19) \$1.91,
3		tern. Frage beinen Bater, der wird dir's ver=	24. Bor Hunger follen fie verschmachten, und	
		fundigen, beine Meltesten, die werden dir's fa=	verzehret werden vom Rieber und iabem Tob.	
		gen.	Ich will der Thiere Bahne unter fie fchicken, und	
	C. C. C.	8. Da der Muerhochfte die Bolker zertheilete,	der Schlangen Gift.	
	8) Kpoft.	und zerftreuete ber Menschen Rinder, ba 8 feste	25. Auswendig wird fie bas Schwerdt berau-	
	17, 26.		ben, und inwendig das Schrecken; beide Jung-	
	Long H	der Ffrael.	linge und Jungfrauen, die Sauglinge mit bem	
		9. Denn bes Herrn Theil ift fein Bolk, Ja=	oronon Monn	
1		Est ift his Edmin friend Cabas	96 Get mill from: 90 a find find Cal want	
		kob ift die Schnur seines Erbes.	26. Ich will sagen: Wo sind sie? Ich werde	nm Biolite
			20 ihr Gedachtniß aufheben unter den Menschen.	20) Siob18,
		Einobe, da es heulet. Er fuhrete ihn, und gab	27. Wennich nicht den Born der Feinde scheue-	
П	9) \$\phitob 7, \\\20.		te, daß nichtibre Feinde ftolz wurden, und moch=	A SHARE
		Augapfel;	ten fagen: Unfere Macht ift hoch, und der Berr	
	10) Pr. 36,	11. Wie ein 10 Udler ausführet feine Jungen,		The Name
	0,	und über ihnen schwebet. Er breitete feine Tit-	28. Denn es ift ein Bolt, da fein Rath innen	1333
		tige aus, und nahm ihn, und trug fie auf feinen	ift, und ift kein Verstand in ihnen.	
		Chearle	90 5 date fie 21 moife maron und nornahmen	21) 905.107,
П		12. Der Berr allein leitete ihn, und mar fein	foldes, daß 22 fie verstunden, was ihnen hernach	43.
В		fremder Gott mit ihm.	begegnen wird!	40.
		13. Er ließ ihn boch herfahren auf Erden, und		23) 3 Mar
П		nahrete ihn mit den Fruchten des Feldes und lieft	fend jagen, und zweenwerden zehntaufend fluch=	26, 8, 36, 10.
	11) 4 Mof.	ihn Kania fausen aug 11 den Folfen und Sehl	tig machen? Ift's nicht alfo, daß fie ihr Fels	
Н	20, 8.	aus ben harten Steinen,	verfauft hat, und der Berr hat fie übergeben?	
		14. Butter von den Ruhen, und Milch von den Schafen, famt dem Fett von den Lammern, und	Sind unfora Fainda fallif Richter	
		E. G. OD: Samuel Off E. wit Esten Oliman	32. Denn ihr Beinftock ift des Beinftocks zu	
10		feifte Widder und Bocke mit fetten Nieren, und	24 Cabam und non dam Matan (Ramanna , 25 ilin	
1			24 Sodom, und von dem Acter Gomorra; 25 ihre	10, 49,
		blut.	Trauben find Balle, fie haben bittere Beere.	25 5 Mof.
1	101 - 51 00	15. Da er aber fett und fatt ward, ward er geil.	33. Ihr Bein ift Drachengift und wuthiger	29, 18.
18	17) c.31,20,	12 Er ift fett und dick und ftark worden, und hat	Ottern Saue.	3
1	- 10	den Gott fahren laffen, der ihn gemacht hat. Er	34. Ift foldes nicht bei mir verborgen, und	BANK !
	TO SECOND	hat den Fels seines Heils gering geachtet,	verstegelt in meinen Schapen?	THE STATE OF
3	115316	16. Und hat ihn zu Gifer gereizt durch Frem=	35. Die 26 Rache ist mein, ich will vergelten.	1
U		de; durch die Greuel hat er ihn erzürnet.	Bu jeiner Beit jou ihr gup gleiten; denn die Beit	100
-		17. Gie haben ben Keldteufeln geopfert und	ihres Unglucks ift nahe, und ihr Runftiges eilet	26) 901. 94,
100	13) Pf.106,	nicht ihrem Gott, den Göttern, die fie 13 nicht fen=	herzu.	
-	31.	neten, den neuen, die zuvor nicht gewesen find,	36. Denn ber Berr wird fein Bolf richten,	Car I
100	(House	Die eure Bater nicht geehret haben.	und 27 über feine Knechte wird er fich erbarmen.	27) 2 Mof.
	1.634	18 Deinen Fels her hich accounce hat haft bu	Donn er mird anseben, daß ihre Macht Dabin	20, 6.
-36	THE PERSON	aus der Icht gelaffen, und haff nergeffen Bottes	ift, und beide 28 das Verschloffene und Berlaf=	28) 1 Kon.
57		ber bich gemacht hat	fene meg ift.	14, 10.
9	1000	der dich gemacht hat.		29) 1 Kon.
		19. Und da es der herr fahe, ward er zornig	Gotter? Ihr Fels, barauf fie traueten?	18, 27.
	14)	über seine Sohne und Tochter;	28 Mon molehor Onfor the Fott after und	
N	(4) C.31,1E	20. Und er sprach: Ich 14 will mein Untlig	transan San Main three Transanfores 2 30 Parts	30) Richt.
10	200	out ignen ververgen, will jegen, was ignen zu-	tranken den Bein ihres Trankopfers? 30 Laffet/	10, 14.
-			12	1

Consultation of the last	fie auffteben, und euch helfen, und euch schuben.	men, und ift ihnen aufgangen von Seir; er ift	21 3000
31) c. 4, 35,	39. Gehet ihr nun, daß 31 tch 8 auem bin, und	hervor gebrochen von dem Berge Paran, und ift fommen mit viel taufend Beiligen; zu feiner	p. 14.
32) 1Gam.	ift kein Gott neben mir? Ich 32 kann tooten und	ist kommen mit viel tausend Heiligen; zu seiner	The state of
2 6. Sioh5, 18.	lebendig machen, ich fann schlagen und fann hei-	rechten Hand ist ein feuriges Gesetz an sie. 3. Wie hat er 3 die Leute so lieb! Alle seine Heiligen 4 sind in deiner Hand; sie werden sich seinen Ju beinen Kußen, und werden lernen von deinen Worten. 4. Mosehatung 5 das Gesetz geboten, dem Er-	1000
Beish. 16,	len, und ift niemand, ber aus meiner Sand er	3. Wie hat er 3 die Leute fo lieb! Alle feine	3) Sprii
13. 501.6,	rotto	Beiligen 4 find in beiner Sand; fie werden fich	4) 90 ei
Zim.6,13,	40 Donn 33 ich mill meine Sand in ben Sim:	feben zu beinen Ruffen, und werden lernen von	3, 1.
33) Dan.	med behan and mill facen: 34 Ech lohe emiclish	Domon Morton	
4) 901.18,	14 Commids an Olif maines Edmaratemar	4 Washatune 5 Das (Rotot achoton bom Gr-	51 000
47.	41. 2Bennith ben Sits meines Stiplettots toes	4. Mojethano da Seleggeodan den Se	7.
	zen werde, und meine Dand zur Strafe greifer	de der Gemeine Satov.	No. of the
	wird, fo will ich mich wieder rachen an meiner	5. Und er verwaltete das Umt eines Konigs,	
	Feinden, und benen, die mich haffen, vergelten.	und hieltzufammen die Saupter des Bolfs, famt	
	42. 3d will meine Pfeile mit Blut trunken	den Stämmen Ifrael.	THUT H
	machen, und mein Schwerdt foll Fleifch freffen	6. Ruben lebe und fterbe nicht, und fein Pobel	
	über bem Blut ber Erfchlagenen, und über bem		1
	(Setanguif und über dem enthloften Saunt Des	7. Dieß ift ber Segen Juda. Und er fprach:	
		Same artifice die Stimme Suba und macheihn	
	Feindes.	Herr, erhore die Stimme Juda, und mache ihn	es A.C.
5) Diem.	43. Zauchzet saue, die ihr jem Bolt jeno; veni	jum 6 Regenten in feinem Bolf, und laß feine	14.
m 9	er wird 30 das Blut jeiner Knechte rachen, und	Macht groß werden, und ihm muffewider feine	787.10
13.	wird fich an feinen Feinden rachen, und gnabig	Feinde geholfen werden.	
	fenn dem Lande feines Bolks.	8. Und zu Levi fpracher: Dein Rechtund bein	(7) Efr
	44. Und Mofe fam und redete alle Borte die-	Licht bleibe bei deinem heiligen Manne, den du	8) 2 9)
	fes liebes nor ben Ohren bes Rolfs, er, und So-	verfuchet haft zu Maffa, da ihrhadertet an dem	mr 70
	fua, der Sohn Nuns.	Haderwaffer.	191. 10,
	15 Danim Mata taldras allas ans corent hatte	9. Wer 3 zu feinem Bater und zu feiner Mut-	9) Mto
		9. 25et fu fement Butet und fu femet Brute	10, 3
	zum ganzen Ifrael,	ter spricht: Ich sehe ihn nicht; und zu seinem	100
	46. Sprach er zu ihnen: Rehmet zu Herzen	Bruder: Ich kenne ihn nicht; und zu feinem	
7) c. 6, 7. c. 11, 19.	alle Worte, die ich euch heute bezeuge, daß int	Sohne: Ich weiß nicht; die halten deine Rede,	1
of. 4, 6.	euren Rindern befehlet, daß fie halten und thun	und bewahren deinen Bund.	-
	alle Worte diefes Gefetes.	10. Die werden Jatob deine Rechte lehren,	
	47. Denn es ift nicht ein vergeblich Wort an	und bem Ifrael bein Gefet; Die werden Rauch	
8) Job. 6.	end fondern es ift ener 38 Pehen; und folch 98 ort	wert vor beine Rafelegen, und gange Opfer auf	TREE
3) Tob. 6, 3, 2 Mof. 20, 12,	wird euer Leben verlangern auf dem Lande, baihr	Doing Mitar	1000
20, 12,			
	19 11 Som what wit Was between	11. Berr, fegne fein Bermogen, und laß bir	
	48. und der Herr redete mit mide deffetben	gefallen die Berfefeiner Bande; zerfchlage den	
	Tages, und sprach:	Rucken derer, die sich wider ihn auflehnen, und	
) 4 mof.	49. Geheauf das Gebirge 39 Abarim, auf dem	derer, die ihn haffen, daß fie nicht auftommen.	1000
27, 12,	Berg Nebo, der da liegt im Moabiter Lande, ge=	12. Und zu Benjamin fprach er: Das Lieb=	
	gen Bericho über; und befiebe das Land Canaan,	liche des herrn wird ficher wohnen; allezeit	
	Das ich den Rindern Afrael zum Gigenthum ge-	wird er über ihm halten, und wird zwischen fei-	
V 80 58	ben werde;	nen Schultern wohnen.	1030
	50 11nd flinh out Dom Barne mann bu hinouf	13. Und zu Toseph sprach er: 10 Sein Land	
	Farmen hift and nawformula bish an Asimon	13. and sa solend peace et. 16 Sem Land	49, 25
1.000.5	Commen out, and betjamme out fu bement	liegt im Segendes Herrn. Da find edle Fruchte	
0,25.28.	Boir; gieichwie 40 bein Bruber Aaron frard, auf	vom Simmel, vom Thau, und von der Tiefe, bie	
1C.	dem Berge Bor, und fich zu feinem Bolt verfam=	hunten liegt.	
	melte;	14. Da find edle Fruchte von ber Sonne, und	
	51. Darum, daß ihr euch an mir verfundiget	edle reife Fruchte der Monden.	
) 4 mos!	habt unter den Rindern Sfrael, bei dem 41 Sader=	15. Und von den hohen Bergen gegen Mor-	100
ь 13. ж.	maffer zu Rades in der Wifte Bin, daß ihr mich	con und non den Sucoln für und für	A COL
THE TANK	nicht hailiatat unter ben Binbarn Circal	16 110 obli och obligen fut und fut;	1
	nicht heiligtet unter den Kindern Frael;	16. Und edle Früchte von der Erde, und mas	
1 c. 34, 4.	32. Dennou foult oas cano gegen out 2 feben,	brinnenift. Die Gnadedeß, der i in dem Bufch	11) 2 900
	one ich cent centreen Diener Heart mare ou latele	indifficite, comme au dus saubt spiebbs, uno	-/
	nicht hineinkommen.	auf ben Scheitel bes Nafir unter feinen Brudern.	
	C . 4 99	17. Seine Berrlichfeit ift wie ein erftgeborner	
	Cap. 33.	Dehfe, und 12 feine Borner find wie Ginhorners-	10) 4 978
TO THE		horner: mit dentelhen mind on die Milfanttaffan	23, 22
1 Mof.	Wann Gattas 1 Sia Cinhar Cornel Lan	Borner; mit denfelben wird er die Bolfer ftogen ju Sauf, bis an des Landes Ende. Das find	and the same of
49, 1,	Tainem Taba francts	Sia Soutand Company Company	
13.17/13		die Tausend Ephraim, und die Tausend Ma-	
	2. Und fprach: Der Herr ist von Sinai kom=	nane.	

1				
1		18. Und zu Gebulon sprach er: Gebulon, d	es Gebirges Pisga, gen Tericho über. Und der	Townson Co.
1600		freue dich beines Muszugs; aber Ifafchar, freue &	derr's zeigte ihm das ganze Land Gilead, bis	1) C. 3, 27
		dich deiner Hutten.	en Dan,	5.
			2. Und das ganze Raphthali, und das Land	
		5 - Sefether one som 13 Surfer der Gerechtia = G		
mr. 5	1, 21.	fen, und dafelbst opfern 13 Opfer der Gerechtig-	Sphraim und Manasse, und das ganze Land	3
1		rett. Denni ja totte til Den i	Suda, bis an das außerste Meer,	
13		gen, und die verfentten Schape im Sande.	3. Und gegen Mittag, und die Gegend der	
		20. Und zu (Sad ipraci) er: Sav len gelegner, s	Breite Fericho der 2 Malmonitadt, bis gen	2) Micht. 1,
	1 80	der Raummacher; er liegt wie ein Lowe, und 3	Boar.	16. (, 3, 13.
		raubet den Urm und die Scheitel.	4. Und der herr fprach zu ihm: Dieß ift das	
		21. Und er fabe, daß ihm ein Daupt gegeven a	and, das ich Mbraham, Tfaak und Jakob ge-	3) 1 Mof.
	100		chworen habe, und gefagt: Ich will es bei=	12, 7. 16.
			iem Samen geben. Du haft es mit beinen	THE PARTY
1	1000			A) A STROET
1			lugen gesehen, aber 4 du sollst nicht hinüber=	20, 12.
1	1	Ifrael.	geben.	5) c. 32, 50.
	108		3. atto plate store, but stilled bee setting	0, 2, 02, 00.
1 10			afelbst im Lande der Moabiter, nach dem Wort	Carlotte State of the State of
N. A.		23. Und zu Raphthali fprach er: Raphthali 6	des Herrn.	
		wird gnug haben, was er begehret, und wird voll	6. Und er 6 begrub ihn im Thal, im Lande der	6) Ep.Jud.
	1	Gegens des Herrn Jenn; gegen aveno uno mu=19	Moabiter, gegen dem Hause Peors. Und hat	
158		tag wird sein Beith fenn.	niemand fein Grab erfahren, bis auf diefen heu-	
I no		24. Und zu Affer sprach er: Affer jen gejegnet t	tigen Tag.	
1		mit Cohnen; er fen angenehm feinen Brudern,	7. Und Mofe war hundert und zwanzig Sahr	-
		the firm of the Salat	alt, da er ftarb. Seine Augen waren nicht dun=	
10000				7) 305, 14.
1		Office For wis Sains Cornans	kel worden, 7 und seine Kraft war nicht verfal=	11.
		26. Es ift fein Gott, als der Gott des Gerech-	len.	
14) %	ef. 57,		8. Und die Kinder Ifraelbeweineten Mofe im	0) 4 mar
1	5.	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Gefilde der Moabiter's dreißig Tage. Und mur=	20, 29,
		und des Herrlichkeit in Wolfen ift.	den vollendet die Tage des Weinens und Kla=	1000
1		27. Dasift die Wohnung Gottes von Unfang,	gens über Mofe.	
1		und unter den Armen ewiglich. Und er wird vor	9. 9 Jofua aber, ber Sohn Runs, mard erful-	9) 4 Mof. 27, 18.
1 10		dir her deinen Feind austreiben, und fagen: Gen	let mit dem Beift der Beisheit; benn Mofe hatte	21, 10.
		vertilget!	feine Bande auf ihn gelegt. Und die Rinder 3f=	ALT DE
	er.23,	28. Afrael 15 wird ficher allein wohnen; der	roof acharchten ihm und thaten mie der herr	
1	6.	Brunn Jafobs wird fenn auf dem Lande, da	Mose gehoten hatte.	
1		Rorn und Moft ift, darzu fein Simmelwird mit	10 11nh of frund hinfant fain Mnanhat in Cf.	
1203		Ch an tui fan	10. Und es stund hinfort kein Prophet in If-	12 124 125
34 836		00 Wahlsin Charl War iff Sir alaich?	rael auf, wie Mofe, den der Herr erkennet hatte	10) 2 Mef.
1		Bolt, das du durch ben Beren felig wirft, der bei-	10 von Angesicht zu Angesicht,	33, 11.
1 385		nor Sulfo Schill und Das Schmort Doines Sie-	11. Bu allerlei Zeichen und Wunder, barzuihn	
161 5	DF 66	208 ift 16 Dainen France mirh's tahlan char	ber Berr fandte, daß er fie that in Egyptenland,	
10)	3.	Bee the Semen Bemeen teres a ledent man	an Pharao, und an allen feinen Knechten, und	
1918			an alle feinem Lande,	
		Cap. 34.	12. Und zu aller diefer machtigen Sand und	
			12. tho fu dutt biefet madnigen Sand und	
11.00		1. Ind Mole ging von dem Gefilde der Moa-	großen Gesichten, die Mose that vor den Auger	
		biter auf den Berg Nebo, auf die Spige	des ganzen Iraeis.	
1		The Continue of the Continue o		